



EN	Installation Manual
FR	Manuel d'installation
DE	Installationshandbuch
ES	Manual de instalación
NL	Installatiehandleiding
PT	Manual de instalação
RU	Руководство по установке
EL	Εγχειρίδιο εγκατάστασης
PL	Instrukcja montażu
TR	Montaj kılavuzu
HR	Priručnik za instalaciju
KR	설치 설명서
AR	دليل التركيب

VASCHE

EN	BATHTUBS
FR	BAIGNOIRES
DE	WANNEN
ES	BAÑERAS
NL	BADKUIPEN
PT	BANHEIRAS
RU	БАННА
EL	ΜΠΑΝΙΕΡΑ
PL	WANNA
TR	KÜVET
HR	KADA
KR	욕조
AR	أحواض الاستحمام

teuco

GENERAL NOTES - SAFETY REQUIREMENTS



This manual is an integral part of the product and should be kept for future reference. The same manual is also available in the download area of the website www.teuco.it

For the warranty to be valid the product must be installed as supplied.

The electrical installation must comply with the "General Requirements for Installation" manual supplied with the product.

For a proper installation carefully follow all instructions in this manual. Instructions on installation, tools to use and materials recommended, as well as the accessories supplied with the product, must be complied with.

Incorrect installation can cause damage to people, property and animals.

Teuco is not liable for any damage caused by incorrect installation.

To remove the bathtub from the packaging and move it, lift it by the rim or the frame. If supplied use the special belts (store the belts for possible future movement of the bathtub).

The product should not be moved with the front and side panels fitted.

After removing the product from the packaging, check for the presence of defects. Once installation is completed, warranty coverage is excluded for damage caused by impact or abrasion.

The bathtub should be installed on finished floor and walls.

The possible presence of water inside the bathtub will be due to functional testing of the product. Before final installation of the bathtub with possible building works, carry out a further test checking the correct operation of the product.

Adjust the height of the bathtub so as to keep a minimum distance of 15 mm between the floor and the bottom edge of the panels supplied to allow ventilation of the unit.

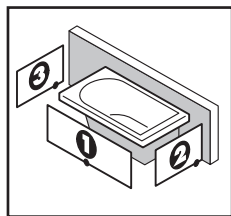
BUILT-IN BATHTUBS

It is necessary to provide an inspection and ventilation panel positioned as indicated in the documentation of the product purchased. The panel must be fixed in place (e.g. with screws) so that its removal requires the use of a tool.

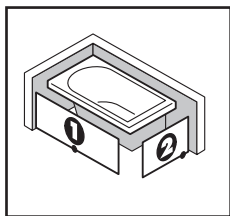
The data and the features indicated in this manual are not binding on Teuco S.p.A. which reserves the right to make any modifications it believes appropriate without the obligation of prior notice or replacement.

1 DISASSEMBLING THE PANELS - panelled tubs only

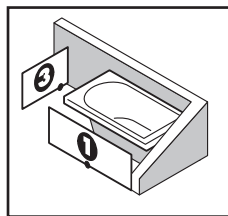
Examples of Panel Types



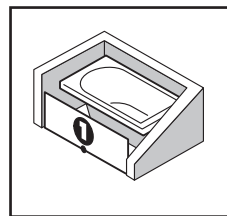
Bathtub panelled on 3 sides



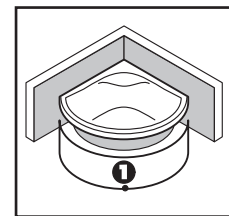
Bathtub with 2 panels



Bathtub with 2 panels



Bathtub with front panel

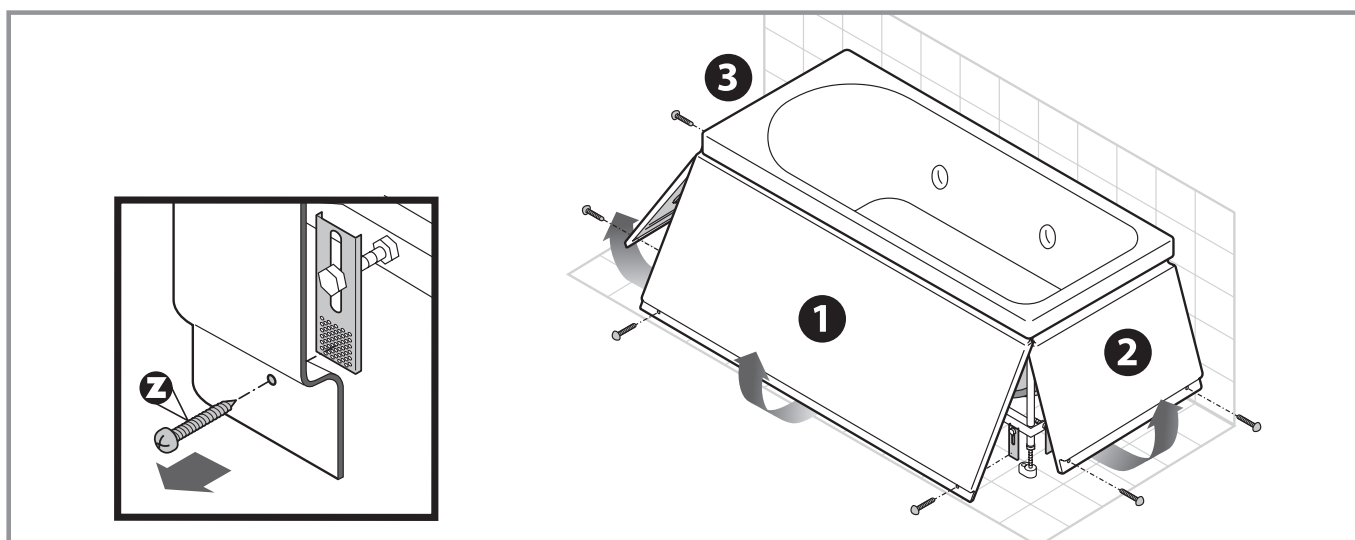


Corner bathtub with front panel

REMOVING THE PANELS WITH SCREWS

Remove the screws (Z) that fix the panels to the bathtub frame.

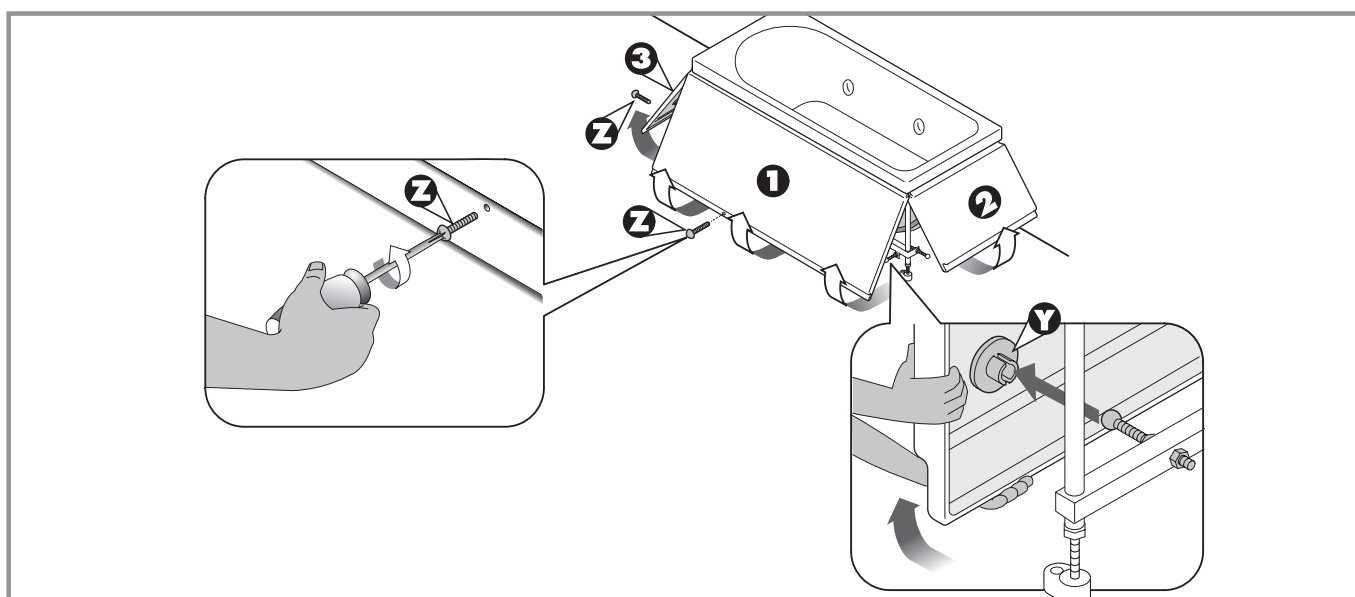
Remove the panels following the order 1, 2 and 3, holding them lower down and pulling them towards you.



REMOVING THE PANELS WITH CLIPS + SCREWS

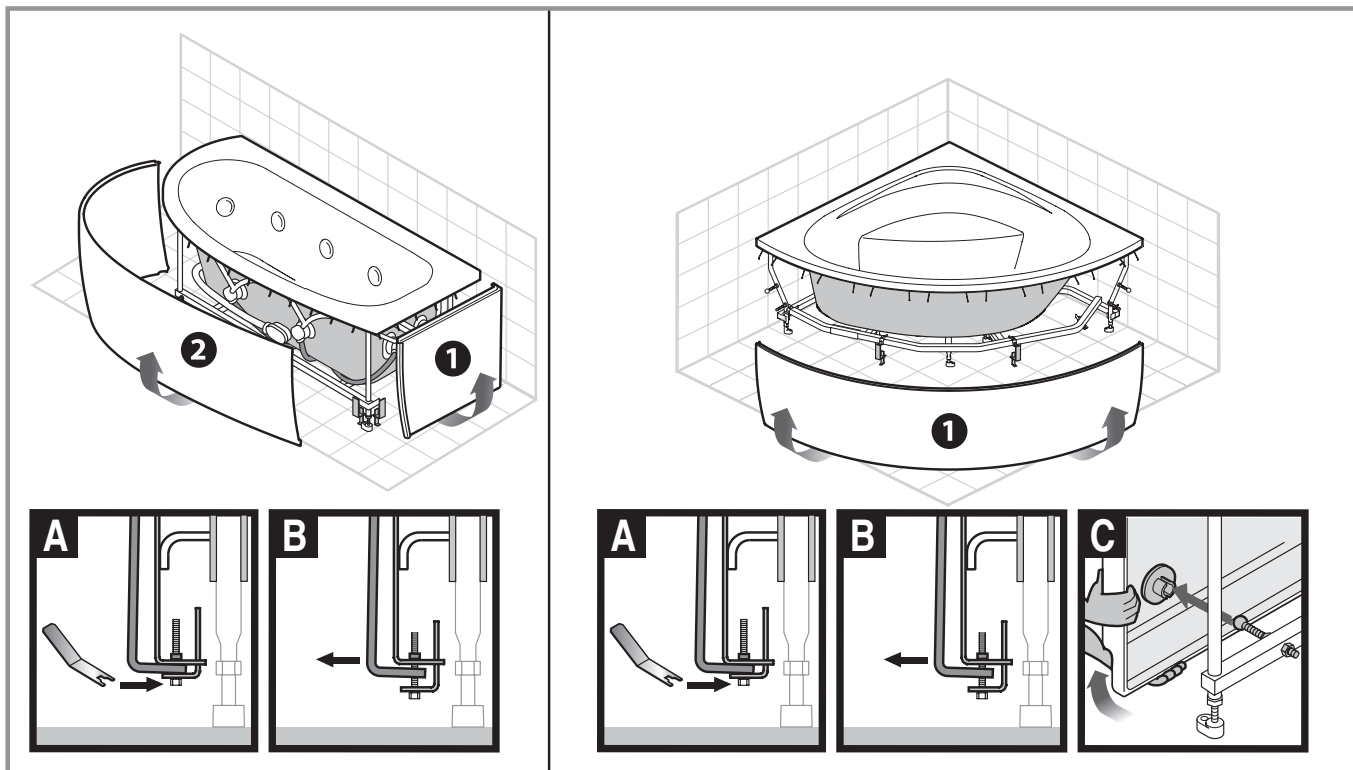
Remove the screws (Z) that secure the panels to the bathtub frame.

Disassemble the panels in the following order: 1, 2, 3, grasping them at the bottom and pulling them outwards to release the clips (Y).



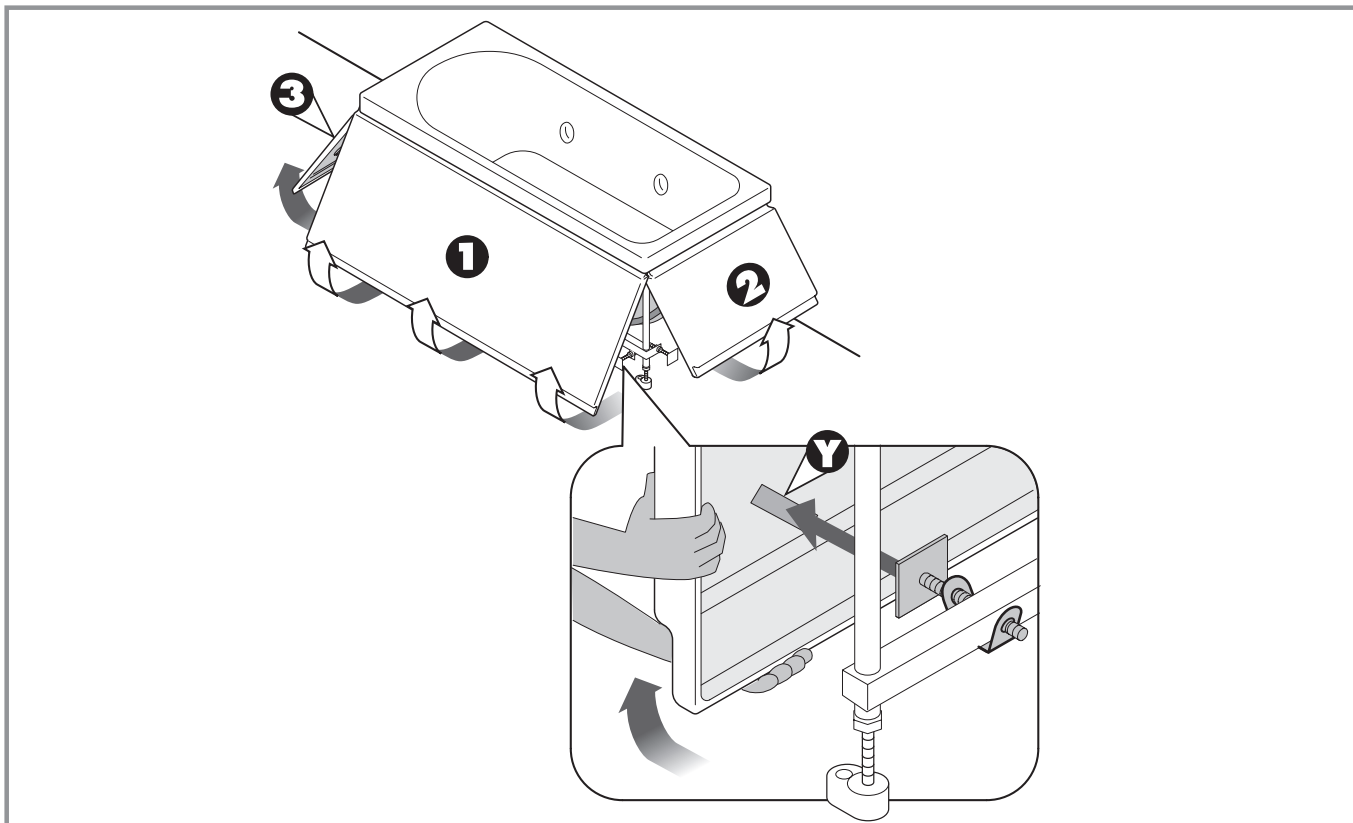
REMOVING PANELS 543 - 544 – 545

Loosen the screw with the special key (A), then lift and pull the panel as indicated (B), pull and release clips (C). Remove the panels in the sequence indicated: 1-2.



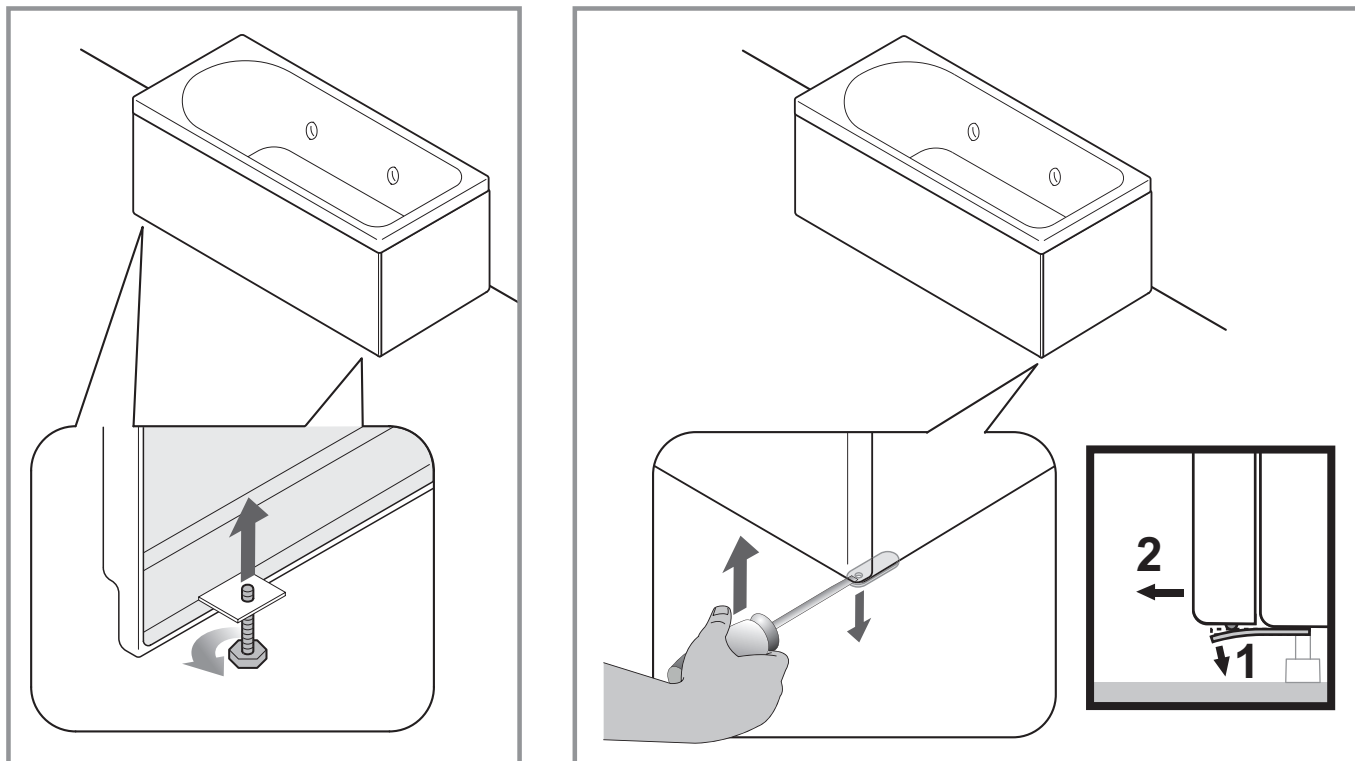
REMOVAL OF PANELS WITH VELCRO

Remove the panels following the order 1, 2, 3, taking them by the bottom and pulling them towards you so that the Velcro (Y) comes away.

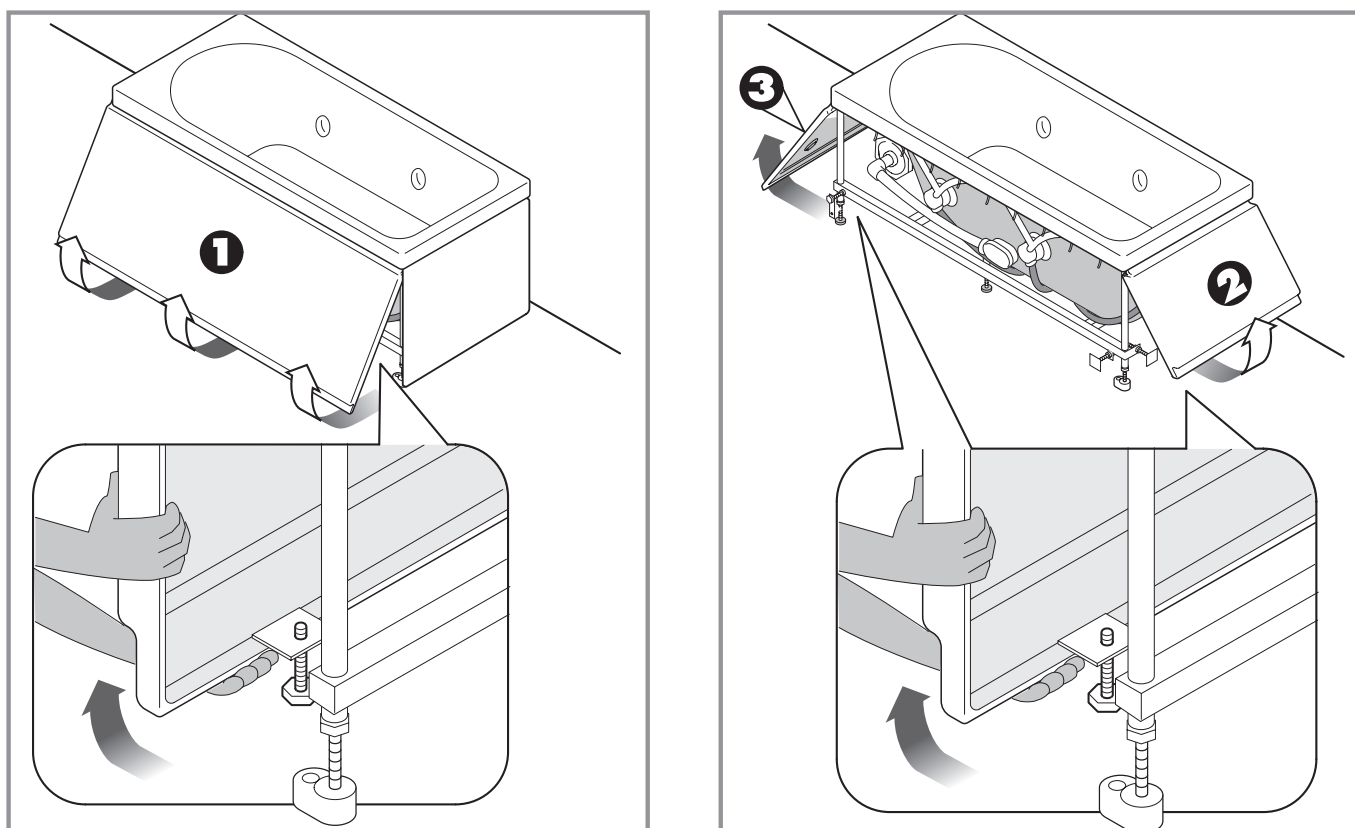


DISASSEMBLING THE PANELS WITH SUPPORTS

Lift the supports of the front panel by turning them (turn them clockwise). Release the front panel from the side ones, applying leverage with your hands or using a screwdriver to force the lever that holds them fastened.



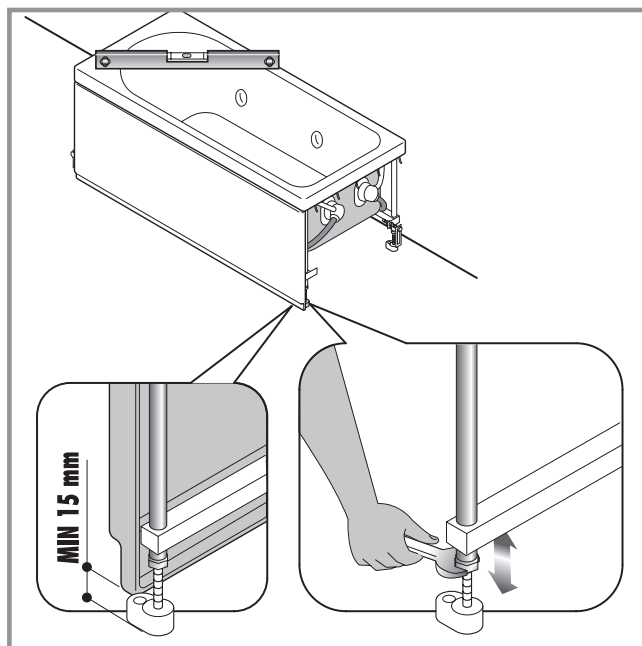
Disassemble panel 1, grabbing it from its bottom part and pulling it toward you. Repeat the support turning tasks and panel disassembly also for any other side panels (as with a bathtub with 2 or 3 panels).



2 LEVELLING THE BATHTUB

Place the bathtub in the prepared installation area and proceed to level it, adjusting the perimeter feet followed by the central feet until all are firmly level on the floor.

In order to ensure proper ventilation of the whirlpool system, when making adjustments leave a minimum distance of 15 mm between the floor and the bottom edge of the bathtub panel.

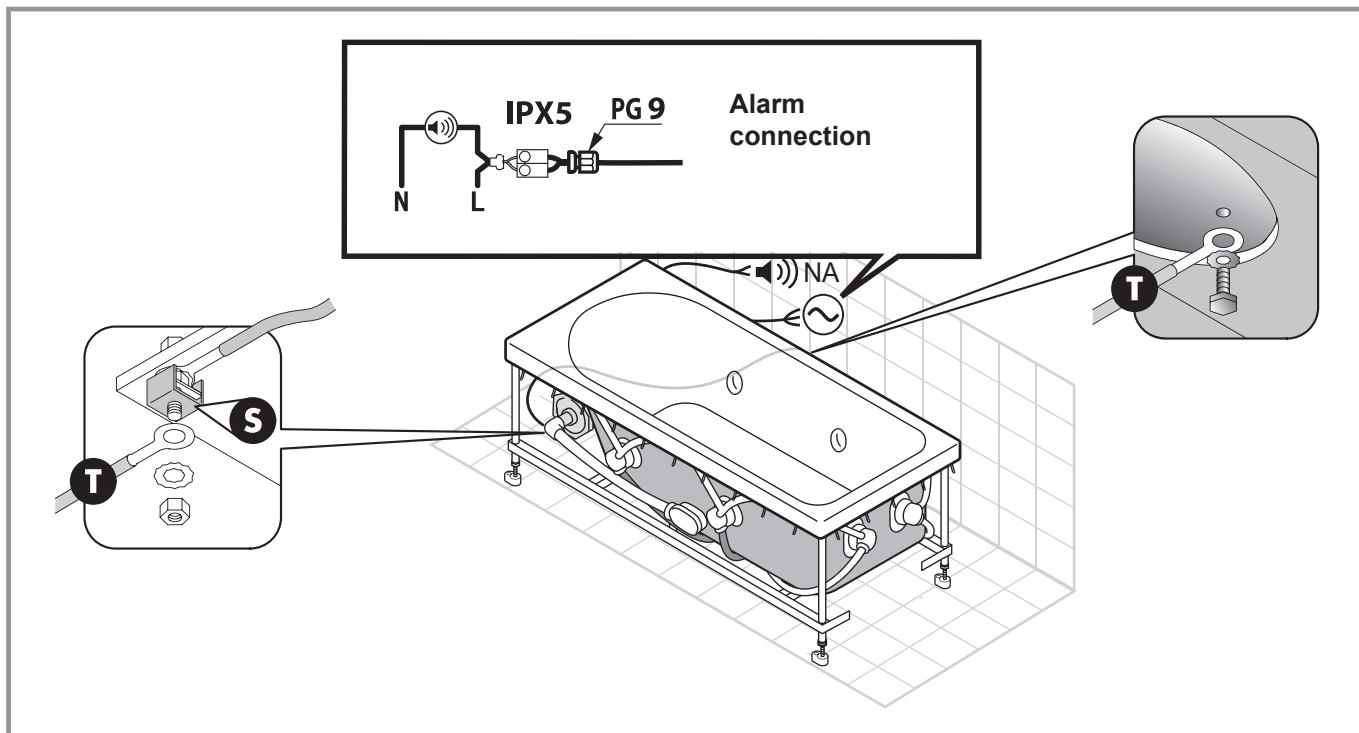


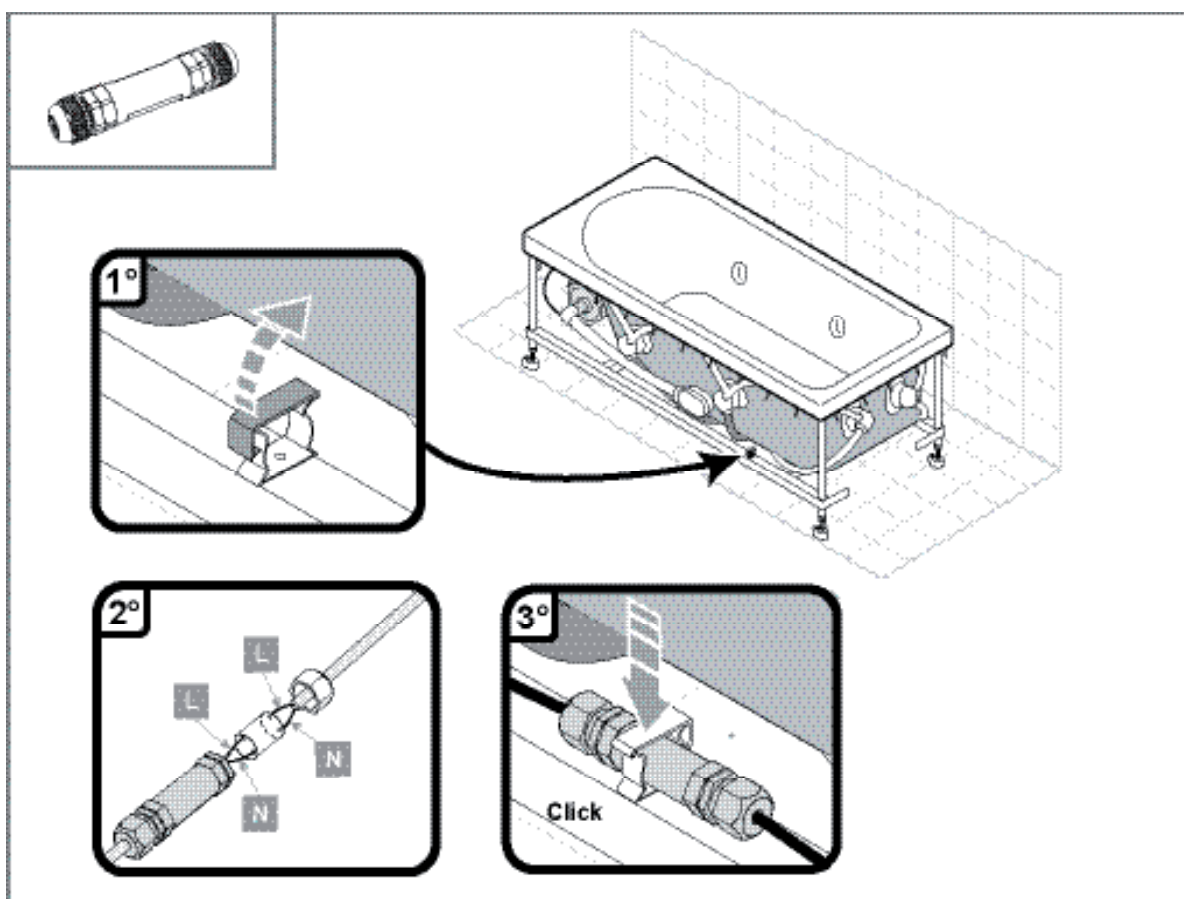
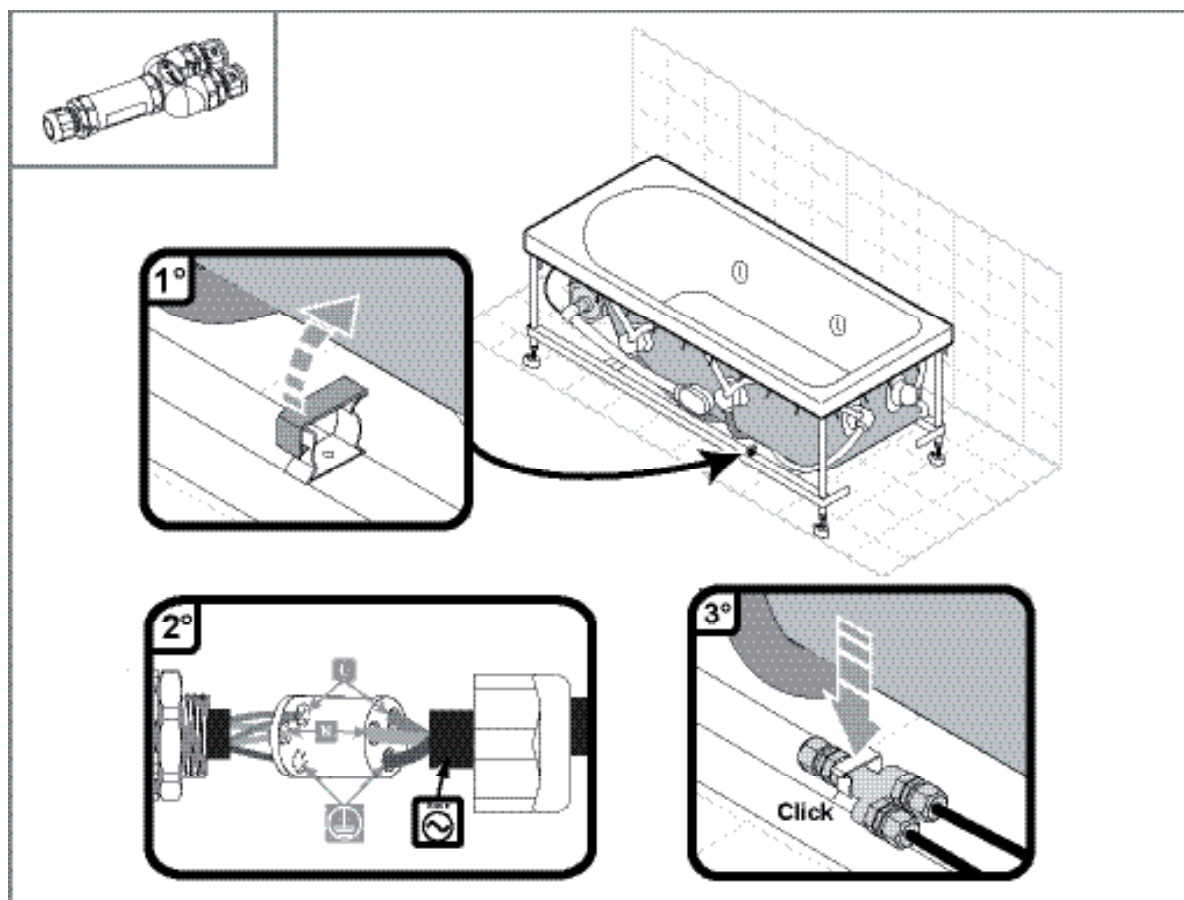
3 ELECTRICAL CONNECTIONS (tubs with whirlpool)

See the Installation Standards manual attached .

Before making any electrical connections, check that the rated voltage and current of the appliance (see data plate) are matched to the mains power supply.

Connect the taps to terminal S (equipotential bonding point) with the Yellow-Green wire.
Use terminal S for the connection of any external wires that need to be equipotentially bonded.
Connect the alarm (NA) - only if the bathroom is equipped with an alarm system.





4 PLUMBING CONNECTIONS

To ensure troublefree operation of the whirlpool system in areas with particularly hard water, it is advisable to install a water softener.

BATHTUBS WITH TAPS (Fig. a)

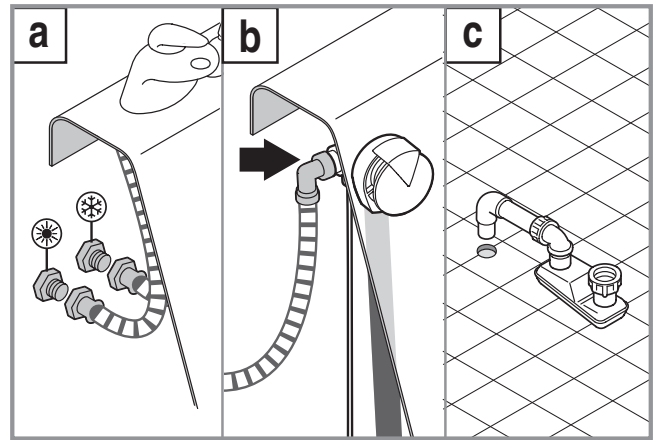
Connect the taps to the hot water supply (☀) and the cold water supply (❄) (for assembly of the taps, refer to the instructions attached).

BATHTUBS WITH COMBINED OVERFLOW AND FILLER SPOUT (Fig. b)

Connect the hot-and-cold mix hose to the overflow filler spout. **Be certain to observe local bylaws on backflow protection.**

DRAIN CONNECTION (Fig. c)

Connect the waste to the drain using the trap provided.



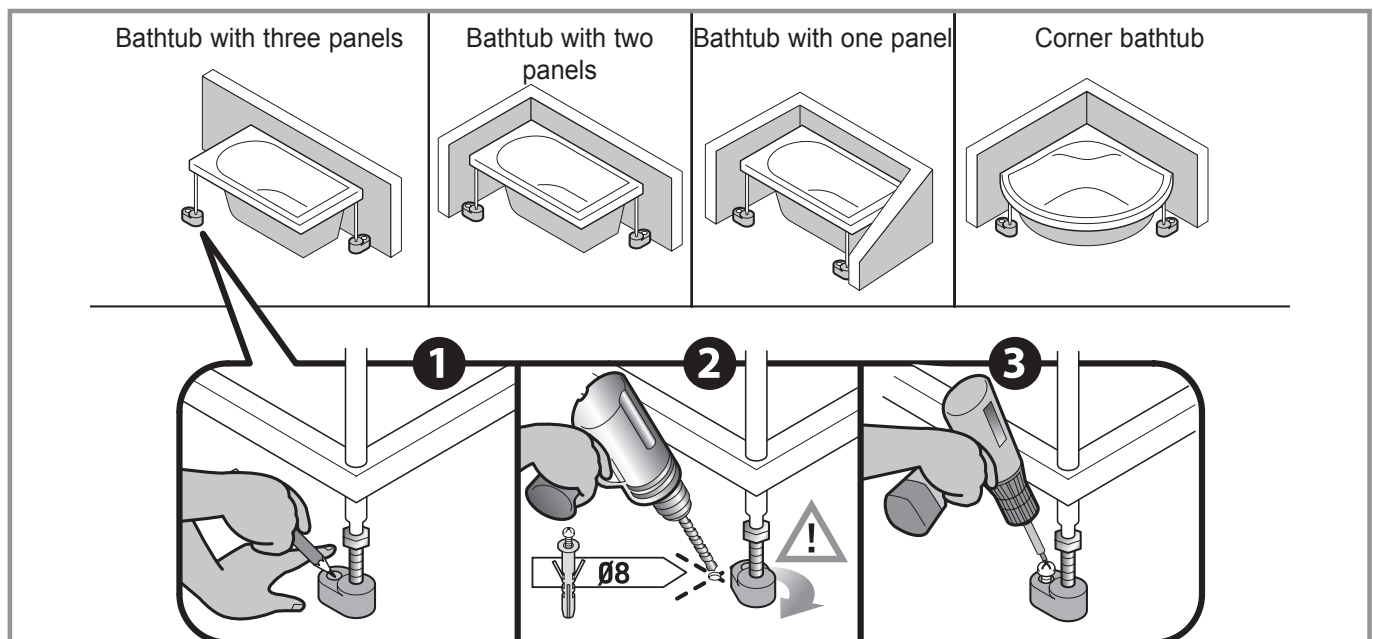
5 OPERATION AND WATERTIGHTNESS TEST (tubs with whirlpool)

Having made all the plumbing and electrical connections, proceed to test the system:

- 1) Clean any dirt from the tub
- 2) Fill the tub up to the level of the overflow
- 3) Start the whirlpool (see user manual), then proceed to check that there are no leaks, and no error messages displayed on the control panel.
- 4) Having tested the system, complete the installation of the bathtub as described below.

6 FIXING TO THE FLOOR - panelled bathtubs only

Anchor the bathtub to the floor by fixing the feet as indicated in the drawing, using the screws and masonry plugs provided.



7 ASSEMBLING THE PANELS - panelled tubs only

MOUNTING PANELS WITH SCREW FIXINGS

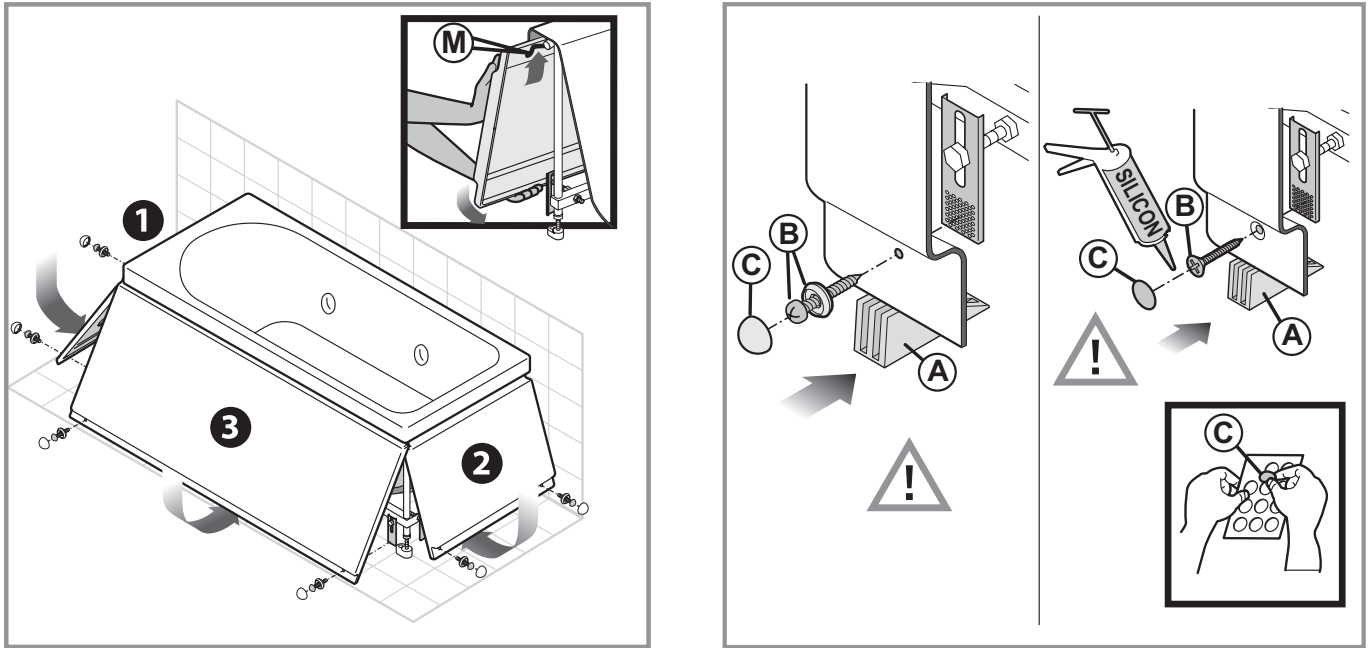
On completion of connections, replace the previously removed panels in the following order: 1, 2, 3.

Position the panel to the bathtub and clip the top edge of the panel into place between the springs (M) and the edge of the bathtub.

Raise the panels using the wedge (A) provided.

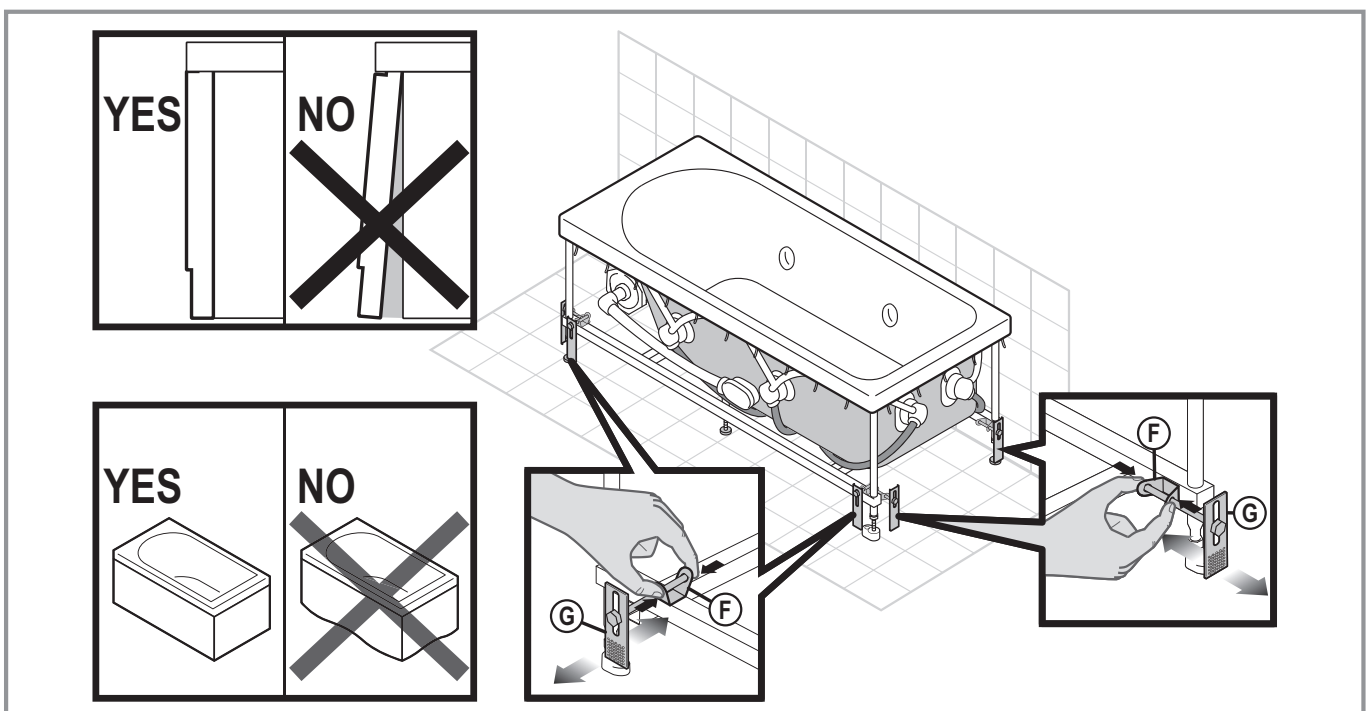
Secure the panels with the screws and collars (B).

Fit the screw covers (C).



ADJUSTMENT OF THE FIXING BRACKETS

If the panels do not fit correctly together (see design), remove the panels and adjust the springs (F) and move the brackets (G) into the correct position. Remount the panels as indicated previously.



MOUNTING PANELS WITH CLIPS + SCREW FIXING

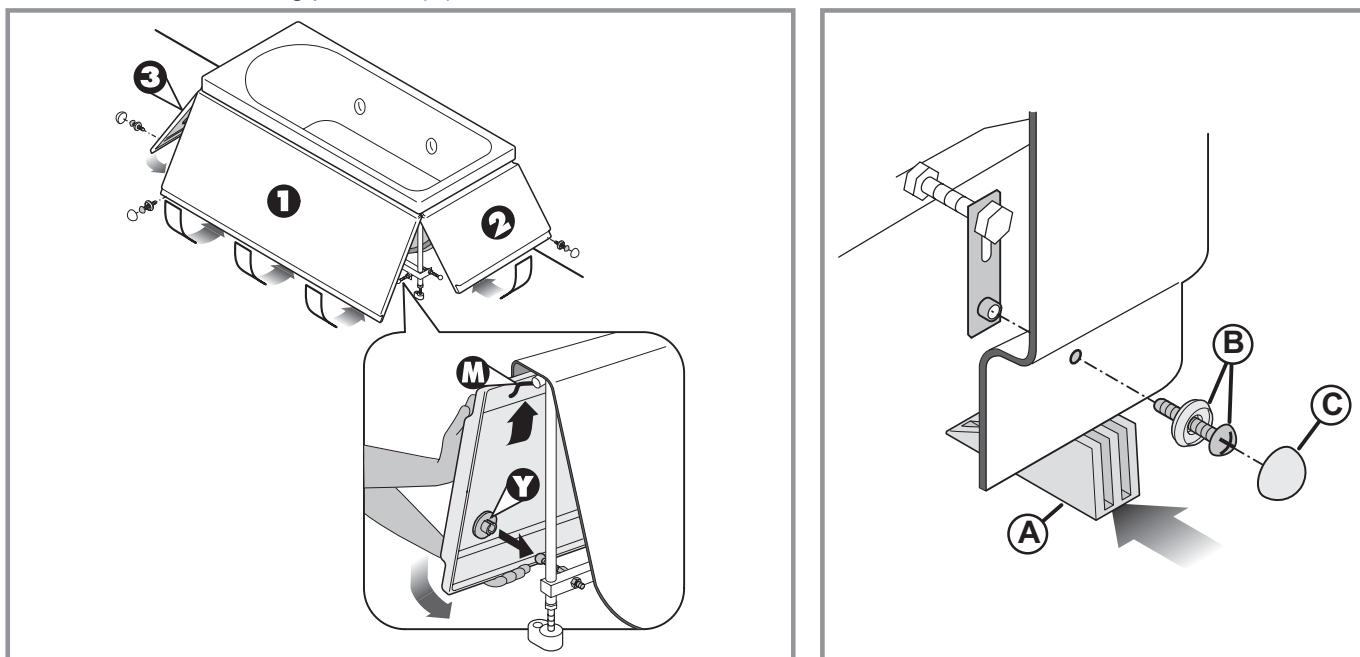
Having fixed all the attachments, remount the panels previously removed following the order 3, 2, and 1. Bring the panel near to the bathtub; press on the upper edge of the panel so that the panel is inserted between the springs (M) and the bathtub edge.

Press the panel in the lower part near to the clips (Y) so that the clips enter into their respective seats.

Lift the panels using the supplied wedge (A).

Fix the panels with the screws and inserts (B).

Fit the screw covers using pressure (C).



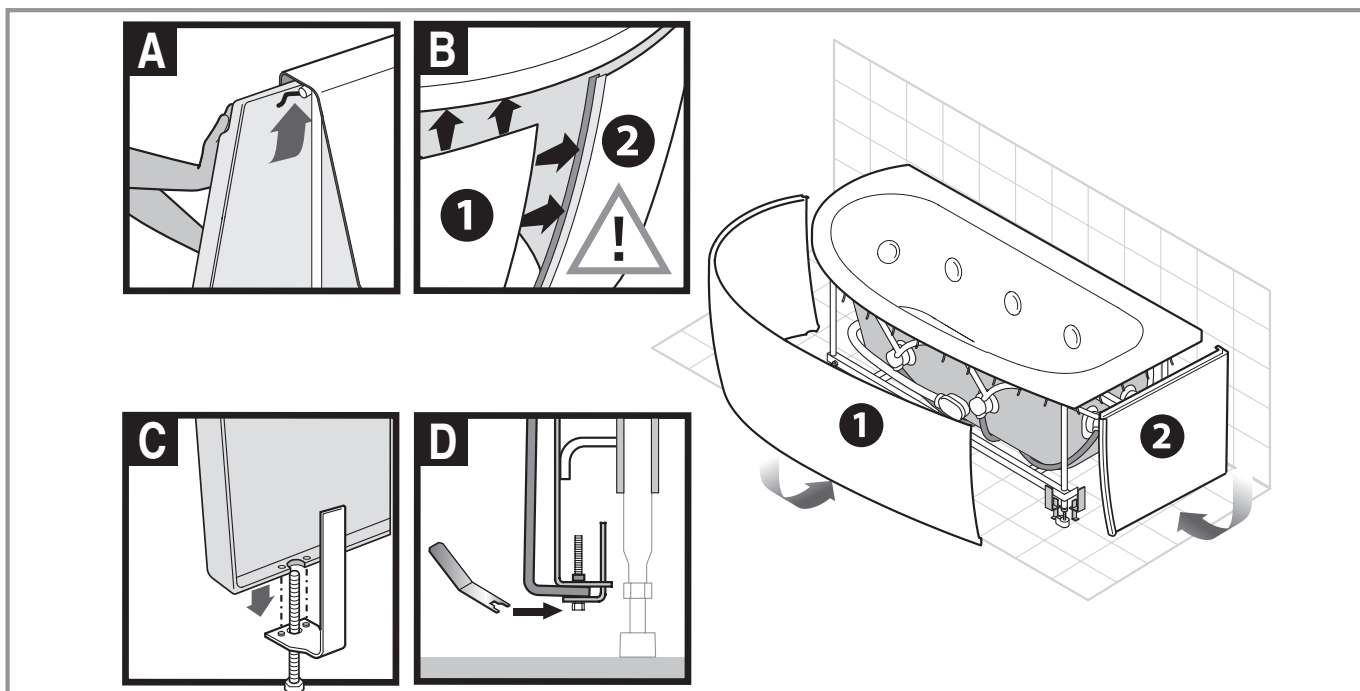
MOUNTING PANELS 543 – 544

A – Press the top part of the front panel so that it clicks into the fastening clips.

B – Press the top part of the side panel so that it clicks into the fastening clips, then secure the two panels together, taking care to make sure that the front panel enters the seating on the profile fixed to the side.

C – Place the holes in the panel over the plate as illustrated.

D – Use a wrench to tighten the screw.



MOUNTING PANELS 545

After all the connections have been made, refit the panel removed previously.

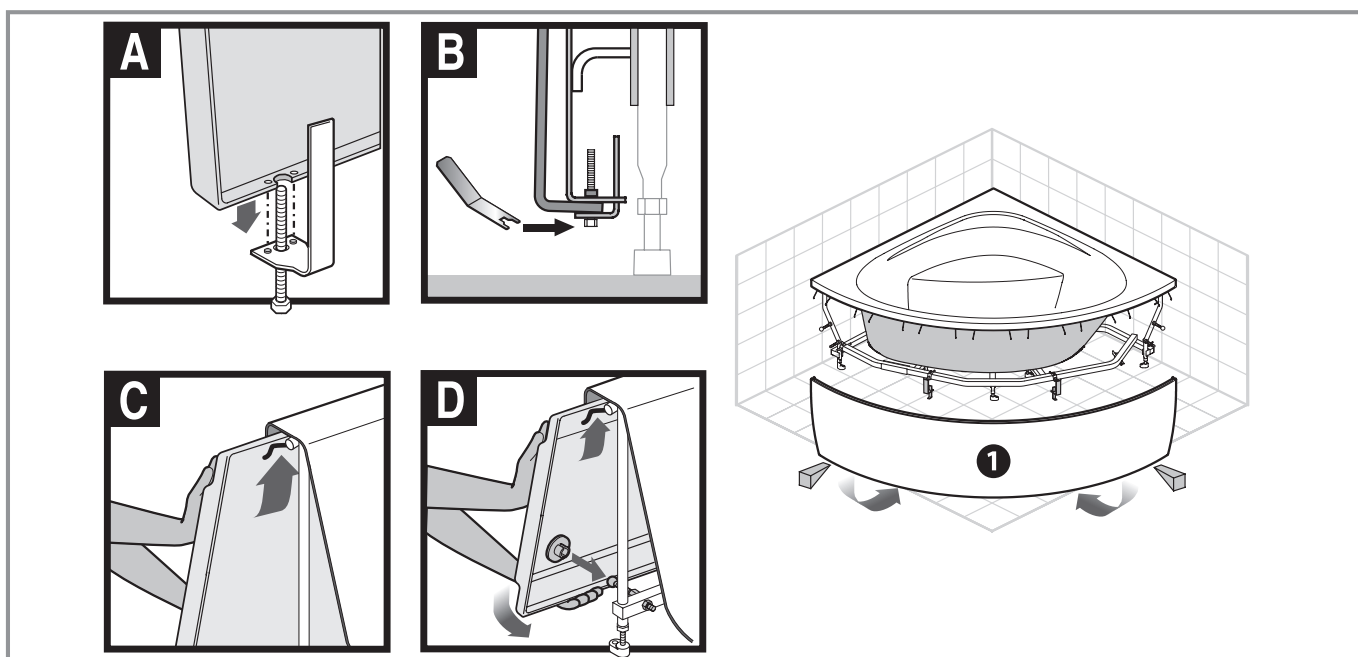
Bring the panel up to the tub:

A – Place the holes in the panel over the plate, as illustrated.

B – Use a wrench to tighten the screw.

C – Press the top part of the panel so that it clicks into the fastening clips.

D – Press the bottom part of the panel, near to the clips so that they enter their relevant housings.



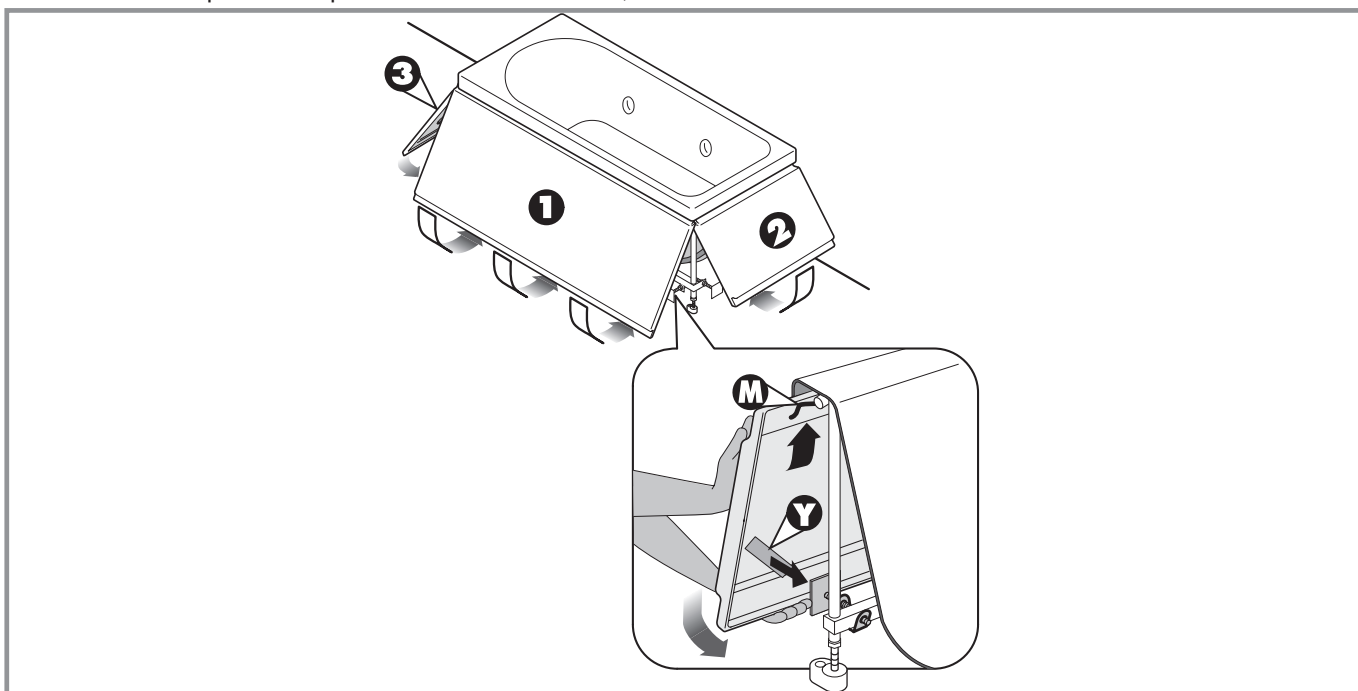
FITTING PANELS WITH VELCRO

Having fixed all the attachments, remount the panels previously removed following the order 3, 2, and 1.

Bring the panel near to the bathtub; press on the upper edge of the panel so that the panel is inserted between the springs (M) and the bathtub edge.

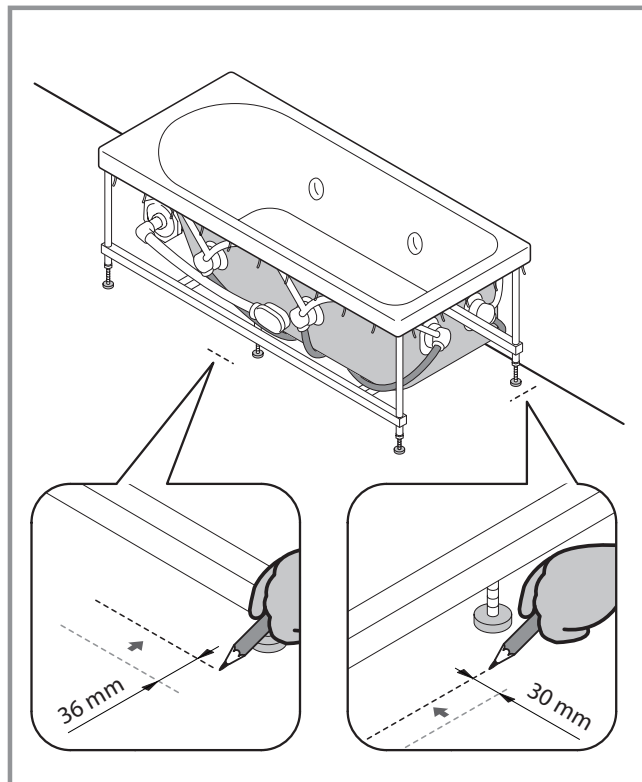
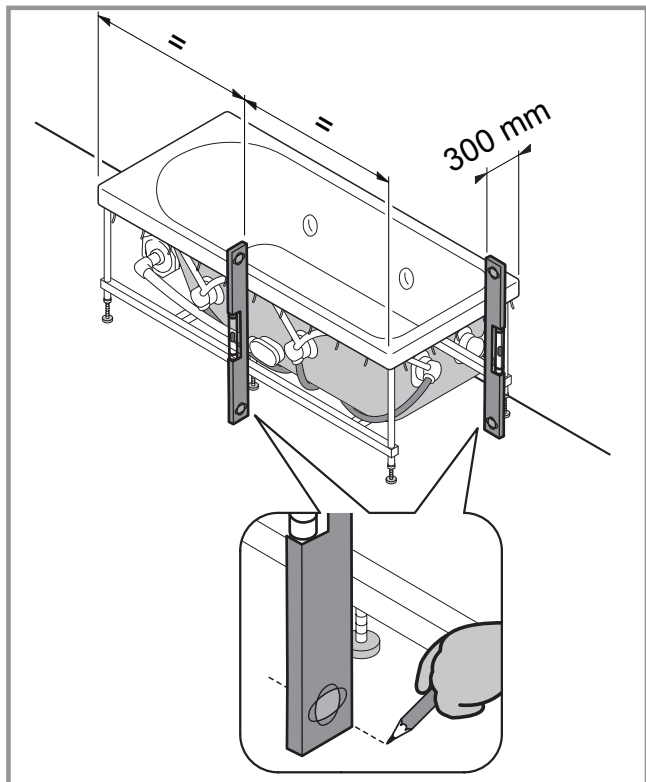
Lift the panels using the supplied wedge (A).

Press the bottom part of the panel close to the bracket, so that the Velcro adheres to the surface.

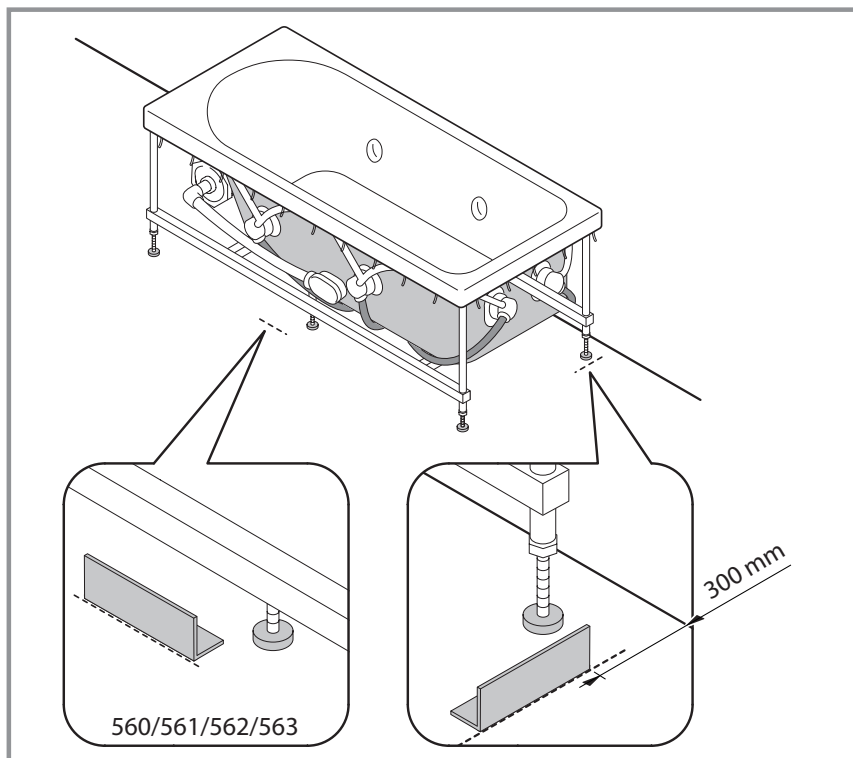
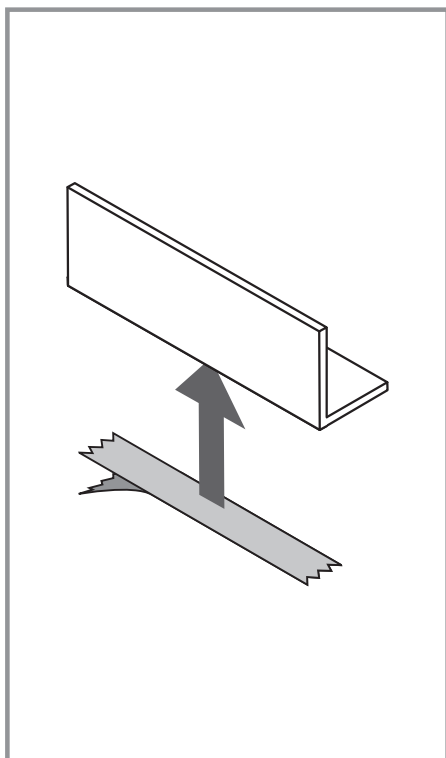


ASSEMBLING THE PANELS WITH SUPPORTS

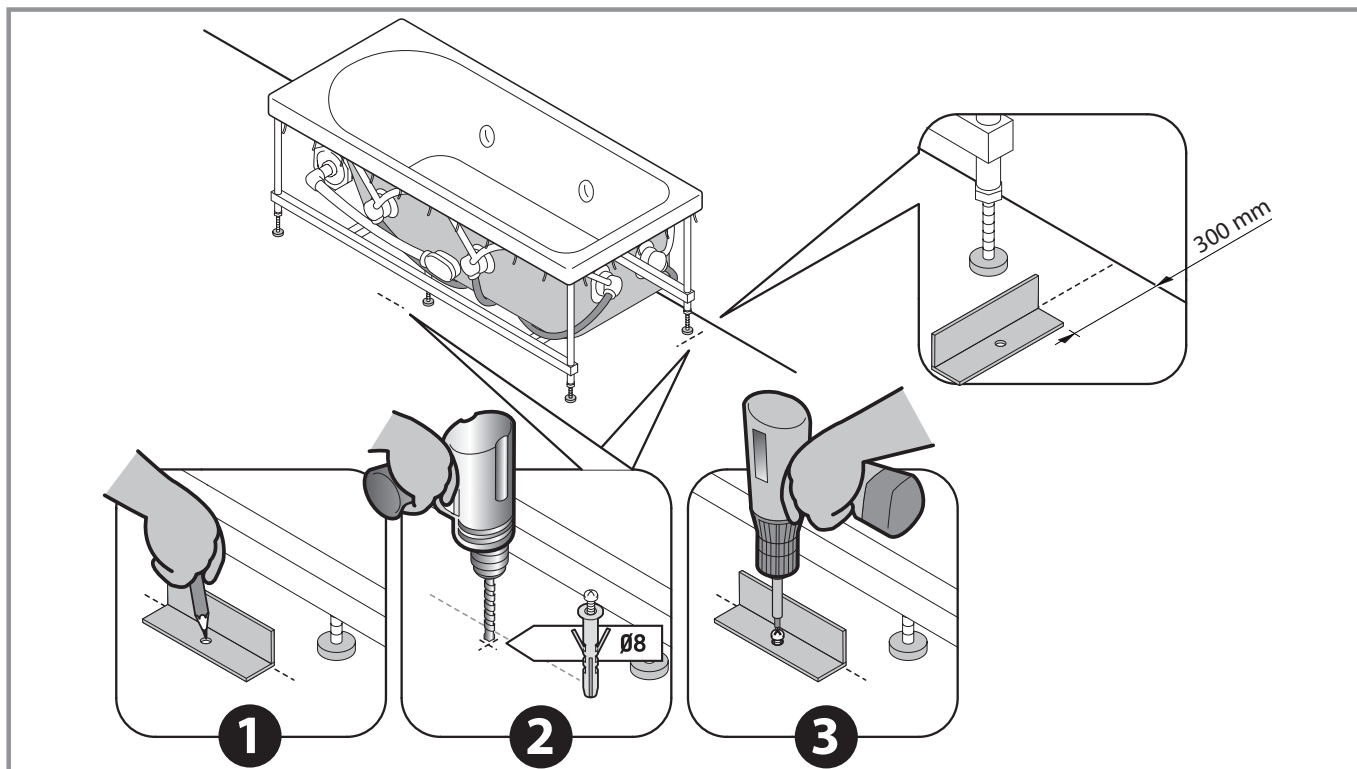
Using a spirit level aligned vertically in contact with the bathtub rim, trace two marks on the ground near the edges (the reference for the longer side is the middle of the edge, while for the shorter side, it is roughly 300 mm from the wall). Using this mark as reference, trace another one farther in by 36 mm (long side) and 30 mm (short side).



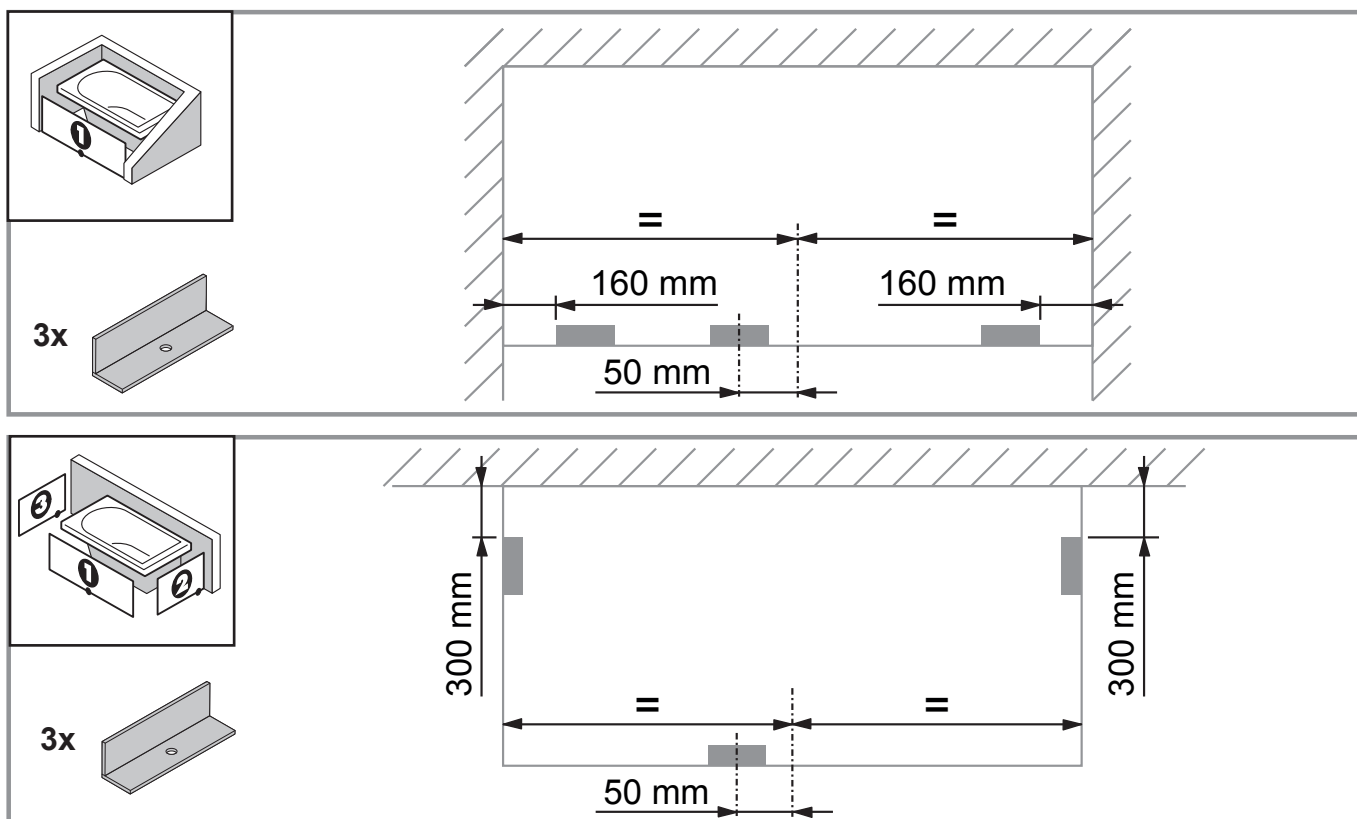
If using glue or bi-adhesive tape to fasten the panels, after you have applied them to the bracket, fasten it in position compared to the distance you've just marked (maintaining a simultaneous distance of 300 mm from the wall, in case of bracket for the side panel) and directing the angle-bar base toward the bathtub (make sure it does not face outward).

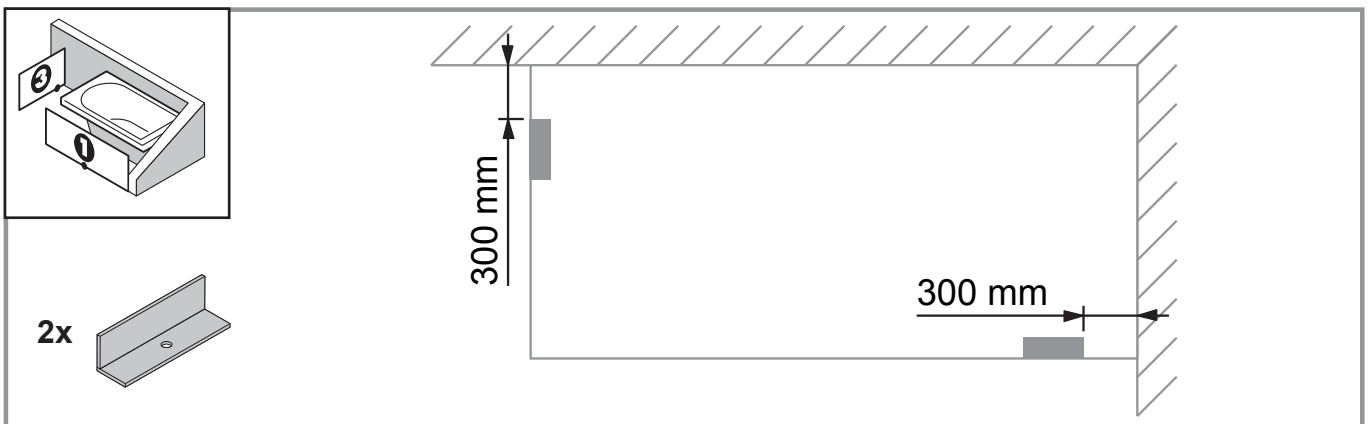
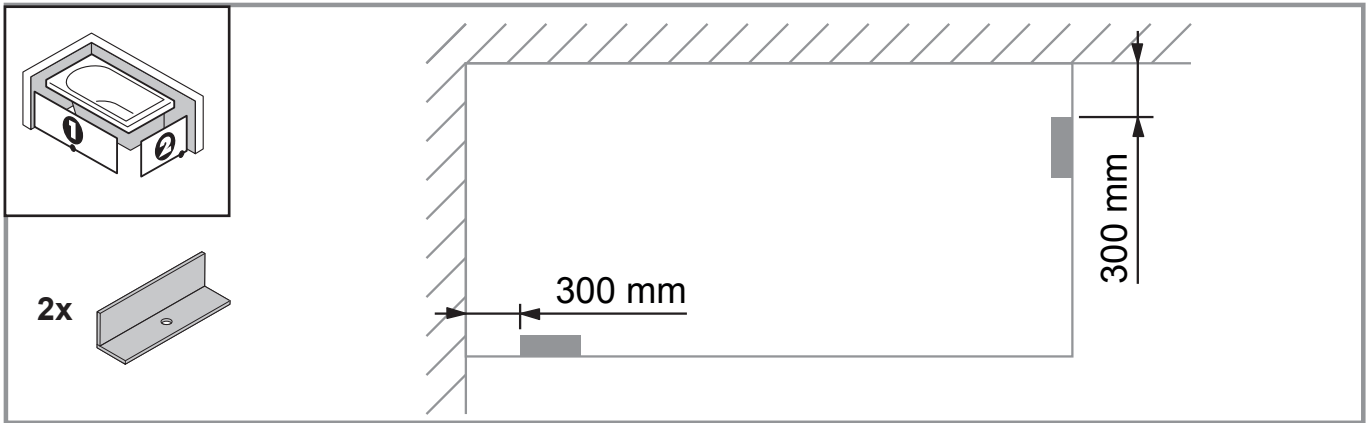


If fastening the panels with screws, place the angle bracket on ground positioned accordingly to the mark with the base facing outward, not in the direction of the bathtub and always allowing a distance of 300 mm from the wall in the case of a bracket for the side panel. Holding it in place with your hand, use the other to trace the position of the hole on the floor with a pencil. Move the bracket, drill the holes in the marked spots using a drilling machine and fit in the plug. Reassemble the bracket and tighten the screws.

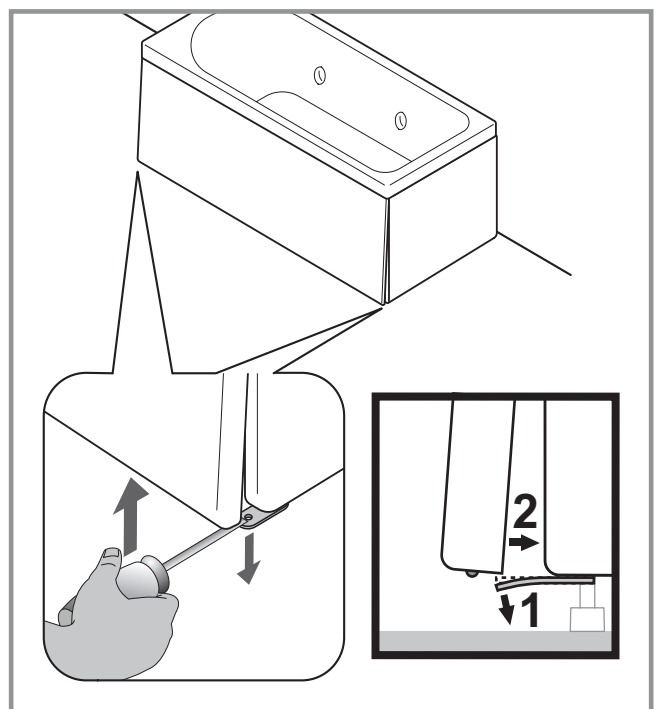
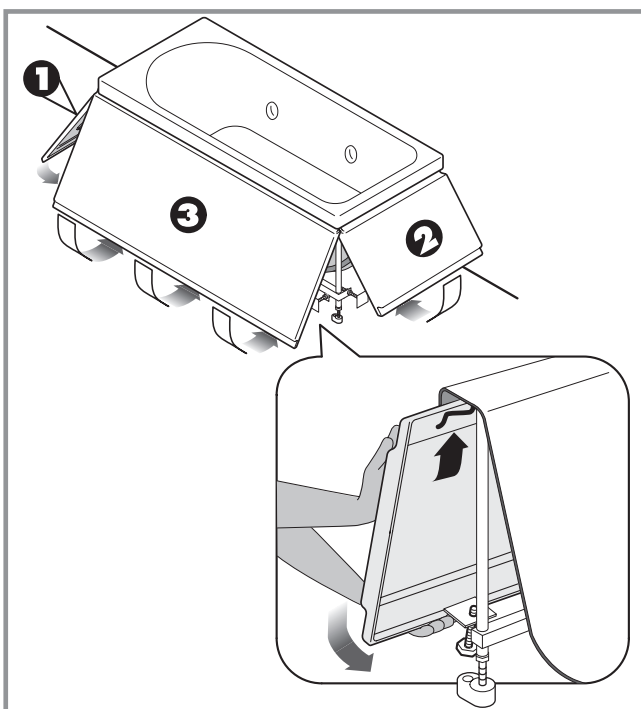


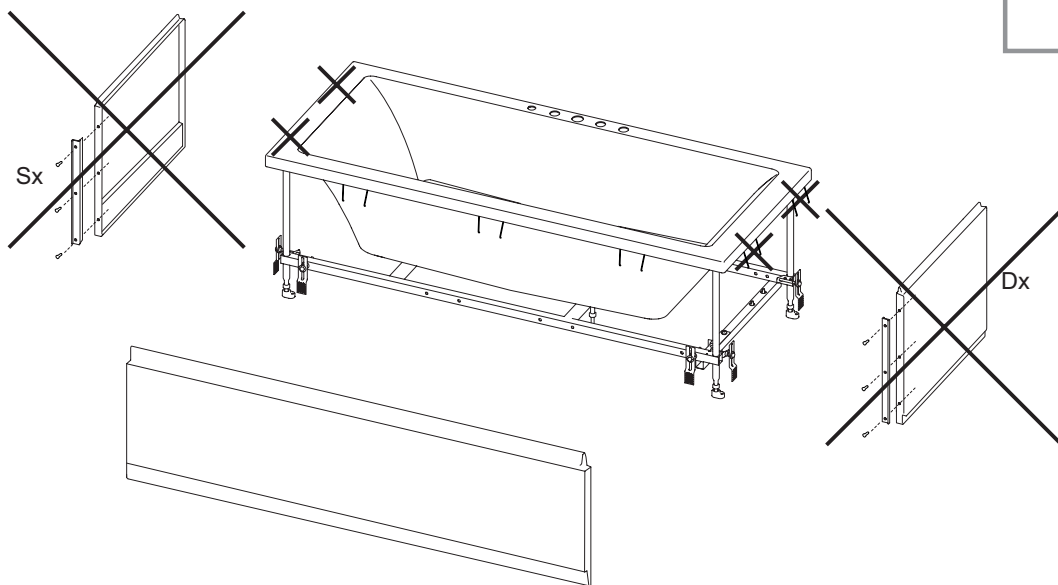
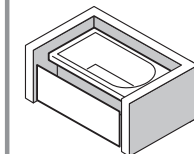
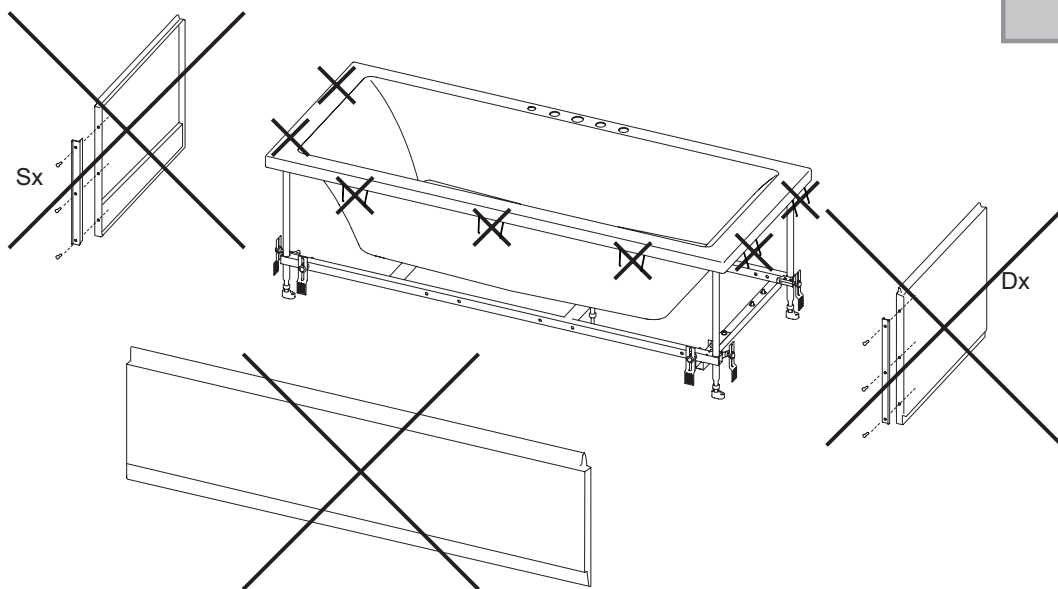
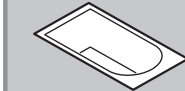
The diagram below summarizes the number of angle brackets and their position with reference to the number of panels.

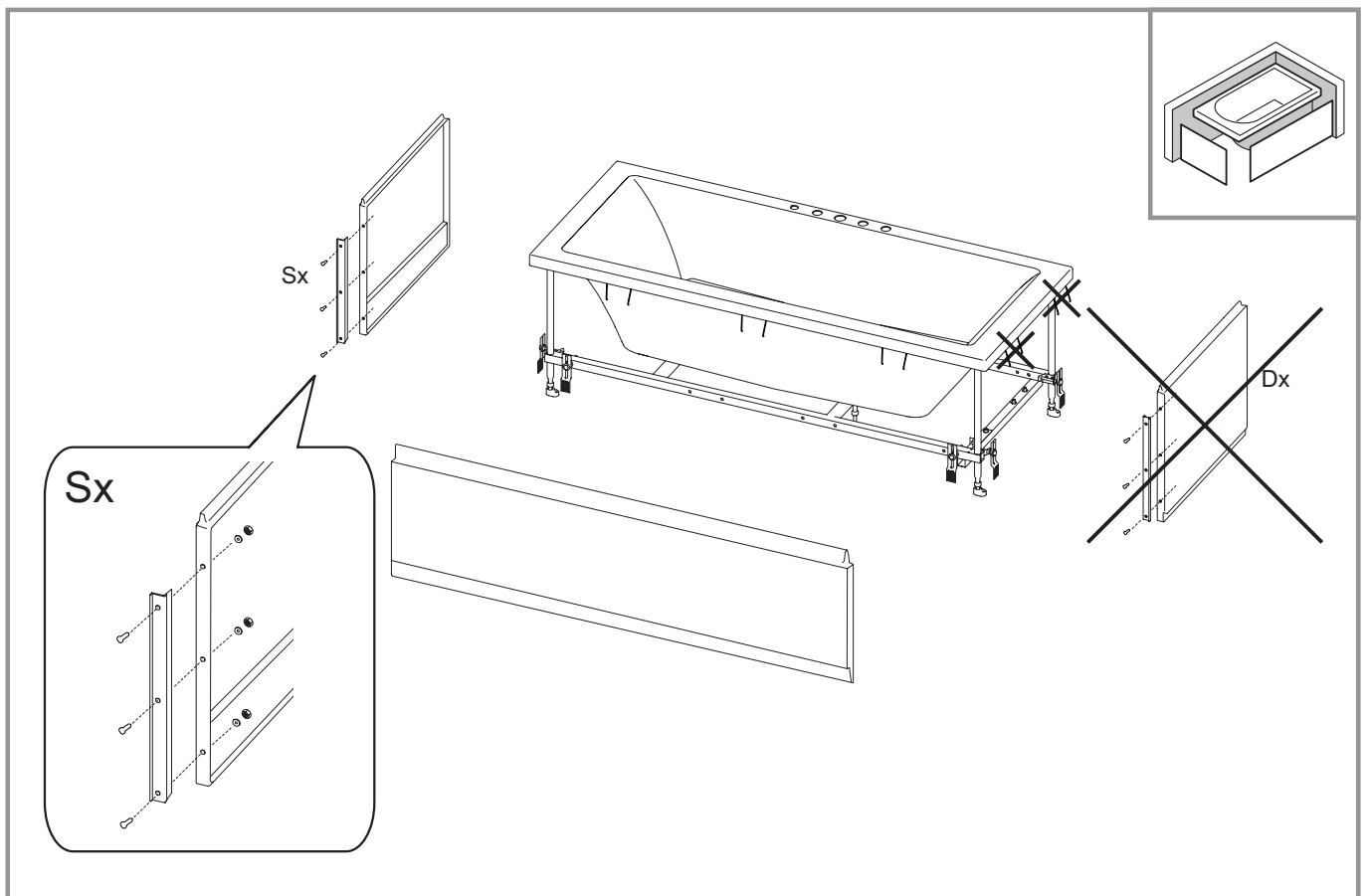
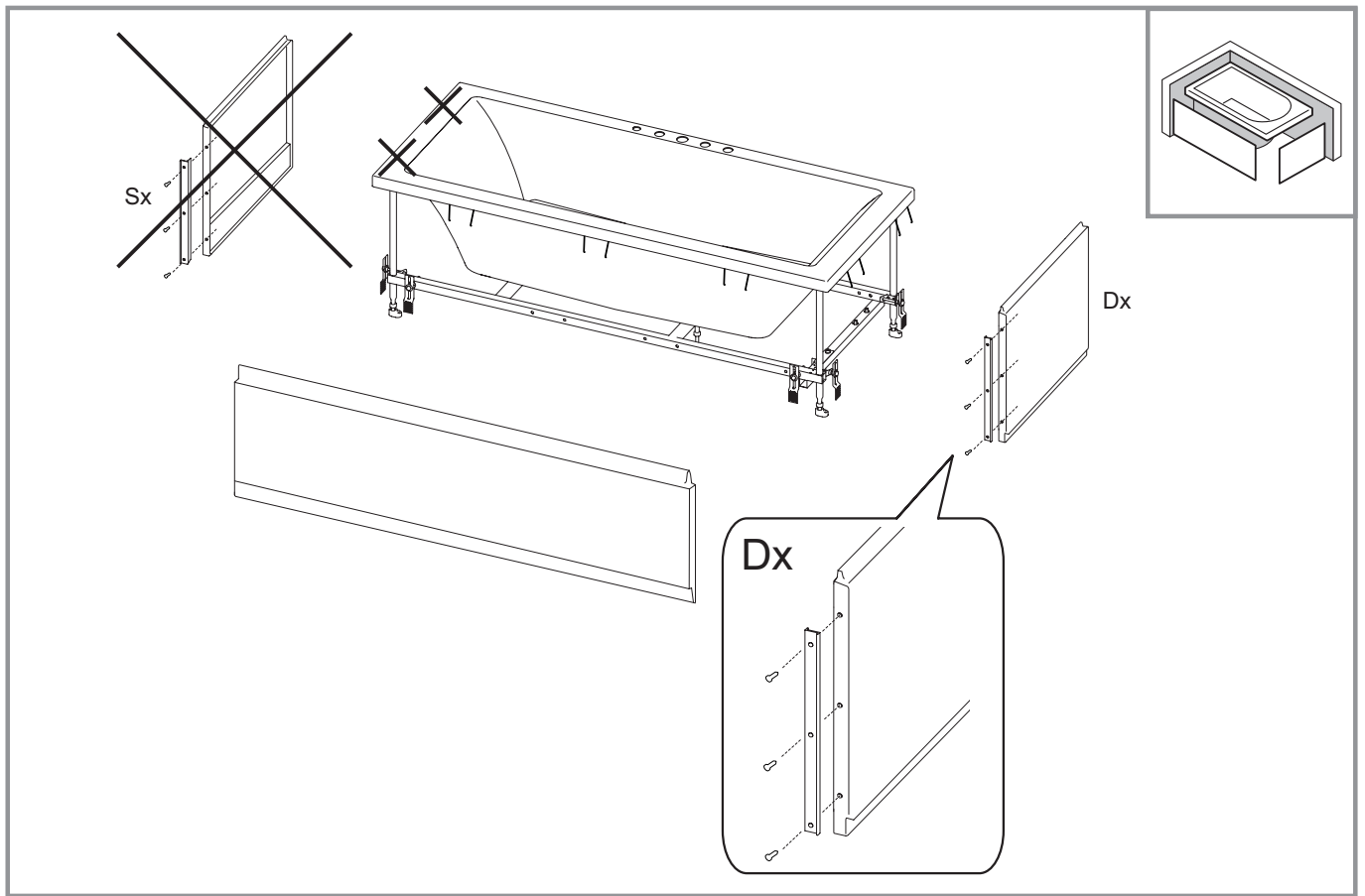


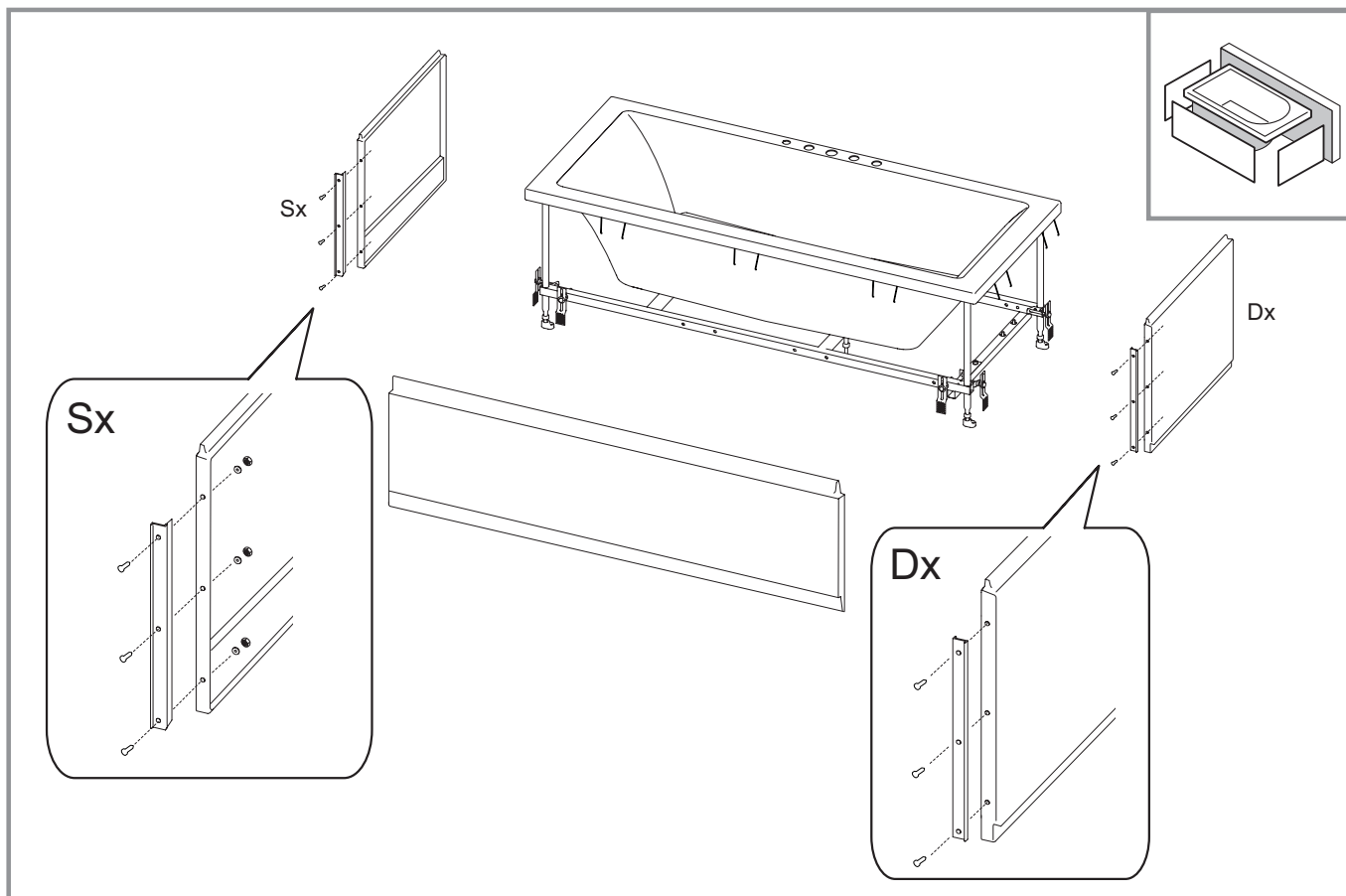


Reassemble the panels, starting with the side ones (in the case of bathtubs with 2 or 3 panels) and then the front panel. Place the panel next to the bathtub when assembling; press the upper edge of the panel so that it fits between the springs (M) and the bathtub rim. Press the panel on its bottom until it is laid on the check angle bracket that we have previously fastened to the ground. While holding the panel firm in this position, loosen off the supports so that they fall down to ground. Before fastening the front panel supports (in case of a bathtub with 2 or 3 panels), secure the front panel to the side ones, applying leverage with a hand or use a screwdriver to force the lever that is on the side panels, thereby facilitating their slotting in.









8 INSTALLING THE BUILT-IN BATHTUB - built-in tubs only

To install the bathtub, follow the above steps and then carry out the following procedures.

Place the bathtub in the prepared installation area and level it using the adjustable feet. THE WEIGHT OF THE BATHTUB MUST BE SUPPORTED BY THE FEET AND NEVER BY THE PERIMETER EDGE.

Build the perimeter wall so that internally it extends a maximum of 15 mm under the perimeter edge of the tub. THIS IS TO ALLOW THE BATHTUB TO BE REMOVED FOR FUTURE MAINTENANCE WITHOUT BEING DAMAGED.

MOUNTING THE INSPECTION AND VENTILATION PANEL (for bathtubs with whirlpool)

Separate the inspection and ventilation panel (D) from its frame (T).

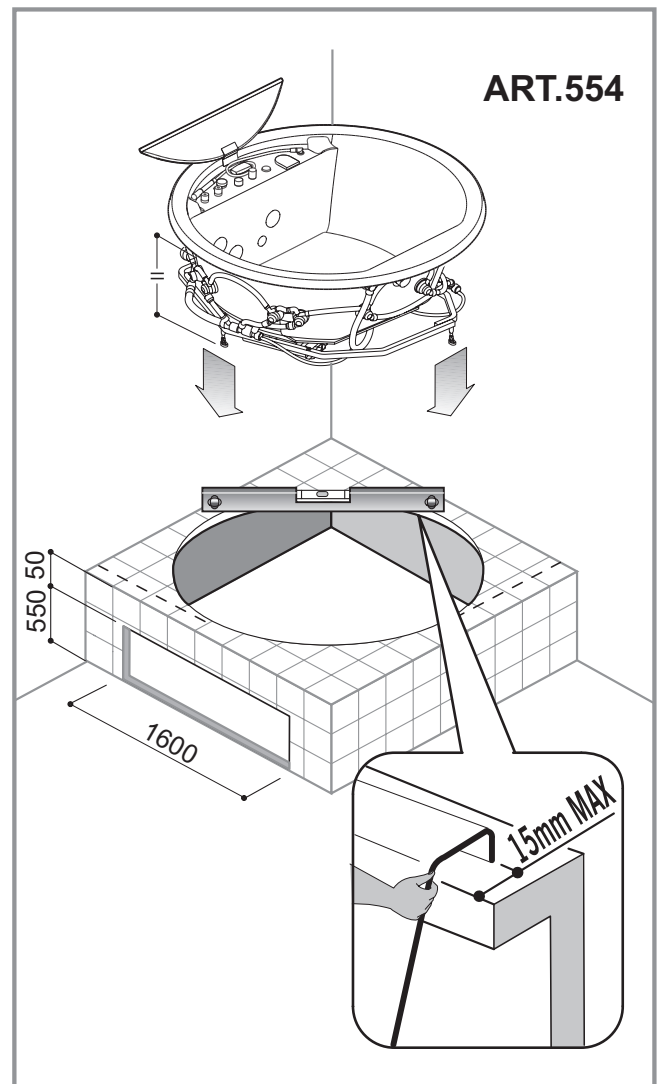
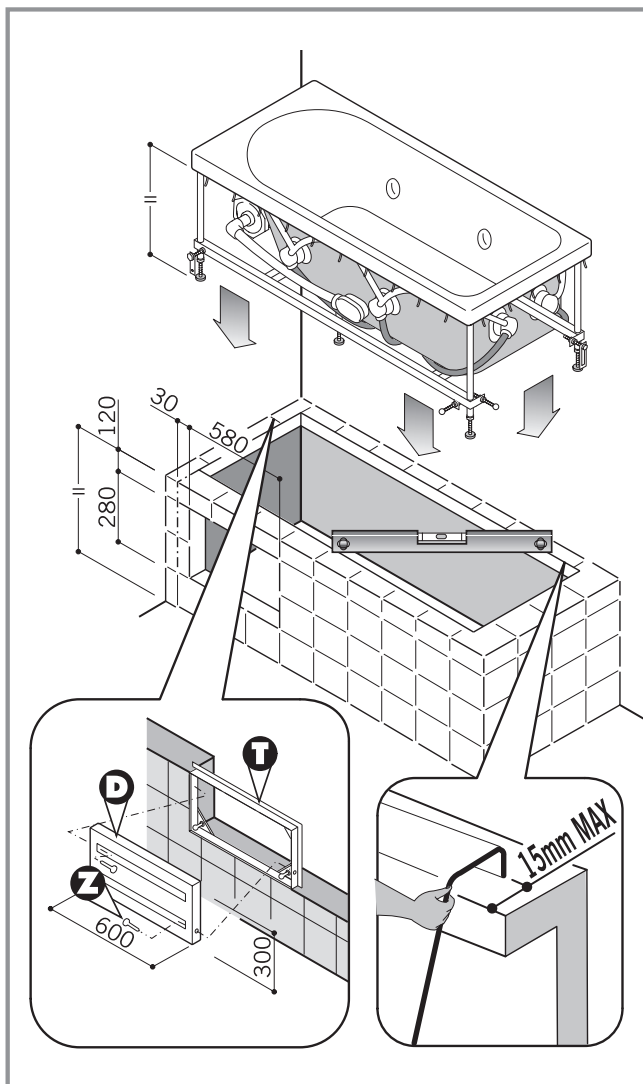
Insert the frame (T) into the perimeter wall near the pump and the power unit.

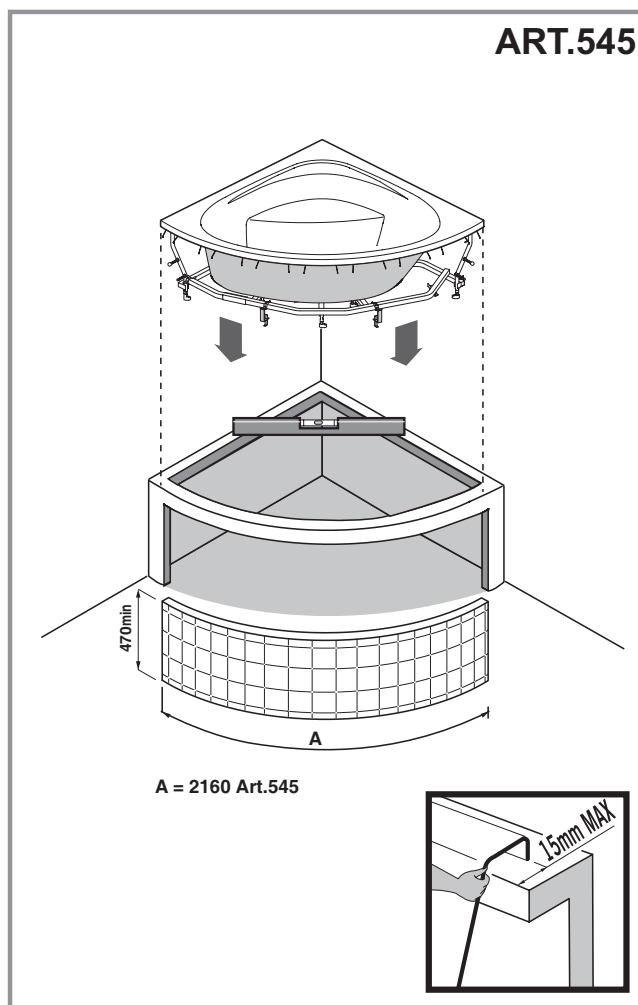
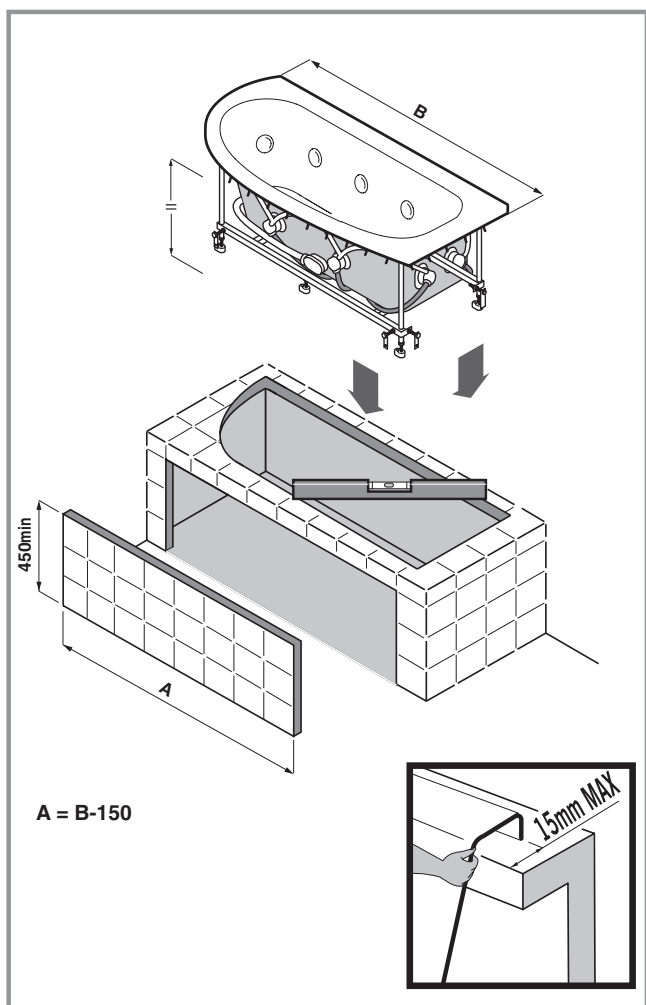
Remount the inspection and ventilation panel onto the frame (T) and fasten it with the screws (Z).

In order to enable maintenance work on the bathtub, disassembly and inspection of the connection between the siphon and bath waste must be possible.

Art. 54*-56*-58*-59*-554:

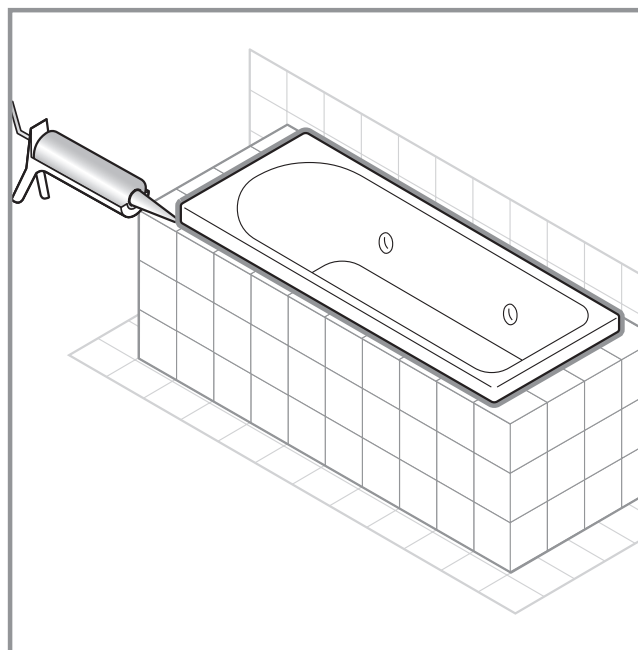
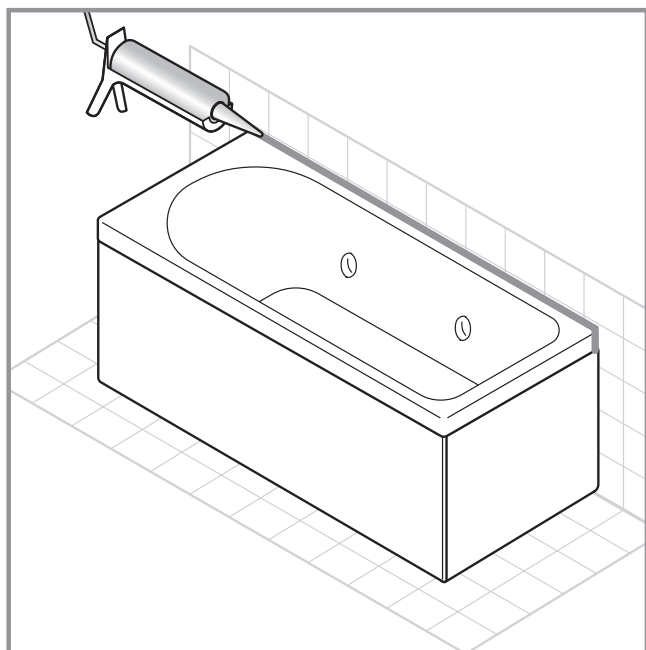
A full-length removable panel must be provided along the front of the tub, allowing inspection and ventilation of the whirlpool system. In particular situations, consult the preinstallation data sheet for the product and make the panel according to the measurements indicated. The panel must be secured semi-permanently (with screws, for example) in such a way that a tool is needed to remove it, as prescribed by safety standards.





9 SEALANT

To prevent water from penetrating between the rim and the wall, seal with NON ACETIC NEUTRAL silicone.
 Versions with 1 or 2 sides against the wall can be finished with trims (see Optional kits).



INFORMATIONS GÉNÉRALES - SÉCURITÉ



Ce manuel est une partie intégrante du produit et doit être conservé pour une référence future. La même chose est également disponible dans la zone de téléchargement du site www.teuco.it

Pour reconnaître la garantie, le produit doit être installé tel que fourni.

L'installation électrique doit être en conformité avec les recommandations contenues dans le manuel «Exigences générales pour l'installation» fourni avec le produit.

Pour une installation correcte suivre attentivement toutes les instructions contenues dans ce manuel. Il faut respecter les instructions, les outils utilisés et les matériaux recommandés, ainsi que les accessoires fournis avec le produit.

Une mauvaise installation peut causer des dommages aux personnes, aux choses ou aux animaux.

Teuco pas responsable de tout dommage causé par une mauvaise installation.

Pour retirer la cuve de l'emballage et la déplacer, la soulever par le bord ou le cadre. Si en dotation utiliser les ceintures spéciales (conserver les ceintures pour des déplacements futurs possible de la cuve). Le produit ne doit pas être manipulés avec les panneaux frontaux et latéraux montés.

Après avoir retiré le produit de l'emballage contrôler la présence de défauts éventuels. La garantie de réussite de l'installation ne couvre pas les dommages causés par l'impact ou abrasion.

L'installation de la cuve doit être sur le plancher et les murs finis.

La présence éventuelle d'eau dans la cuve est dû à des tests fonctionnels auxquels le produit a été soumis. Avant l'installation définitive de la cuve avec des travaux de construction, effectuer un test supplémentaire en vérifiant le bon fonctionnement du produit.

Ajuster la hauteur de la cuve afin de maintenir une distance minimum de 15 mm entre le sol et le bord inférieur des panneaux pour permettre une ventilation de l'ensemble.

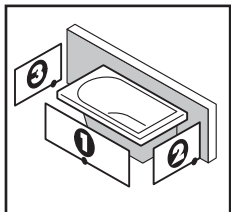
CUVES ENCASTRÉES

Il est nécessaire de prévoir le panneau d'inspection et de ventilation positionné comme indiqué dans la documentation de l'achat. Le panneau doit être fixé en place (par exemple avec des vis), de sorte que son retrait nécessite l'utilisation d'un outil.

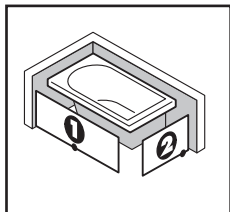
Les données et les spécifications contenues dans ce manuel n'engagent pas Teuco Spa, qui se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis ou de remplacement.

1 DÉMONTAGE DES PANNEAUX - uniquement baignoires avec panneaux

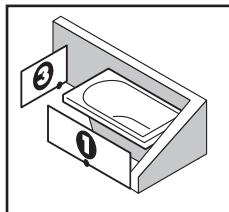
Exemples d'habillages



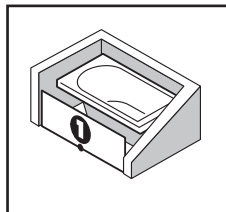
Baignoire à 3 panneaux



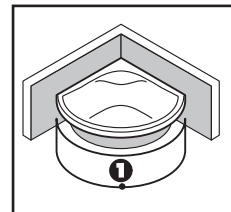
Baignoire à 2 panneaux



Baignoire à 2 panneaux



Baignoire à panneau frontal

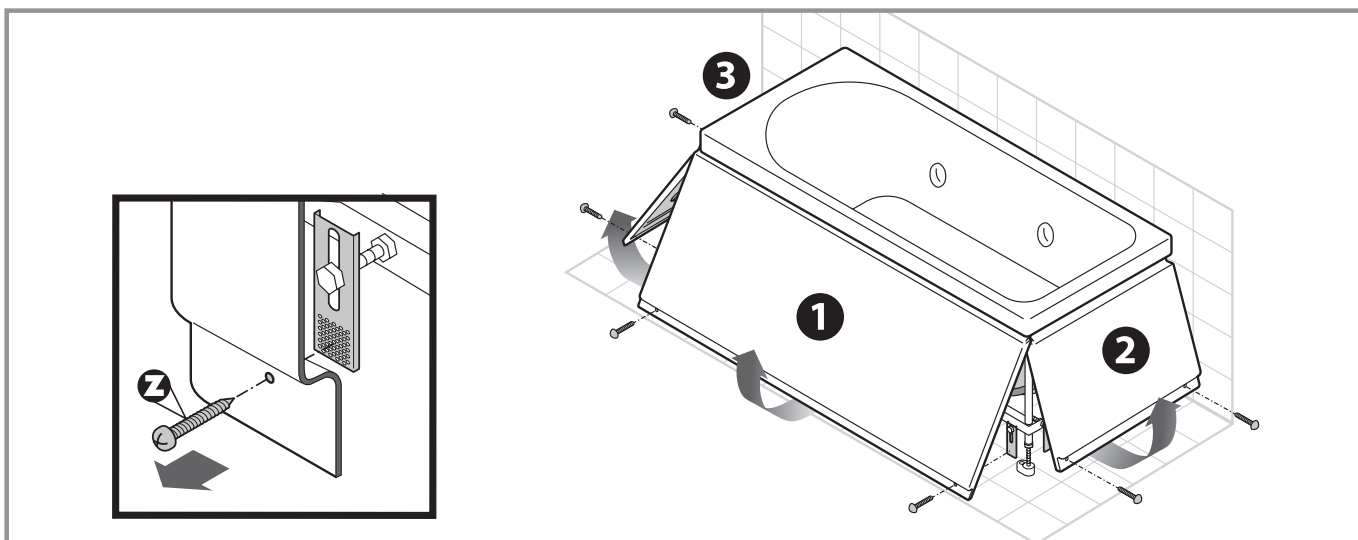


Baignoire d'angle à panneau frontal

DEMONTAGE PANNEAUX AVEC VIS

Retirez les vis (Z) qui fixent les panneaux au châssis de la baignoire.

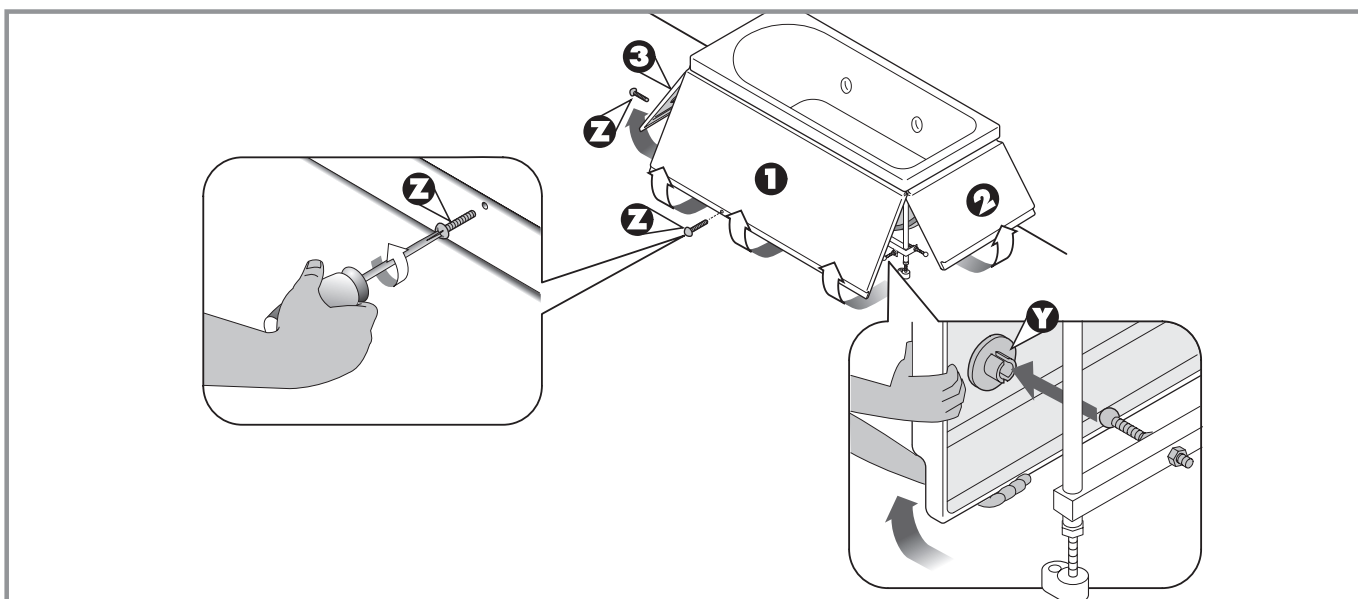
Démontez les panneaux dans l'ordre 1, 2, 3 en les prenant par le bas et en les tirant vers vous.



DEMONTAGE PANNEAUX AVEC CLIPS + VIS

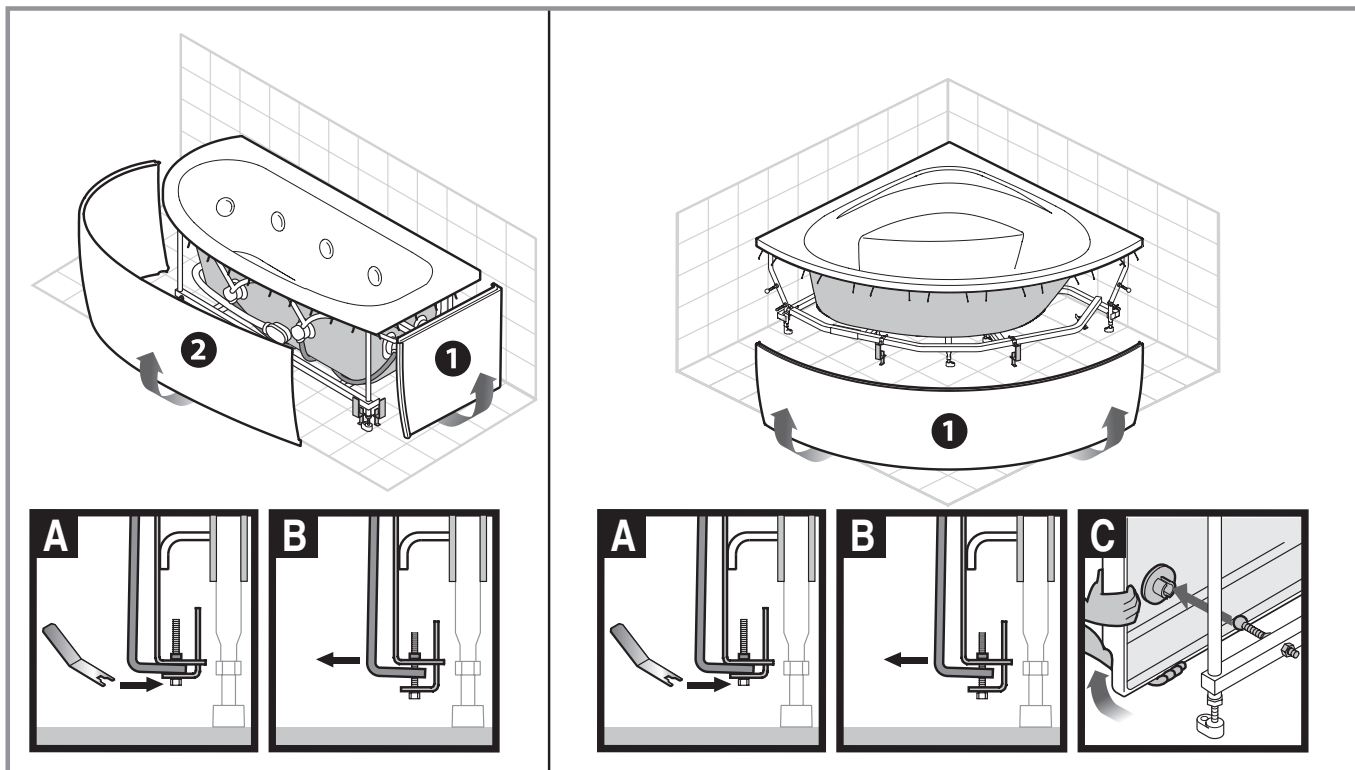
Enlevez les vis (Z) qui fixent les panneaux au châssis de la baignoire.

Démontez les panneaux en suivant l'ordre 1, 2, 3 en les saisissant par le bas et en les tirant vers vous de manière à ce que les clips (Y) sortent de leurs emplacements.



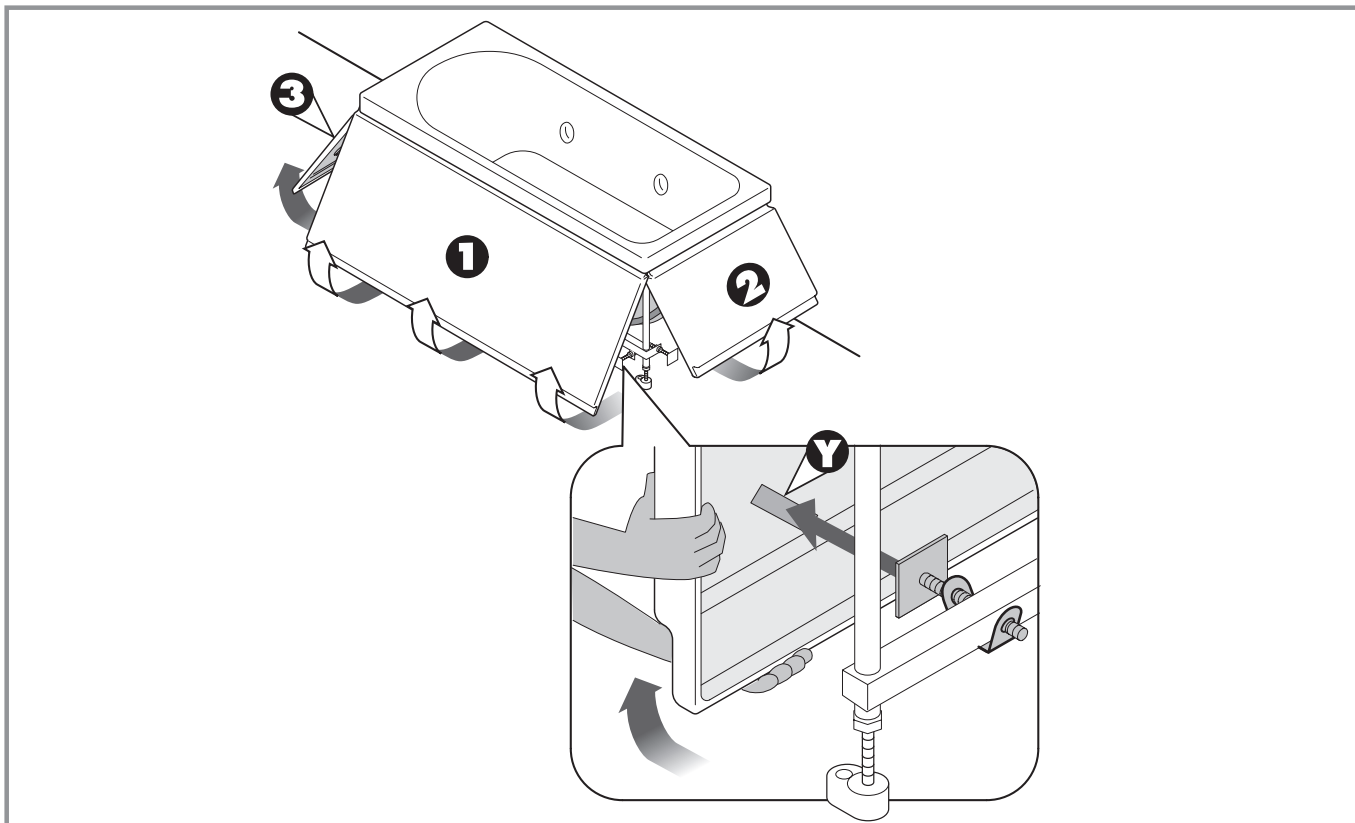
DEMONTAGE PANNEAUX 543 - 544 - 545

Desserrez la vis à l'aide de la clé (A), soulevez et tirez le panneau comme le montre la figure (B), tirer et détacher les clips (C). Effectuez cette opération pour les panneaux selon l'ordre 1, 2.



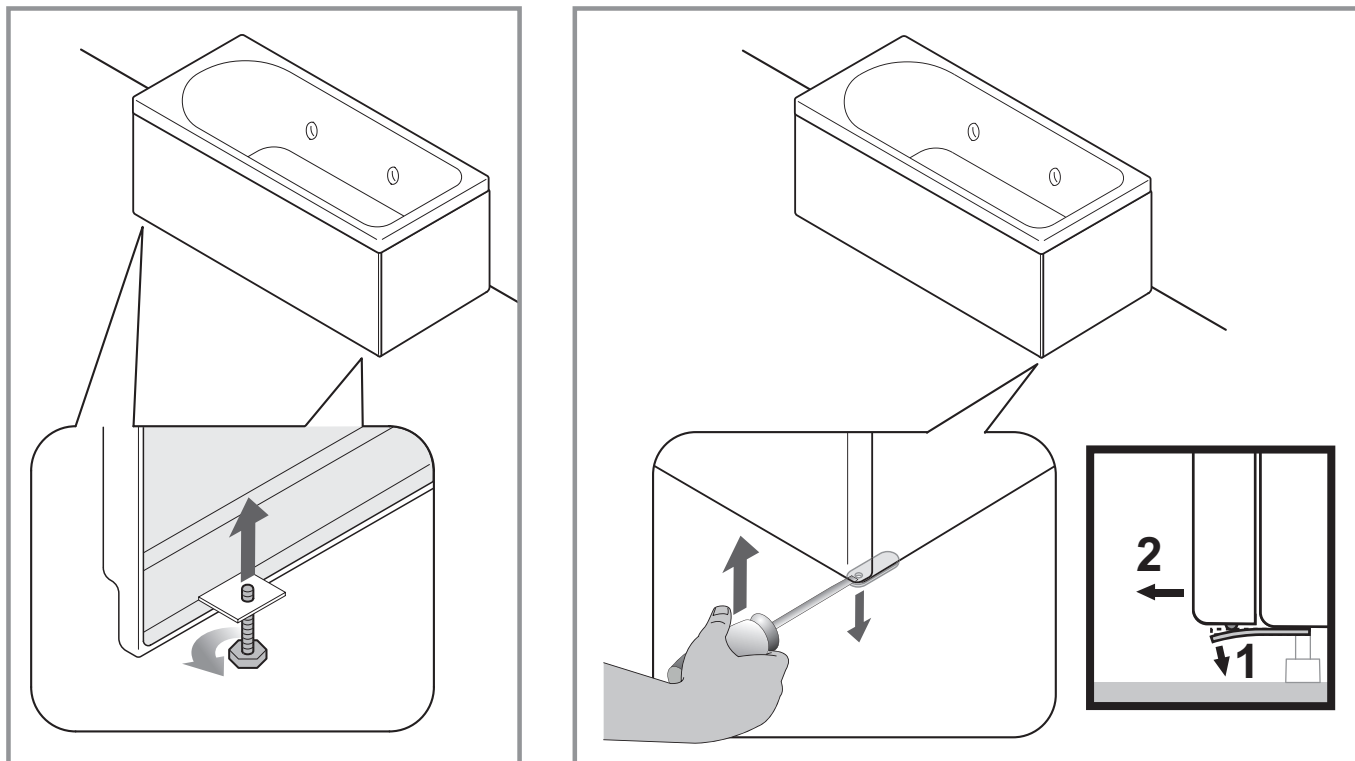
DEMONTAGE PANNEAUX AVEC VELCRO

Démontez les panneaux en suivant l'ordre 1, 2, 3 en les prenant sur la partie basse et en les tirant vers soi de façon à séparer la bande velcro (Y).

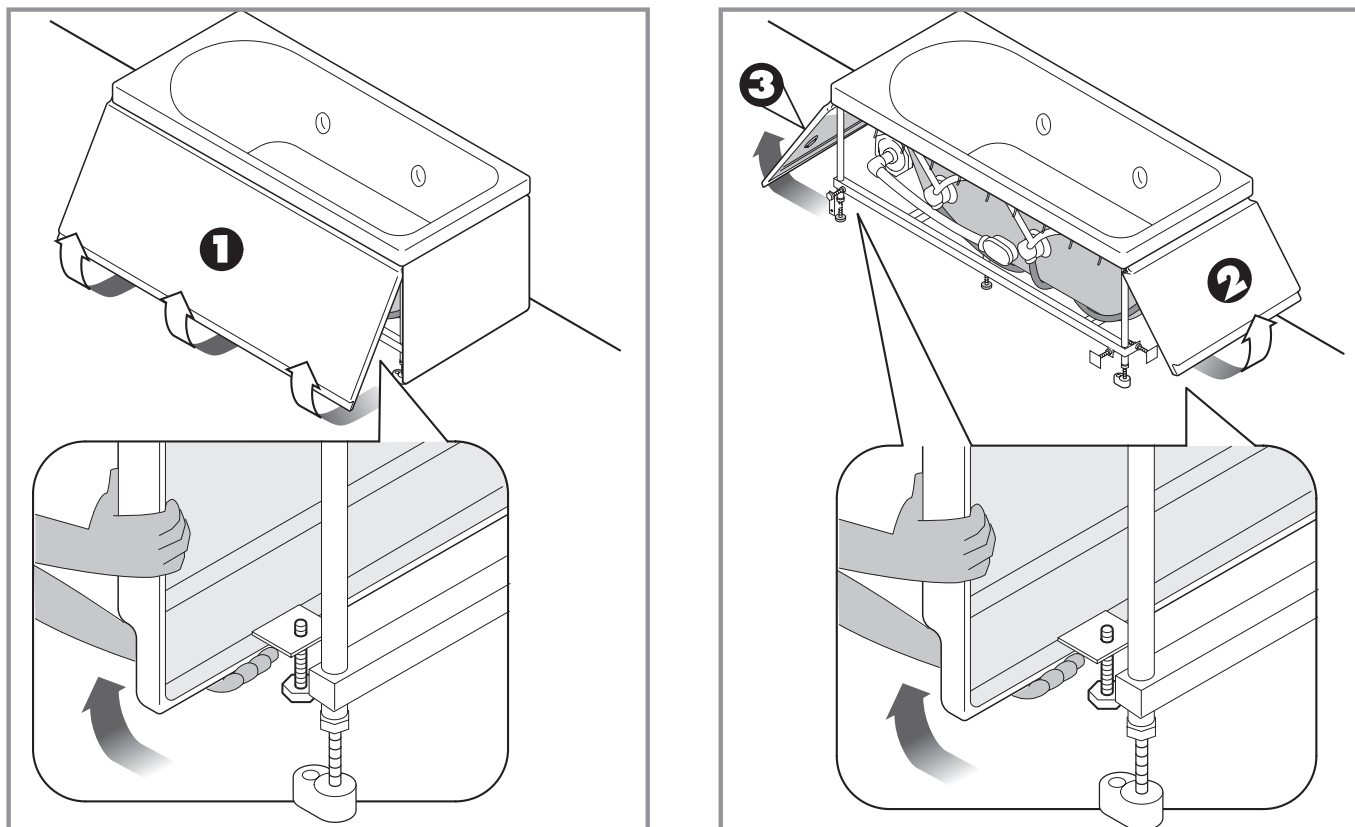


DÉMONTAGE DES PANNEAUX AVEC PIEDS

Lever les pieds du panneau frontal en les vissant (en les tournants dans le sens des aiguilles d'une montre). Décrocher le panneau frontal des panneaux latéraux en faisant levier avec un tournevis plat sur le levier qui les tient bloqués.



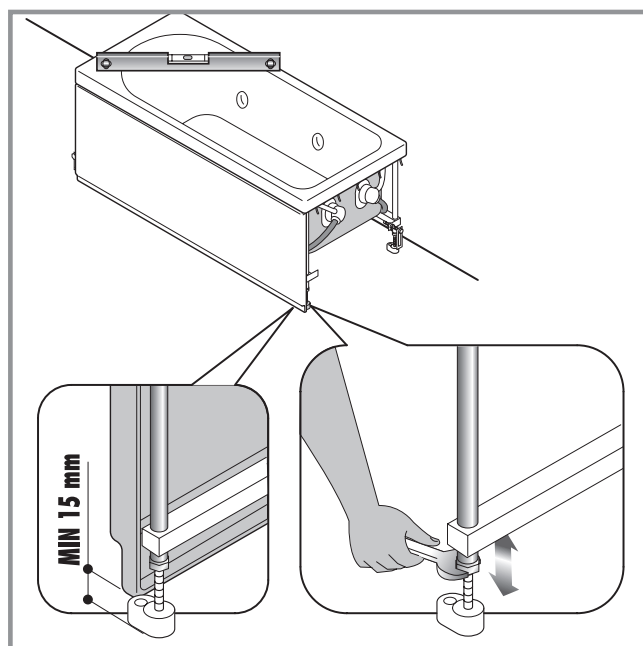
Démonter le panneau 1 en le prenant dans la partie basse et en le tirant vers soi. Répéter les opérations de vissage des pieds et de démontage des panneaux même pour les éventuels panneaux latéraux (en vas de baignoire à 2 ou 3 panneaux).



2 MISE À NIVEAU

Placez la baignoire à l'emplacement prévu et mettez-la à niveau en réglant d'abord les pieds du périmètre puis les pieds du milieu jusqu'à ce qu'ils touchent le sol.

Contrôlez qu'il y ait au moins 15 mm de distance entre le sol et le bord inférieur du panneau de la baignoire afin de permettre l'aération de l'installation.



3 BRANCHEMENTS ELECTRIQUES (pour baignoires avec hydromassage)

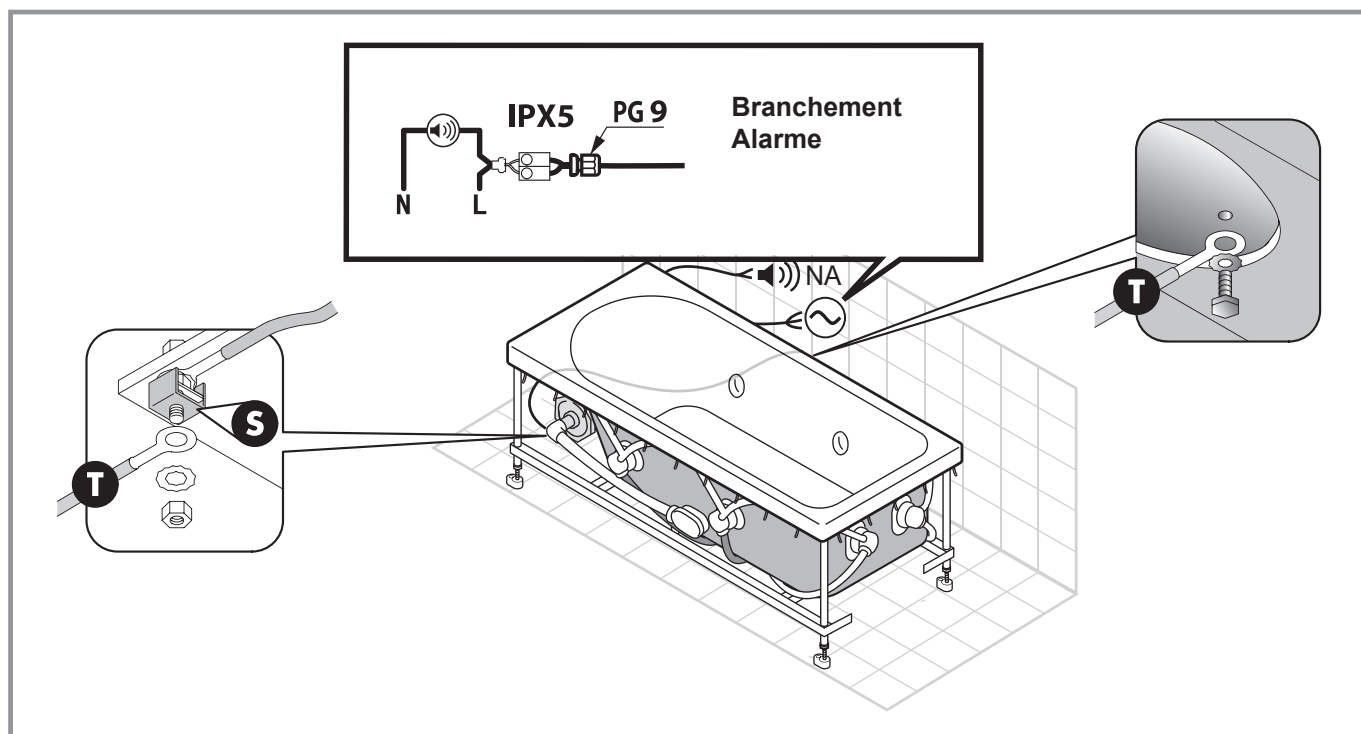
Consultez le manuel en annexe Consignes pour l'installation.

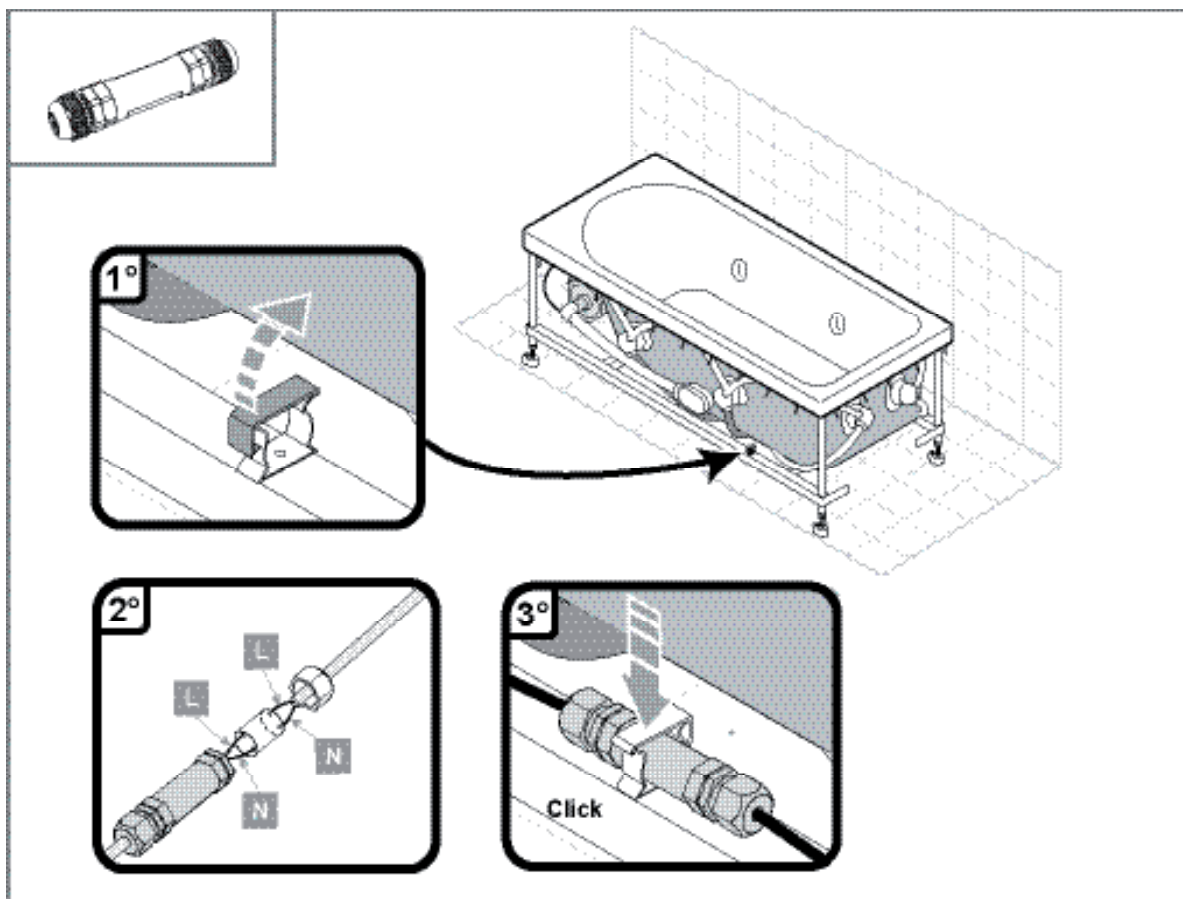
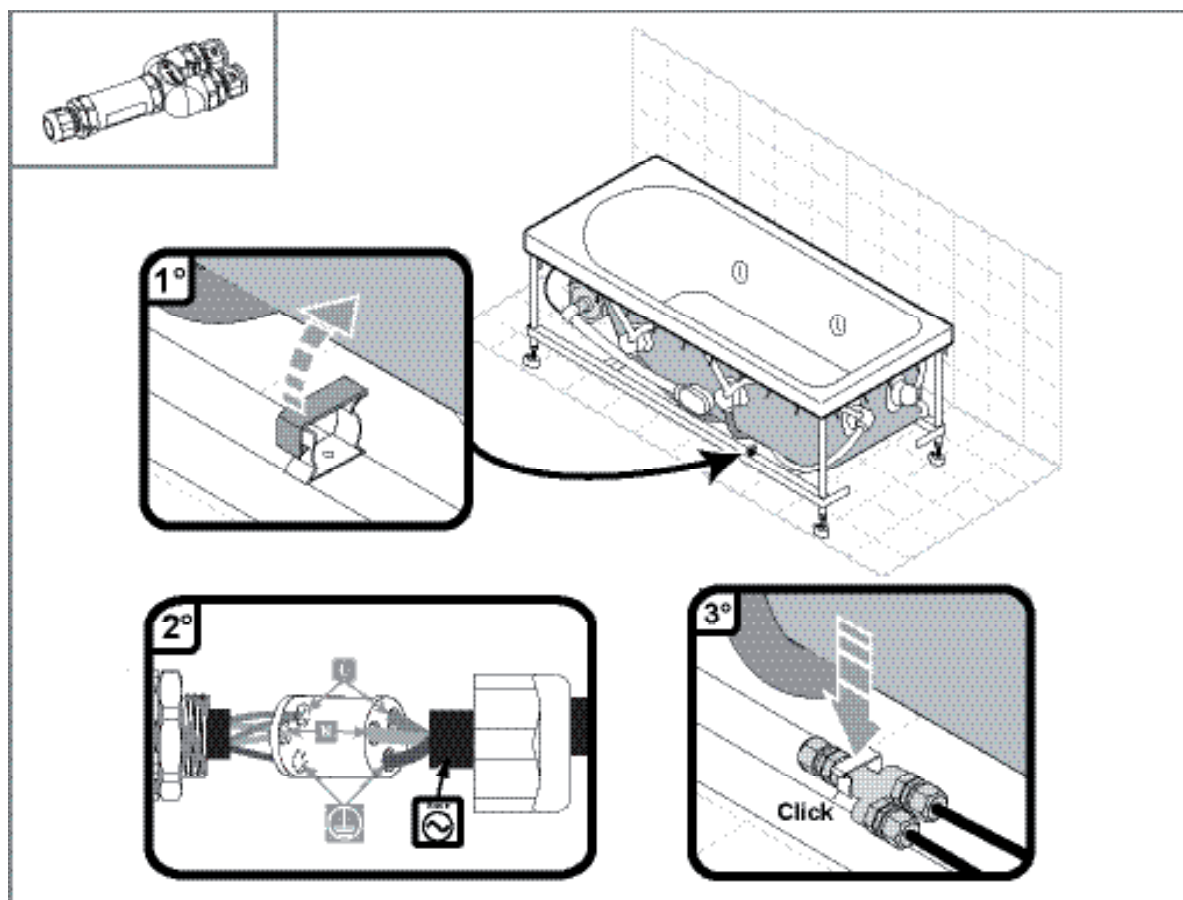
Avant de procéder au raccordement, assurez-vous que les caractéristiques électriques de l'appareil (voir données sur la plaquette) correspondent à celles du réseau de distribution électrique.

Reliez la robinetterie à la borne S (noeud équipotentiel) par l'intermédiaire du câble Jaune-Vert.

Utilisez la borne S pour la connexion d'éventuels conducteurs externes destinés au branchement équipotentiel supplémentaire.

Branchez le câble d'alarme (🔊) - uniquement si la salle de bains est dotée du système d'alarme.





4 RACCORDEMENTS HYDRAULIQUES

Si la dureté de l'eau du circuit hydrique est importante, il est conseillé d'installer un adoucisseur pour garantir le fonctionnement parfait du circuit d'hydro-massage.

BAIGNOIRES AVEC ROBINETTERIE (Fig. a)

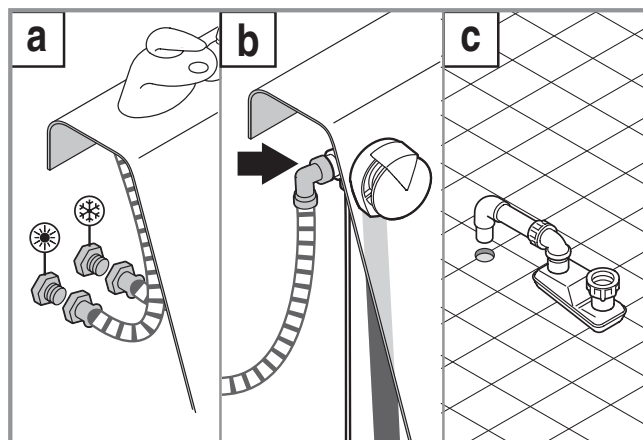
Raccordez la robinetterie au réseau d'alimentation en eau chaude (☀) et froide (❄) (pour le montage de la robinetterie, suivez les instructions jointes).

BAIGNOIRES AVEC TROP-PLEIN (Fig. b)

Reliez le tuyau du mélange d'eau sur la buse de la colonne de vidage. **Respectez les normes locales en matière de protection contre le reflux.**

RACCORD D'ÉVACUATION (Fig. c)

Procédez au raccordement du conduit d'évacuation en installant le siphon fourni.



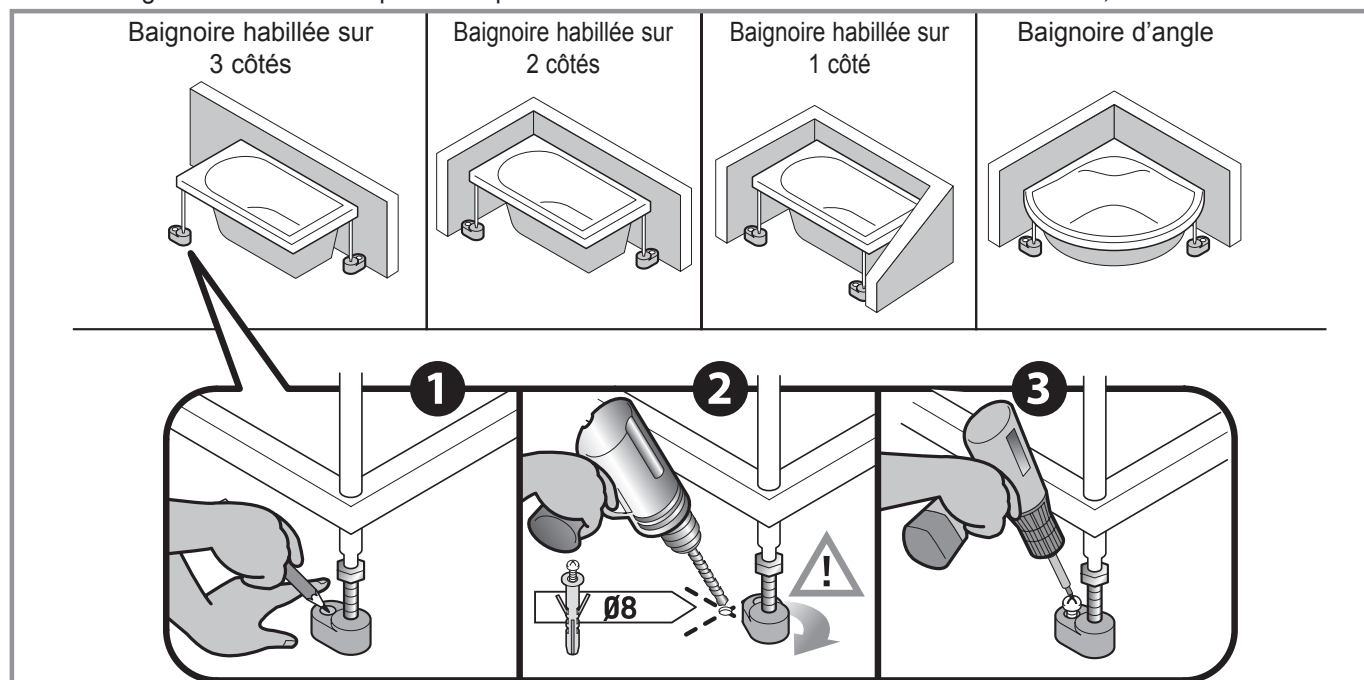
5 TEST DE FONCTIONNEMENT ET D'ÉTANCHÉITÉ (pour baignoires avec hydromassage)

Après avoir terminé tous les raccordements hydrauliques et électriques, procédez au test du circuit :

- 1) Nettoyez la baignoire pour éliminer toute trace de saleté
- 2) Remplissez la baignoire jusqu'au trop-plein de la colonne de vidage
- 3) Mettez l'hydromassage en marche (voir manuel d'utilisation) afin de vérifier qu'il n'y a aucune fuite d'eau ni signalisation de pannes sur le panneau de commande
- 4) Après le test, terminez l'installation de la baignoire en suivant les explications des phases suivantes.

6 FIXATION AU SOL - baignoires habillées uniquement

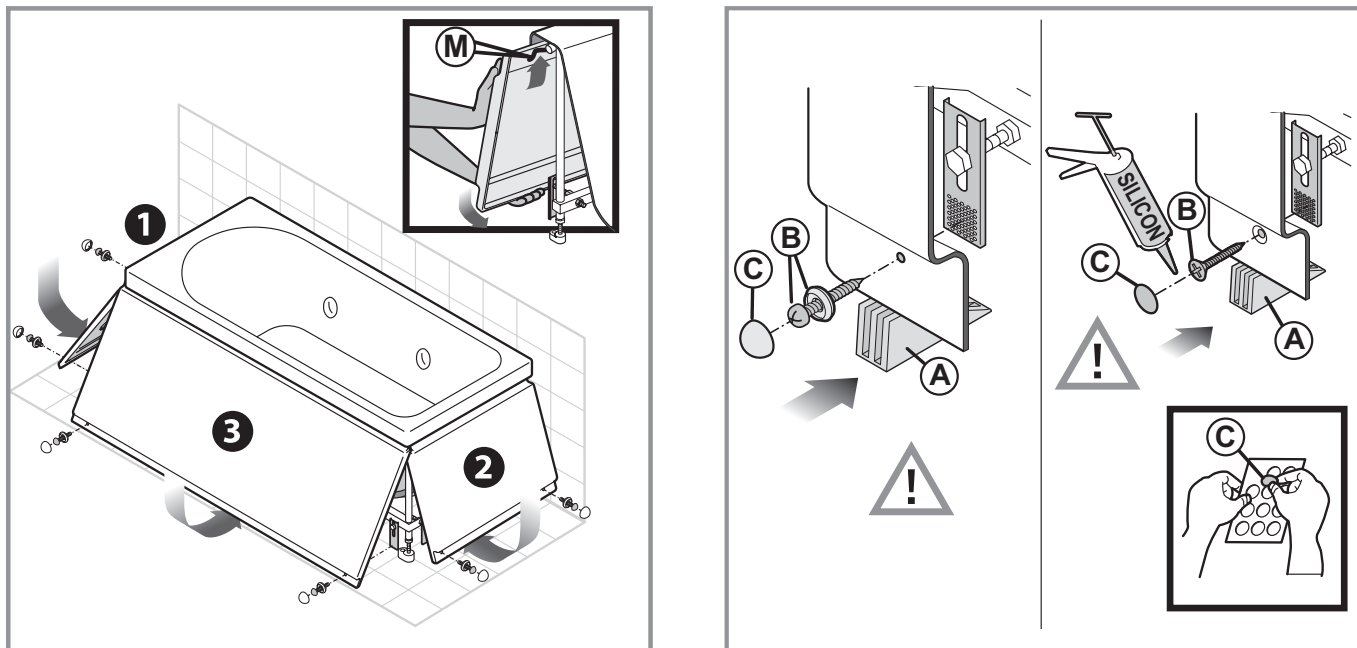
Fixez la baignoire au sol sur les pieds indiqués sur le dessin à l'aide des vis avec cheville d'arrêt, fournies dans le kit.



7 MONTAGE DES PANNEAUX - uniquement baignoires avec panneaux

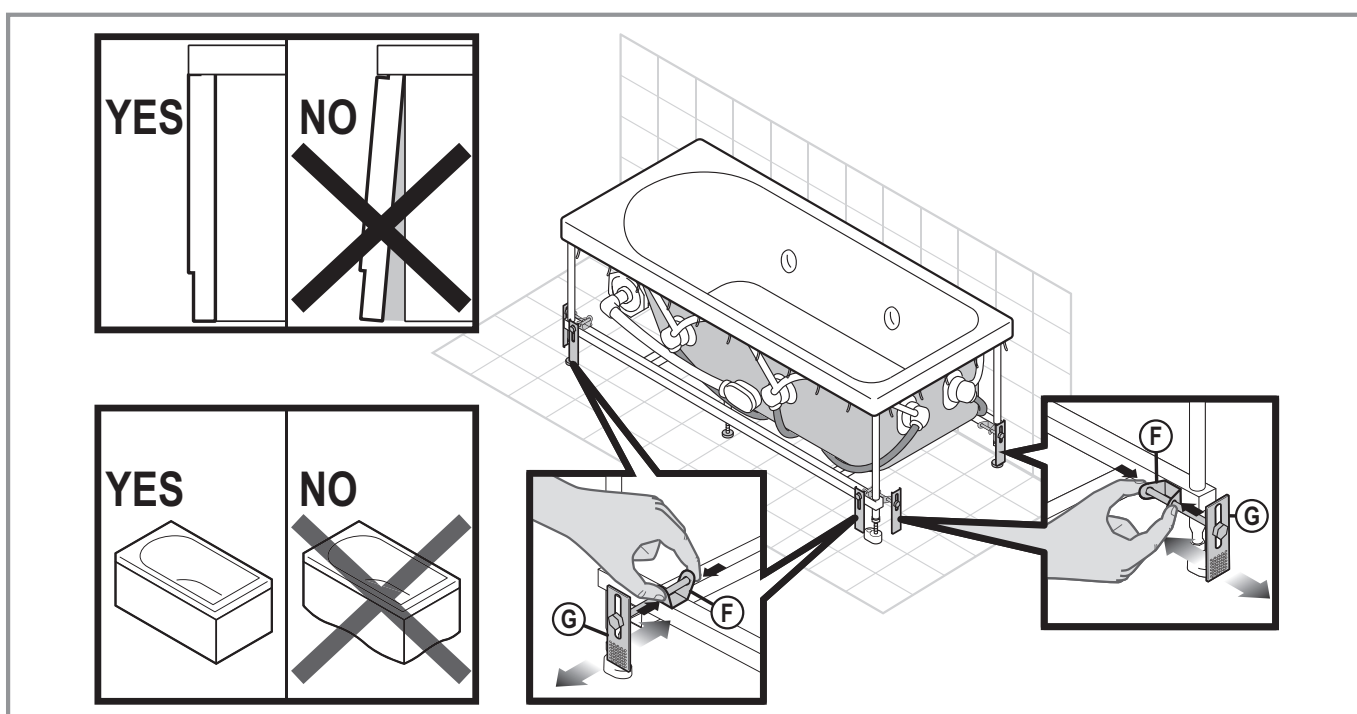
MONTAGE PANNEAUX AVEC FIXAGE A VIS

Après avoir effectué tous les raccordements, remontez les panneaux enlevés auparavant en suivant l'ordre 1, 2, 3. Appliquez le panneau contre la baignoire en appuyant sur le bord supérieur du panneau de façon à ce qu'il aille se glisser entre les ressorts (M) et le bord de la baignoire. Soulevez les panneaux en utilisant le coin (A) fourni. Fixez les panneaux à l'aide des vis et des cales (B). Montez les bouchons couvre-vis (C).



REGLAGE DES BRIDES DE FIXAGE

Si l'accouplement des panneaux n'est pas correct (voir dessin), retirez-les en agissant sur les ressorts (F) et déplacez les brides de fixation (G) sur la position correcte. Remontez les panneaux selon les indications précédentes.



MONTAGE PANNEAUX AVEC FIXAGE CLIPS + VIS

Quand tous les branchements ont été effectués, remontez les panneaux que vous avez précédemment retirés dans l'ordre 3, 2, 1.

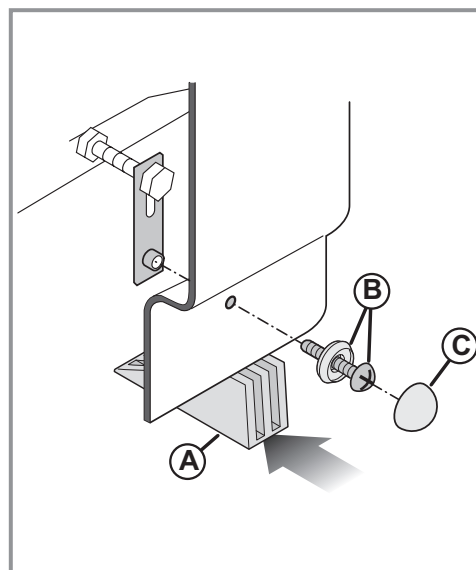
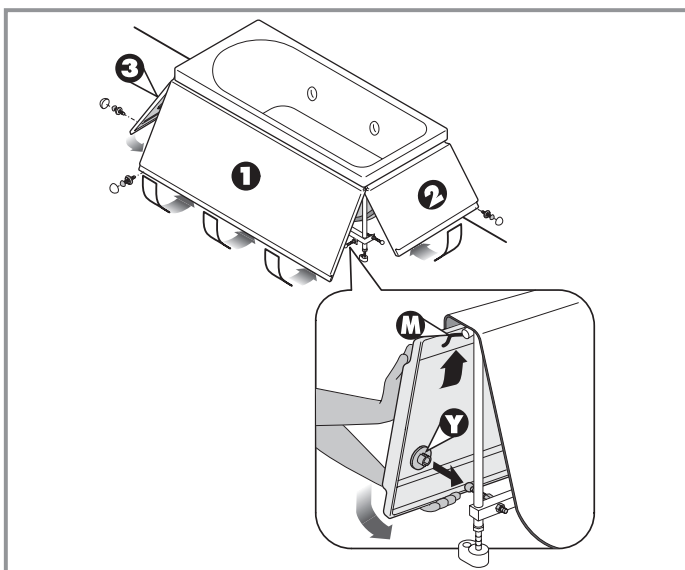
Approchez le panneau de la baignoire; appuyez sur le bord supérieur du panneau de façon à ce qu'il s'introduise entre les ressorts (M) et le bord de la baignoire.

Appuyez sur la partie inférieure du panneau, à proximité des clips (Y) de façon à ce qu'ils entrent dans leurs emplacements respectifs.

Soulevez les panneaux en utilisant la cheville (A) fournie en dotation.

Fixez les panneaux avec les vis et les éléments (B).

Installez par une légère pression les bouchons couvre-vis (C) sur les éléments de fixation.



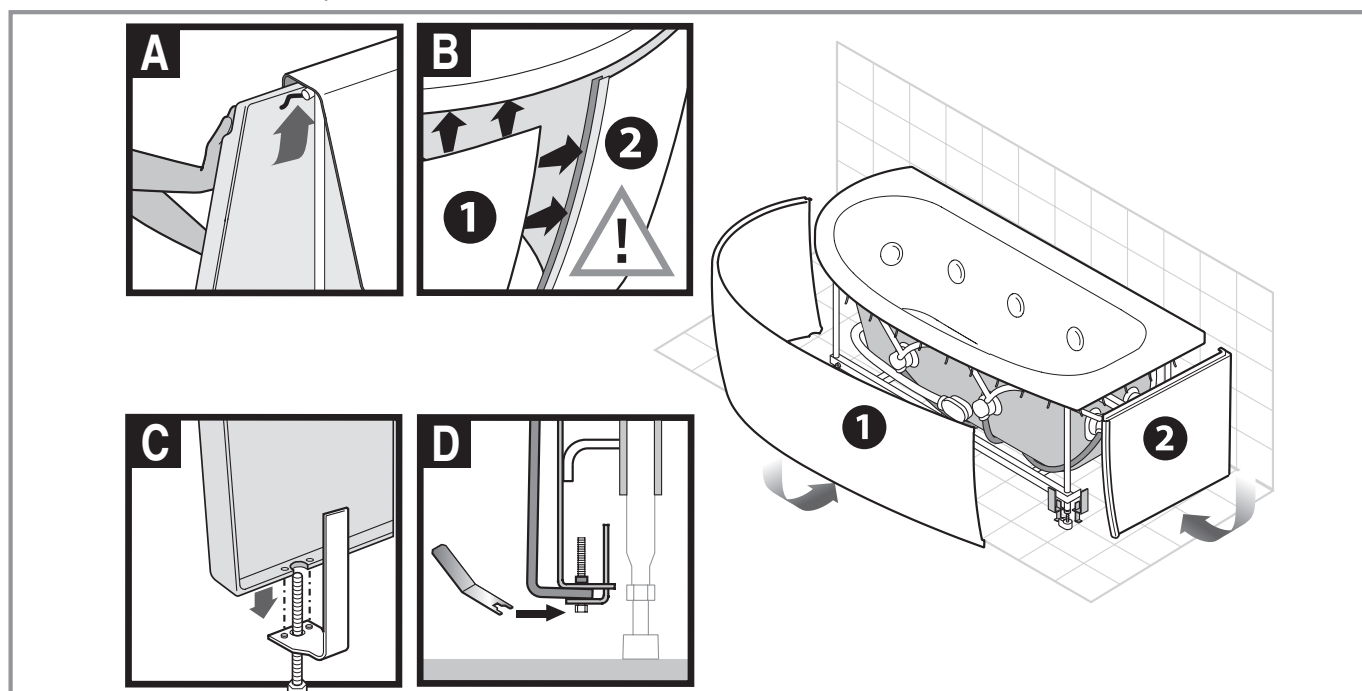
MONTAGE PANNEAUX 543 – 544

A – Appuyer sur la partie supérieure du panneau frontal de façon à ce qu'il se fixe aux ressorts de fixation.

B - Appuyer sur la partie supérieure du panneau latéral de façon à ce qu'il se fixe aux ressorts de fixation, puis unir les deux panneaux en s'assurant que le panneau frontal entre dans le siège du profil fixé sur le panneau latéral.

C – Introduire les trous du panneau sur la plaquette, comme illustré sur le dessin

D – Tirer la vis avec la clé spéciale



MONTAGE PANNEAUX 545

Après avoir effectués tous les branchements, remonter le panneau précédemment retiré.

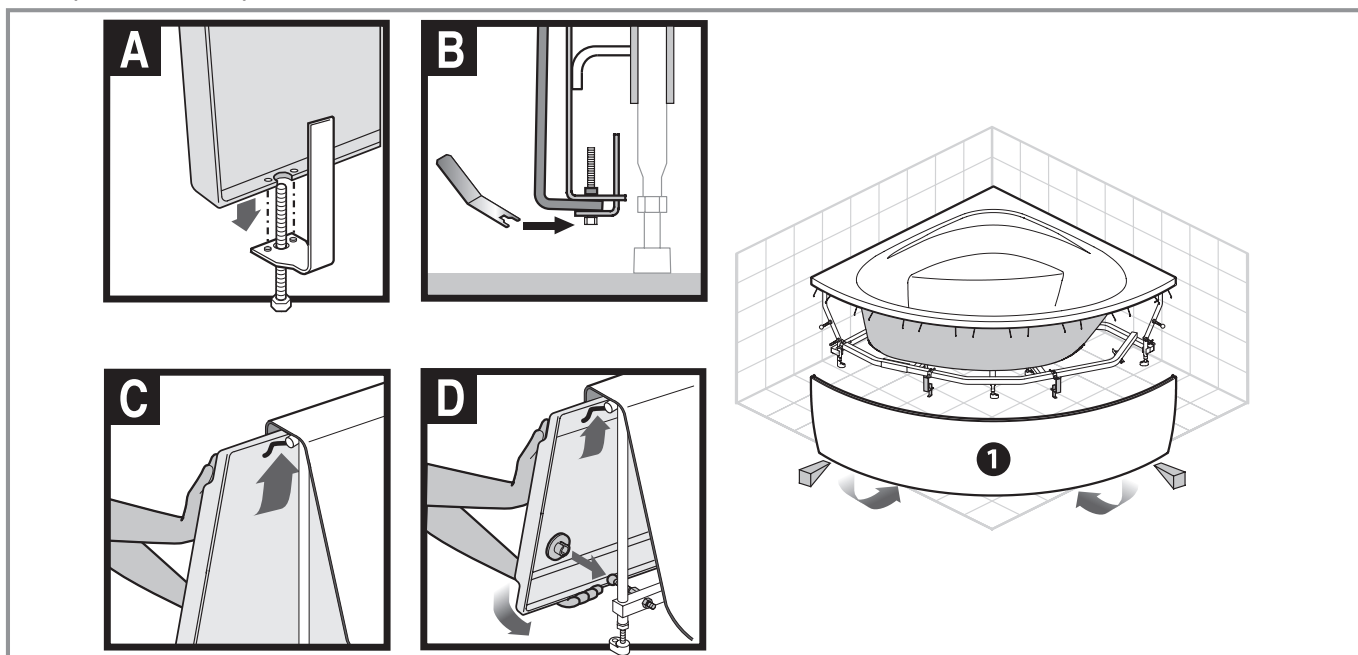
Approcher le panneau de la baignoire:

A – introduire les trous du panneau sur la plaquette, comme illustré sur le dessin.

B - Tirer la vis avec la clé spéciale.

C – appuyer sur la partie supérieure du panneau de façon à ce qu'il se fixe aux ressorts de fixation.

D – appuyer sur la partie inférieure du panneau, à proximité des agrafes, de façon à ce qu'elles entrent dans leur emplacement respectif.



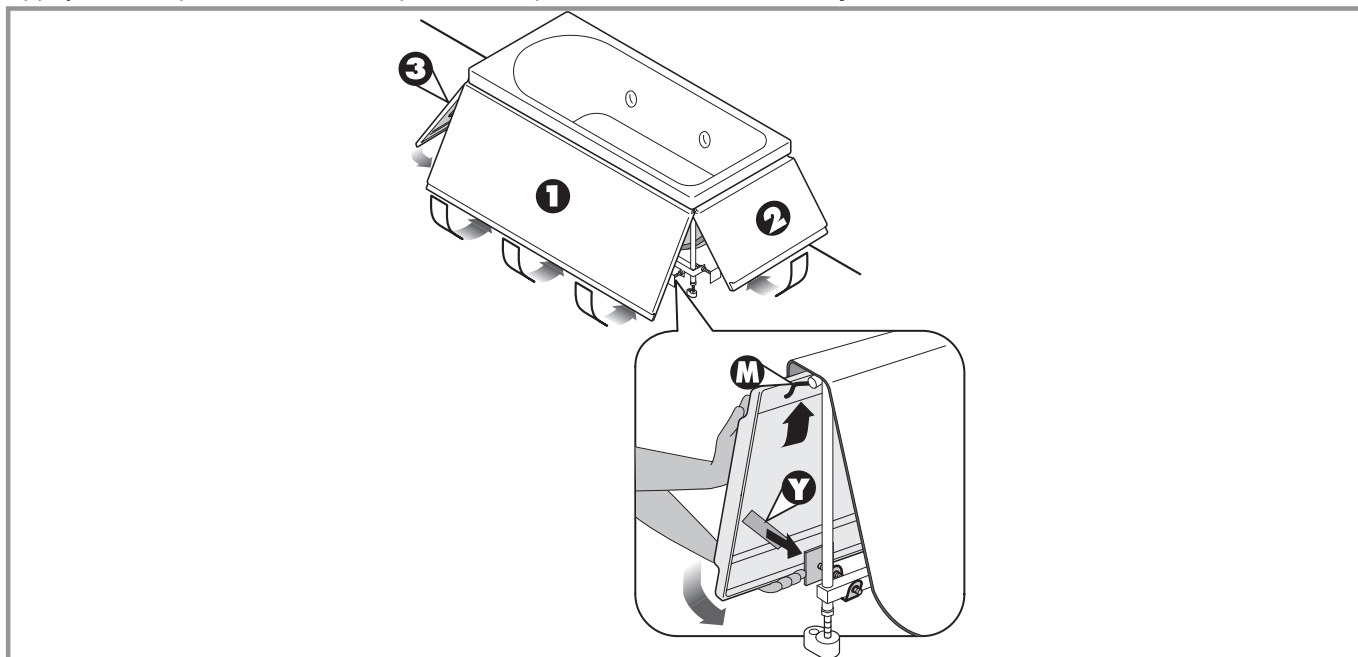
MONTAGE PANNEAUX AVEC FIXAGE VELCRO

Quand tous les branchements ont été effectués, remontez les panneaux que vous avez précédemment retirés dans l'ordre 3, 2, 1.

Approchez le panneau de la baignoire; appuyez sur le bord supérieur du panneau de façon à ce qu'il s'introduise entre les ressorts (M) et le bord de la baignoire.

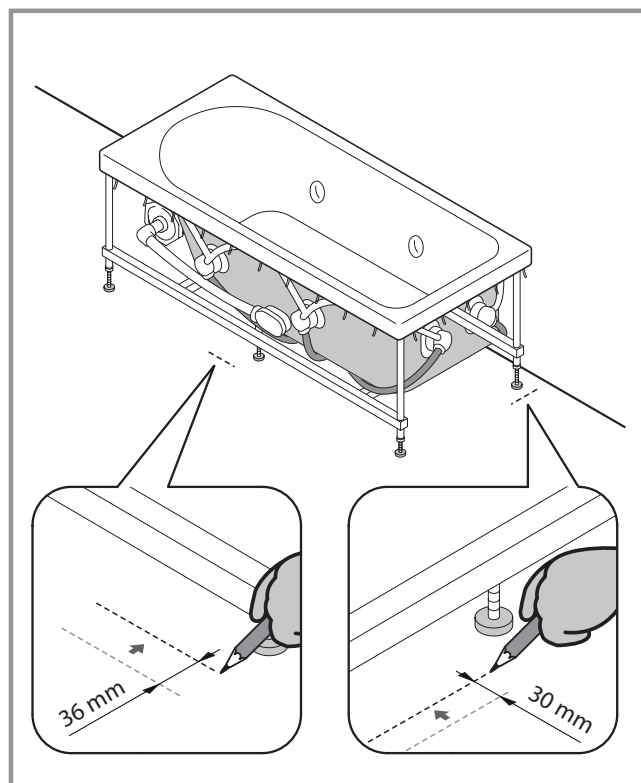
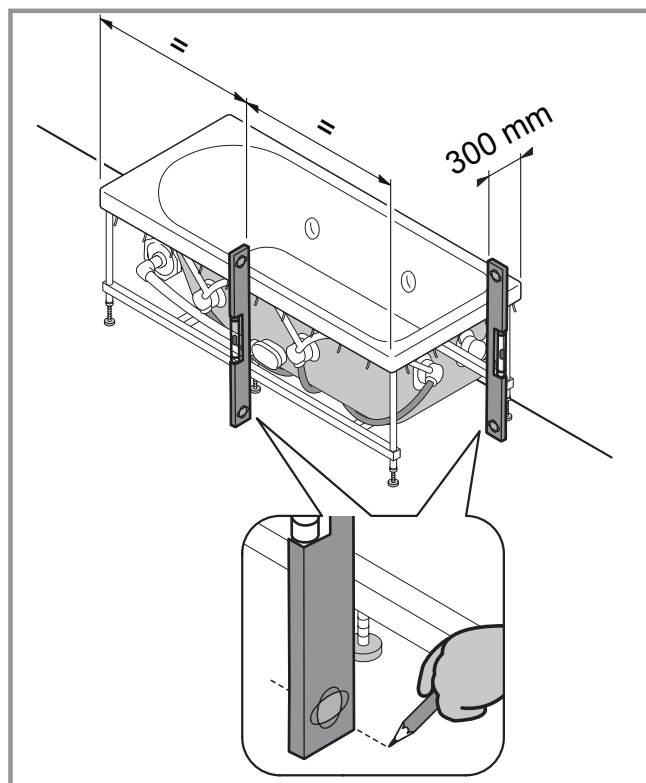
Soulevez les panneaux en utilisant la cheville (A) fournie en dotation.

Appuyer sur la partie inférieure du panneau, à proximité de la bride, de façon à faire adhérer la bande Velcro.

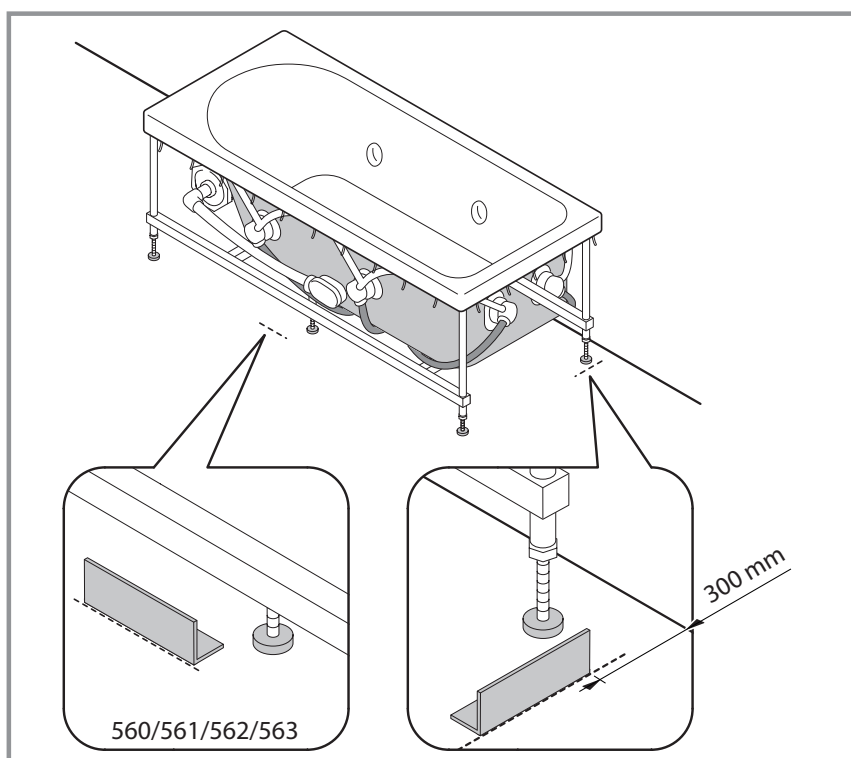
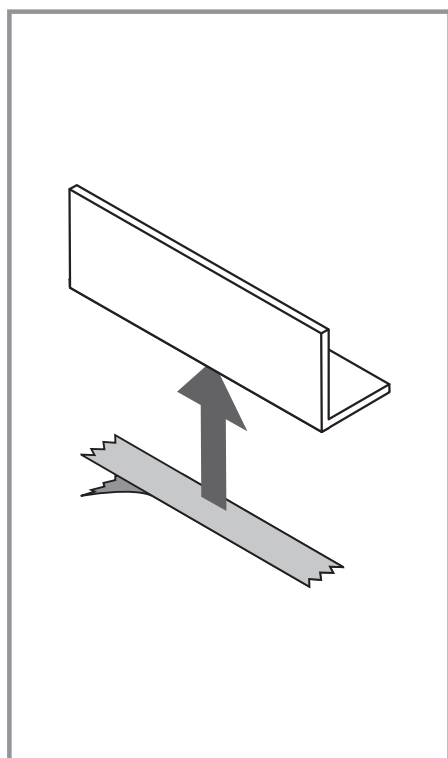


MONTAGE DES PANNEAUX AVEC PIEDS

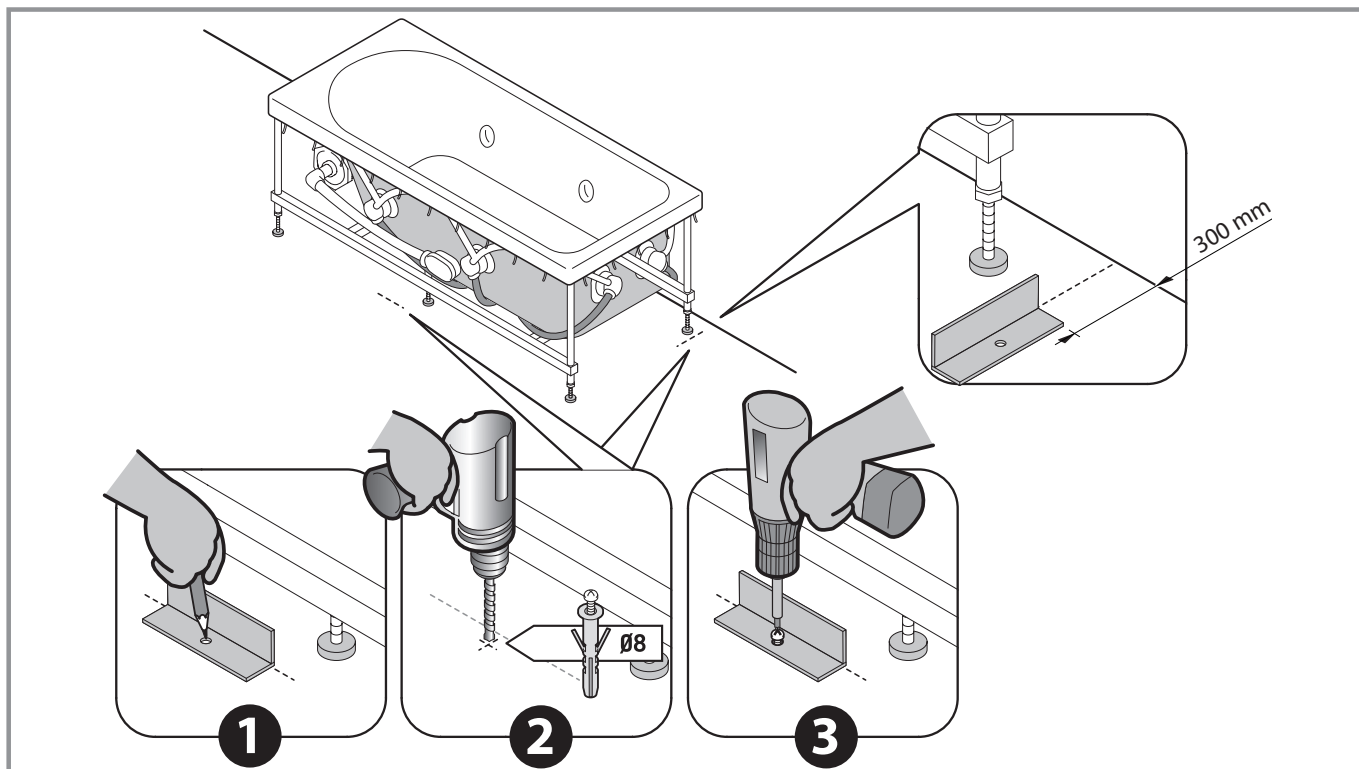
En utilisant un niveau, mettre à niveau en position verticale en contact avec le bord de la baignoire, faire deux repères au sol au niveau des bords de la baignoire (pour le côté long, le repère est la moitié du bord, pour le côté court environ 300 mm du mur). En partant de ce repère, en faire un autre plus à l'intérieur de 36 mm (côté long) et de 30 mm (côté court).



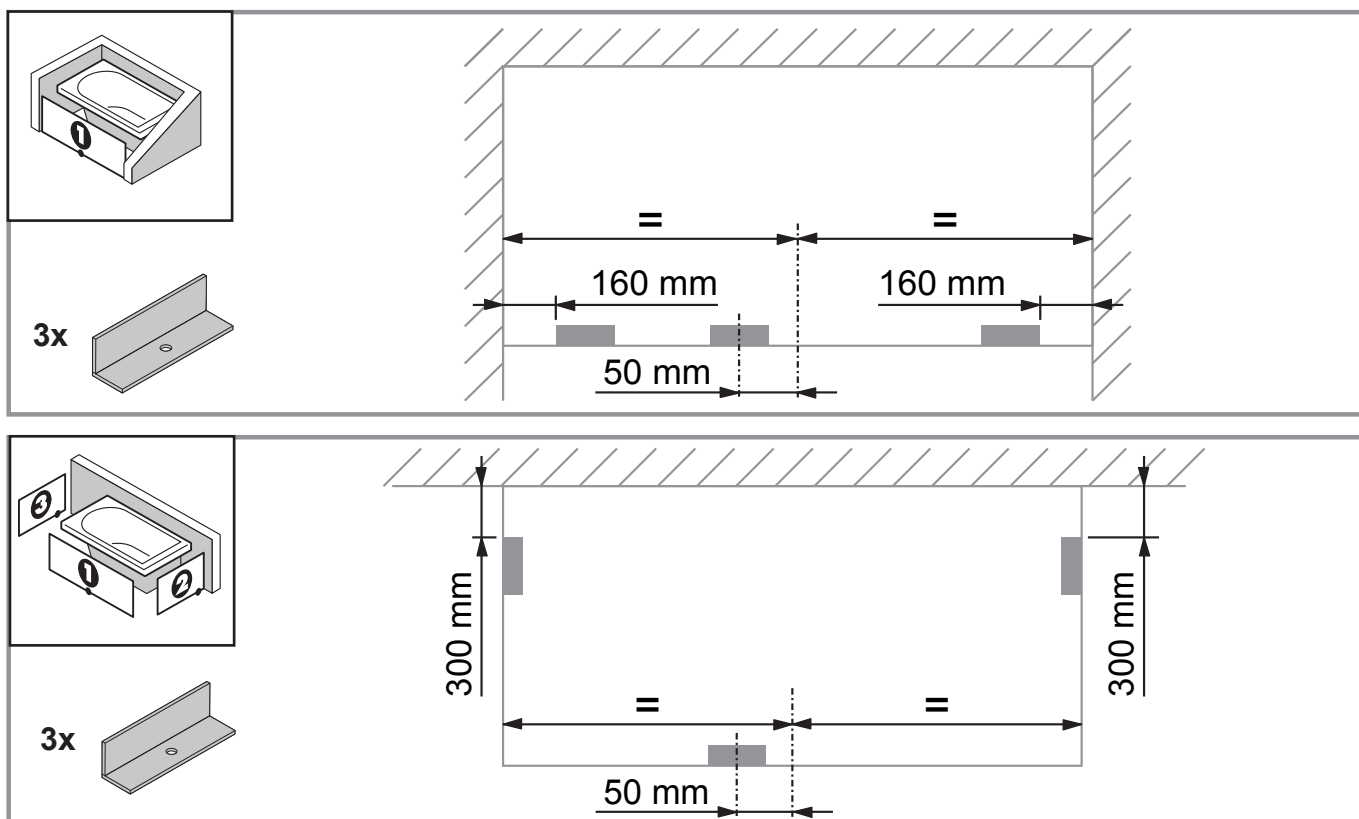
En cas de fixation avec colle ou bi-adhésif, après avoir appliqué ces derniers sur l'étrier, la fixer en position par rapport à la distance à peine marquée (en maintenant en même temps une distance de 300 mm du mur en cas d'étrier pour le panneau latéral) et en orientant la base de la cornière vers la baignoire et non pas vers l'extérieur.

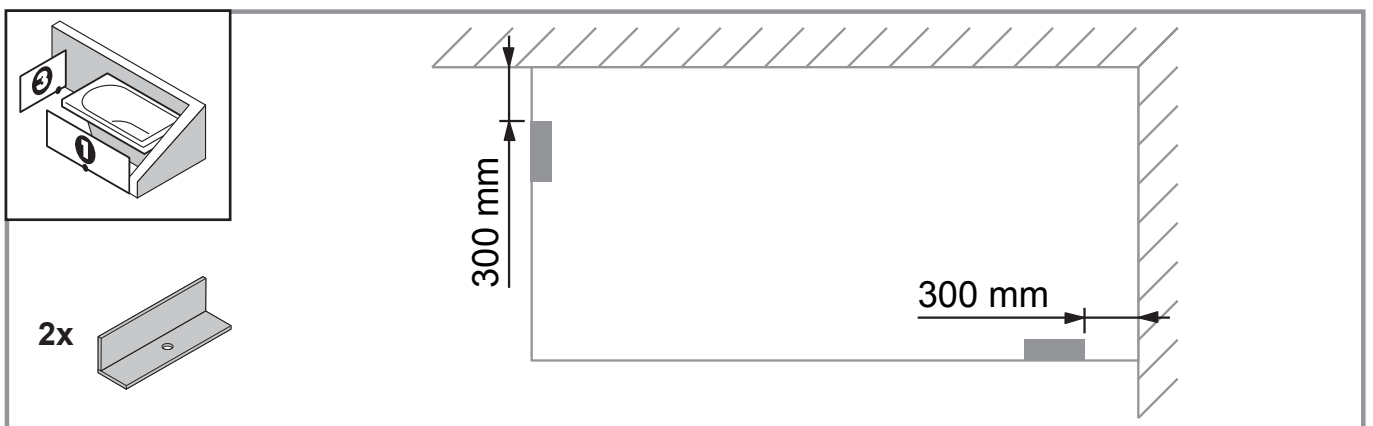
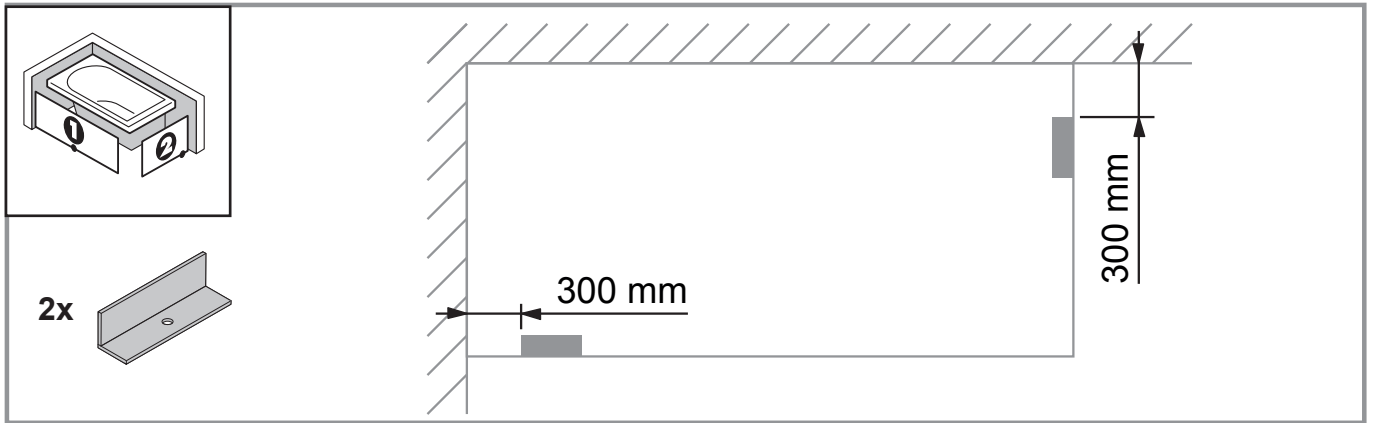


En cas de fixation avec vis, mettre l'étrier à angle au sol en position par rapport au signe avec la base orientée vers l'extérieur et non pas vers la baignoire et en considérant toujours une distance de 300 mm du mur en cas d'étrier pour le panneau latéral. En la bloquant avec une main, marquer avec l'autre main et un crayon la position de l'orifice sur le sol. Déplacer l'étrier, percer les orifices dans les positions marquer avec une perceuse et insérer le bouchon. Remettre l'étrier et visser les vis.

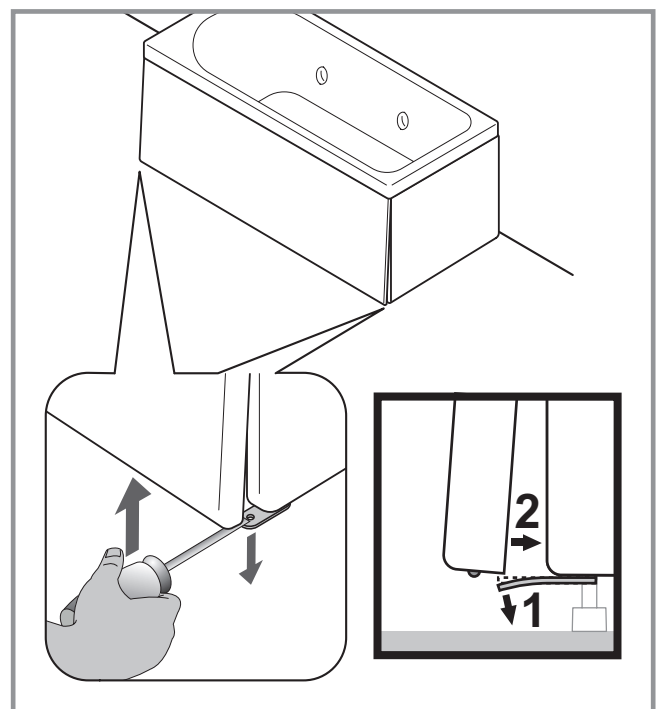
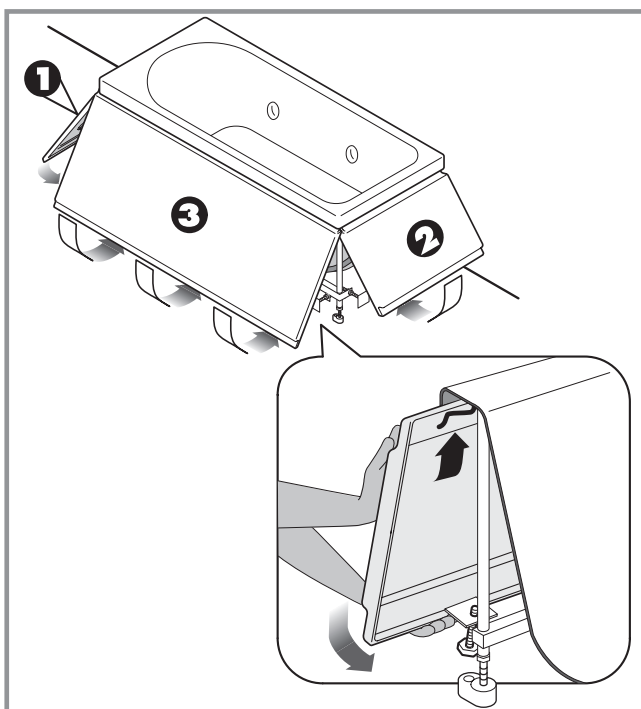


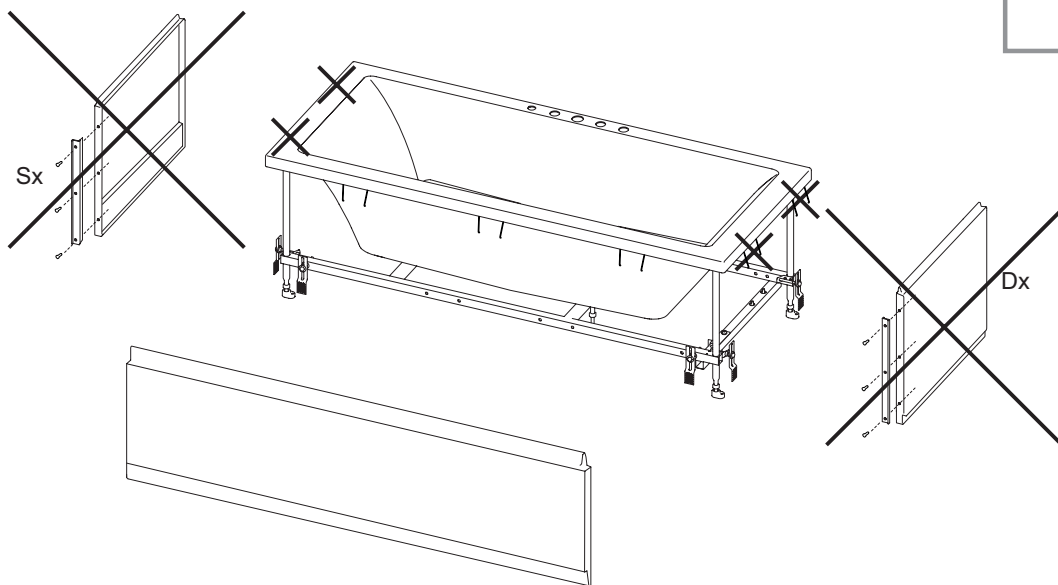
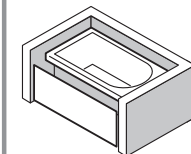
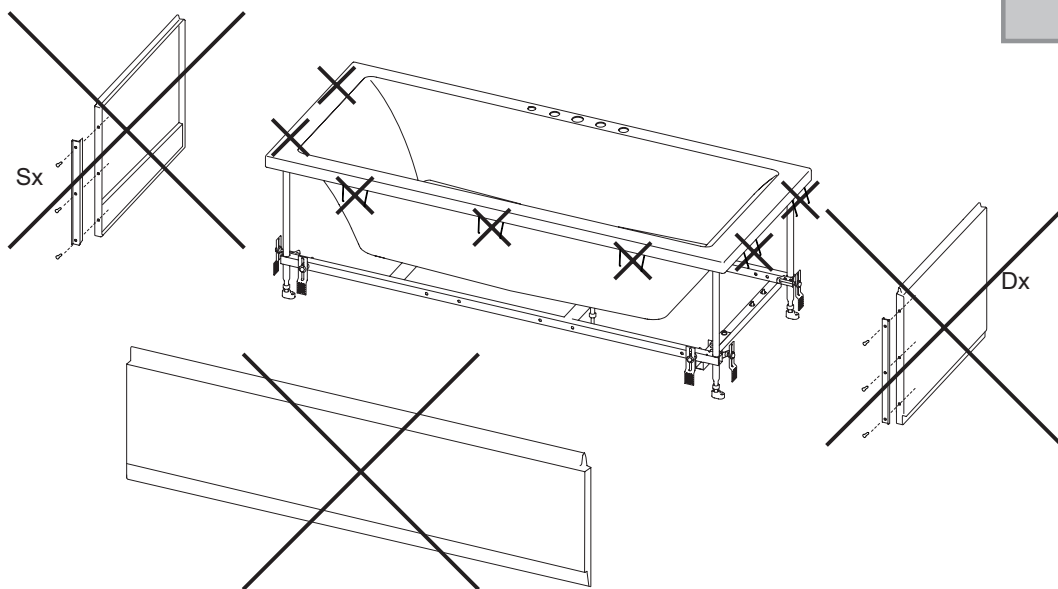
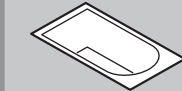
Le schéma ci-dessous résume le nombre d'étriers à angle et les positions respectives par rapport au nombre de panneaux.

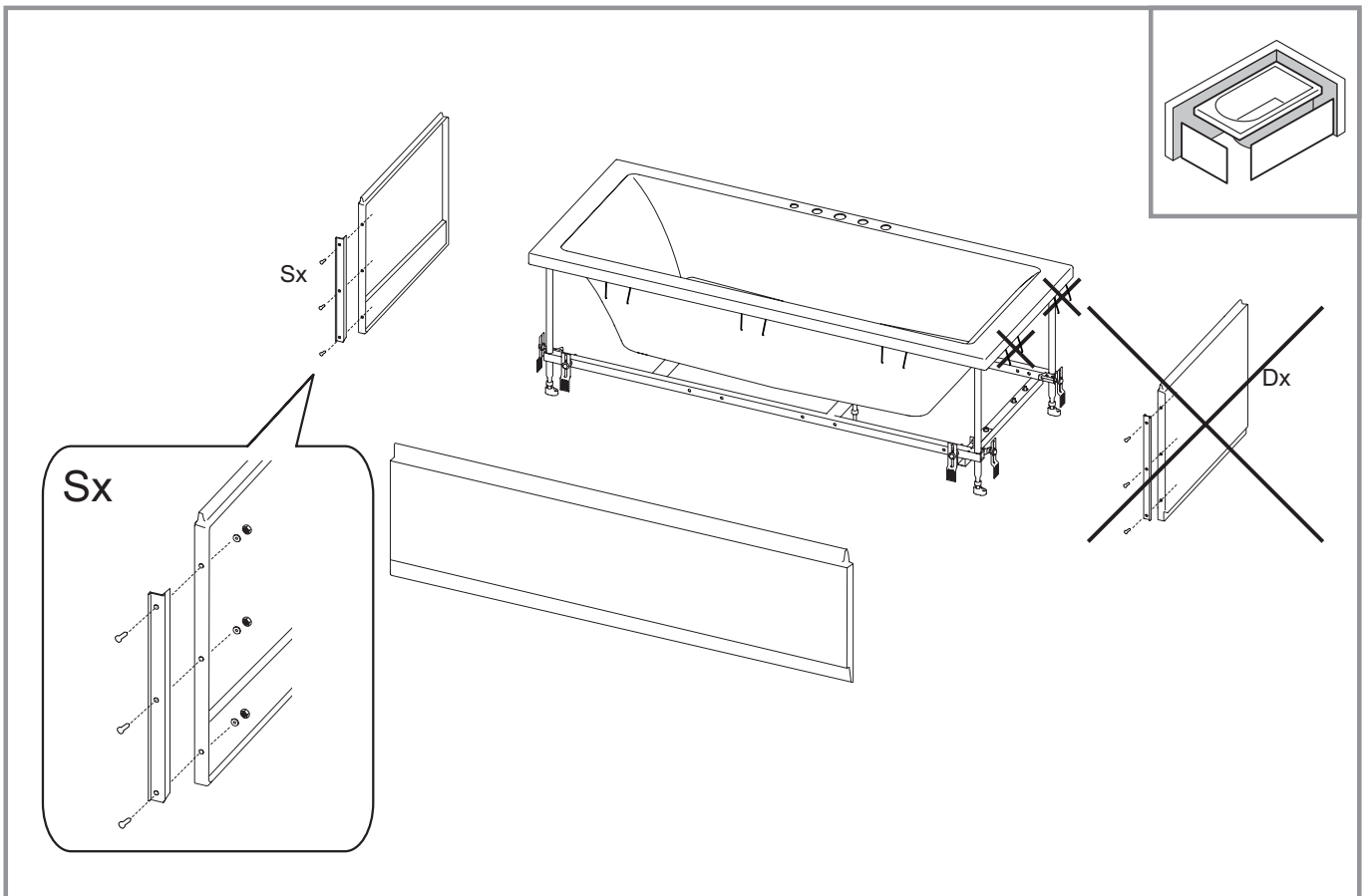
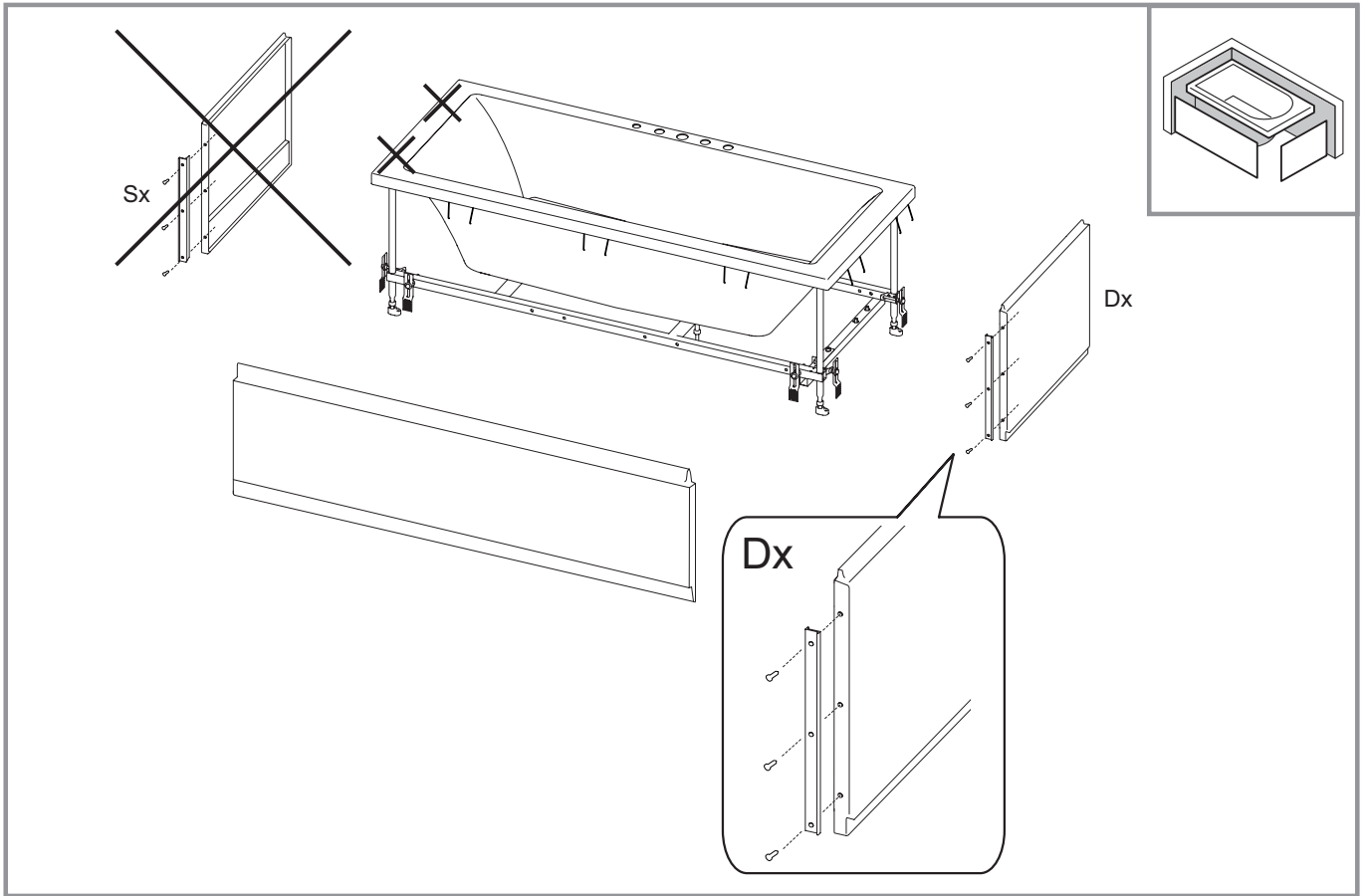


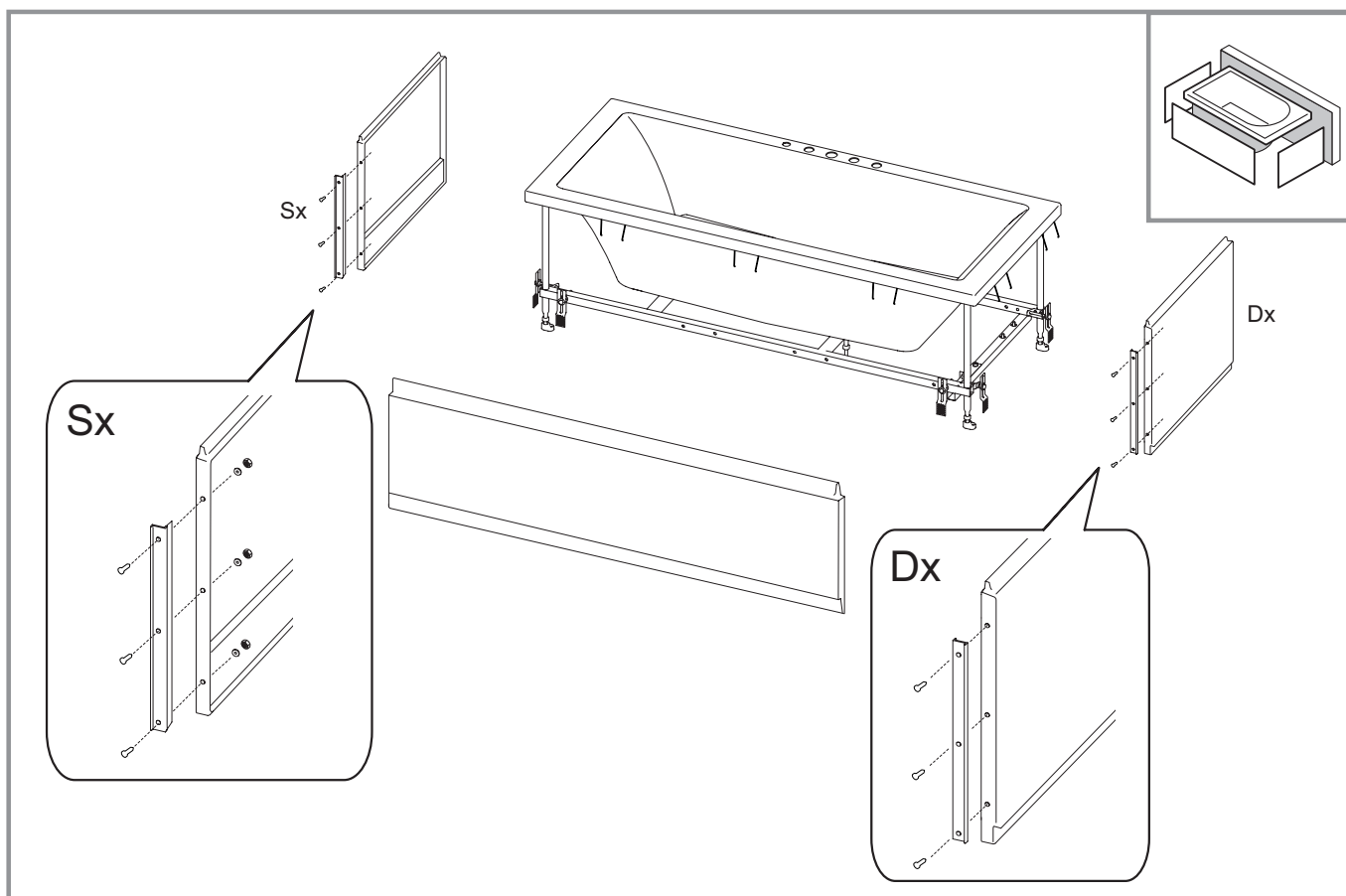


Remonter les panneaux, en partant de ceux latéraux (en cas de baignoires à 2 ou 3 panneaux) puis celui frontal. Pour le montage, mettre le panneau côte à côte avec la baignoire; appuyer sur le bord supérieur du panneau de façon à ce qu'il s'encastre entre les ressorts (M) et le bord de la baignoire. Appuyer le panneau dans la partie inférieure jusqu'à le faire appuyer contre l'étrier à angle de contrôle que nous avons fixé au sol. En maintenant le panneau bloqué dans cette position, dévisser les pieds de support de façon à les faire descendre jusqu'à terre. Avant de fixer les pieds du panneau frontal au sol (en cas de baignoire à 2 ou 3 panneaux), accrocher le panneau frontal aux panneaux latéraux en faisant levier à la main ou avec un tournevis plat sur le levier qui se trouve sur les panneaux latéraux en facilitant ainsi l'encastrement entre-eux.









8 INSTALLATION DE LA BAIGNOIRE ENCASTRABLE - uniquement baignoires encastrable

Pour l'installation de la baignoire, respectez les indications des phases précédentes et effectuez les opérations suivantes.

Positionnez la baignoire à l'endroit voulu et mettez-la à niveau en ajustant les pieds réglables; LA BAIGNOIRE DOIT ÊTRE APPUYÉE AU SOL SUR LES PIEDS RÉGLABLES ET NON PAS SUR SON PÉRIMÈTRE.

Réalisez le mur en maçonnerie 15 mm max. en retrait par rapport au bord de la baignoire DE FAÇON À CE QUE, PAR LA SUITE, ON PUISSE ENLEVER LA BAIGNOIRE POUR TOUTE OPÉRATION DE MAINTENANCE SANS ENDOMMAGER LE MUR.

MONTAGE DU PANNEAU D'INSPECTION ET DE VENTILATION (pour baignoires avec hydromassage)

Séparez le panneau d'inspection et de ventilation (D) de son châssis (T).

Montez le châssis (T) sur le mur en maçonnerie à proximité de la pompe et de l'unité de puissance.

Remontez le panneau d'inspection et de ventilation (D) sur le châssis (T), encastré au mur, en le fixant à l'aide des vis (Z).

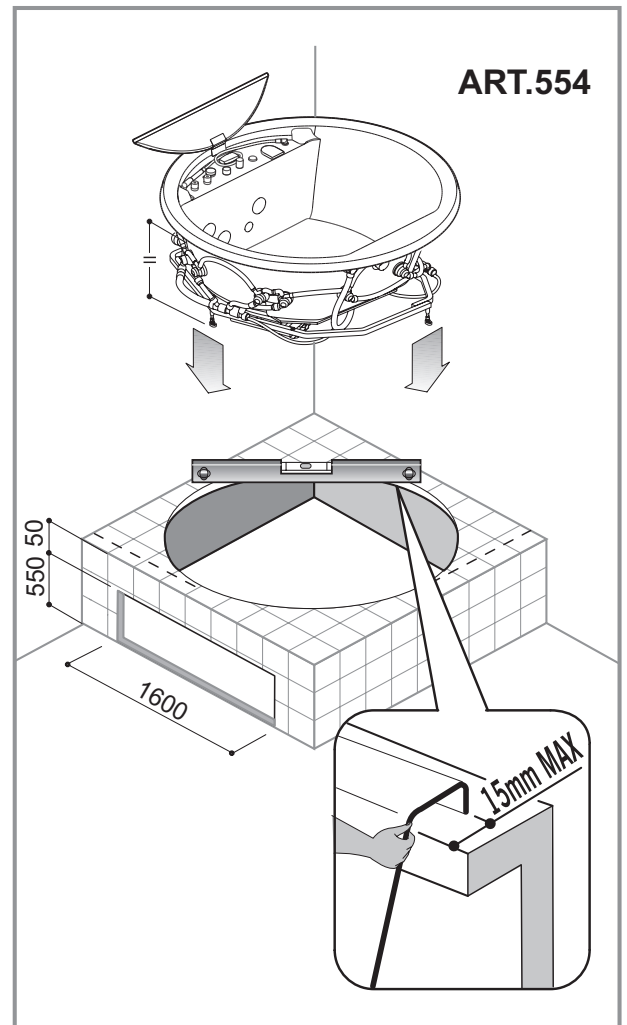
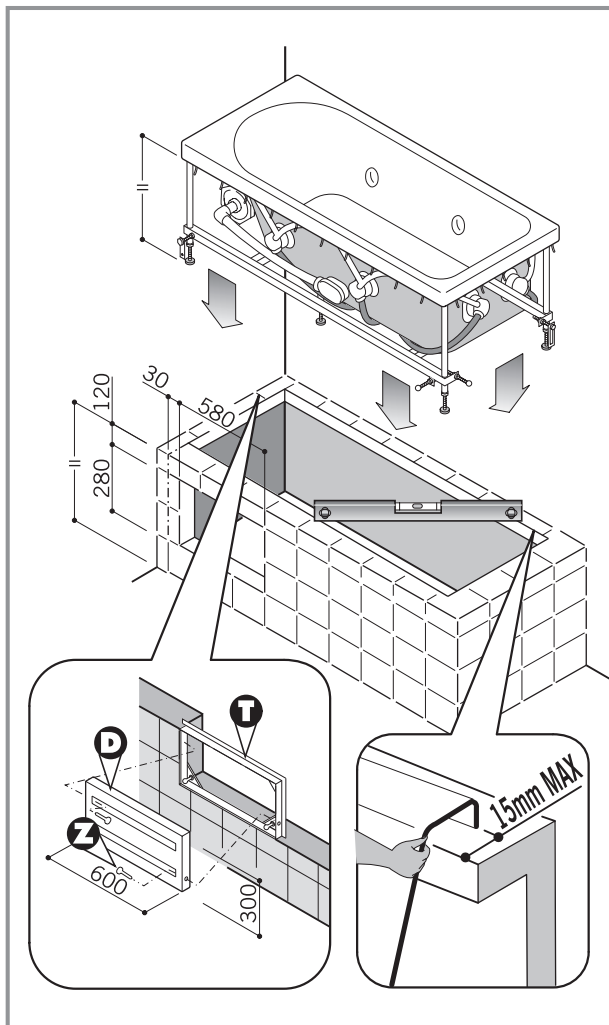
Les opérations d'entretien de la baignoire exigent que le raccordement entre le siphon et le vidage au sol soit démontable et inspectable.

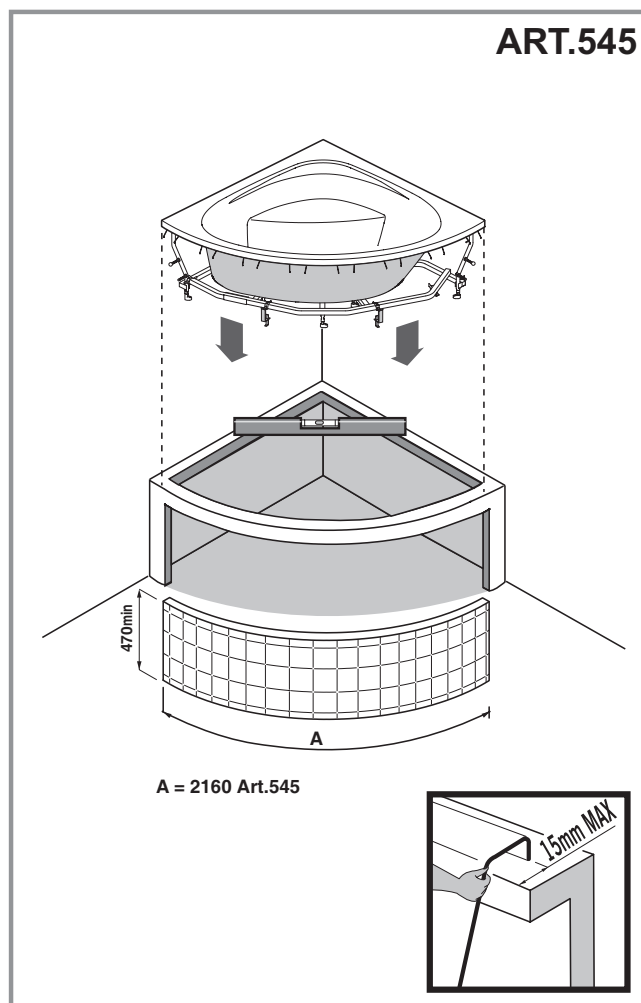
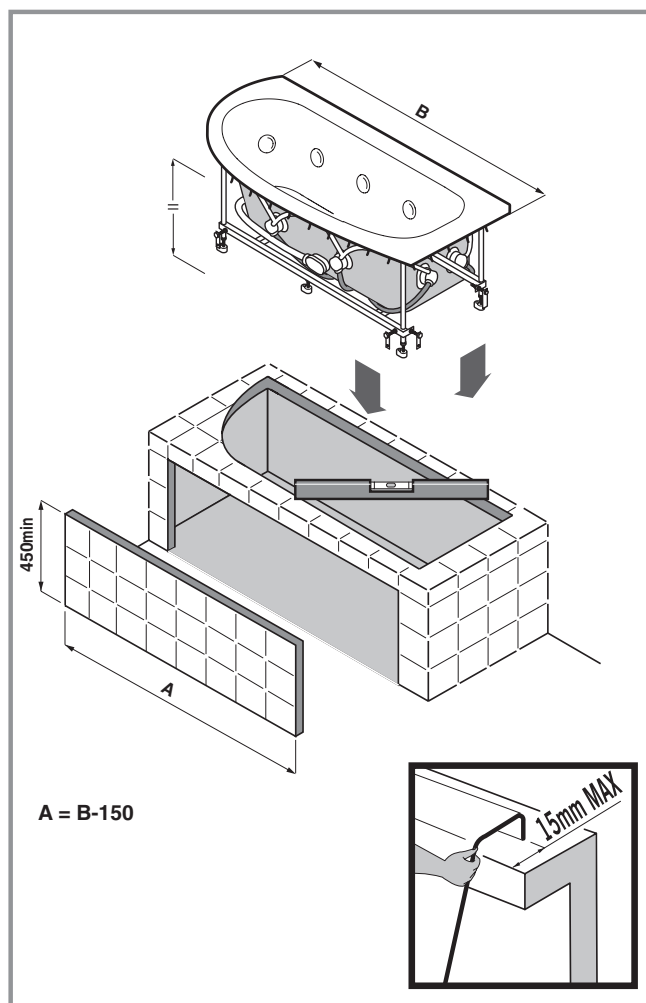
Art. 543-544-545-546-554:

Il est obligatoire de réaliser un panneau amovible à l'avant de la baignoire pour permettre l'inspection et pour la ventilation du circuit d'hydromassage.

Dans les cas particuliers, réalisez le panneau en respectant éventuellement les dimensions indiquées sur la fiche de préinstallation de l'appareil.

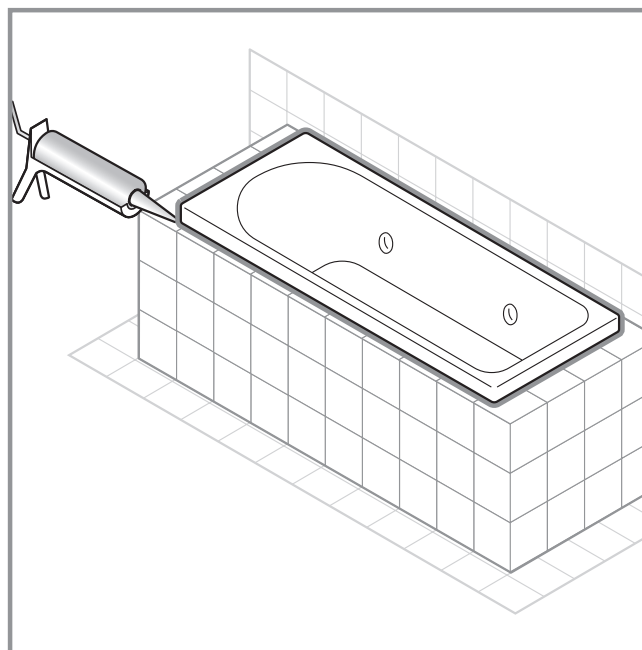
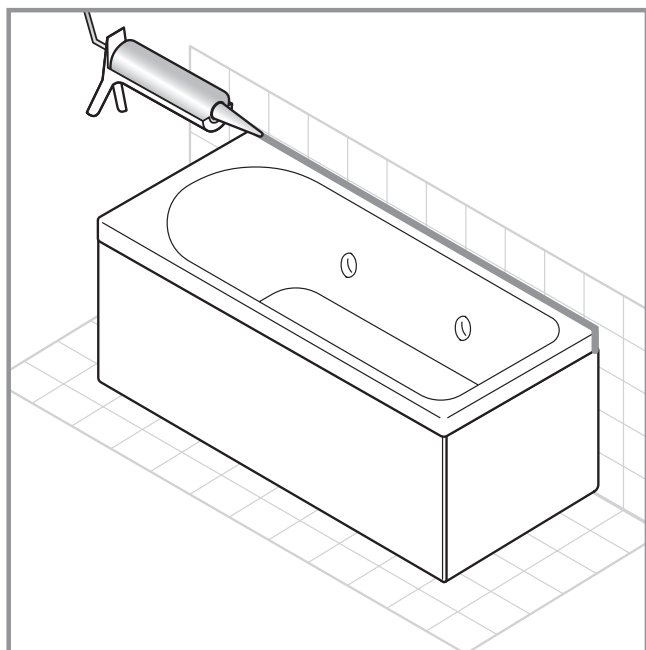
Fixez le panneau de façon stable (par exemple avec des vis) de sorte à devoir le retirer à l'aide d'un outil comme le prescrit la norme.





9 SILICONAGE

Pour éviter toute infiltration d'eau entre les parois et la baignoire, posez un mastic silicone NEUTRE SANS ACÉTATE. Dans la version pour pose murale sur 1 ou 2 côtés, il est possible de monter les profilés pour baignoire (voir Kit en option).



ALLEGEMEINE HINWEISE - SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



Dieses Handbuch ist ein fester Bestandteil des Produktes und muss daher für eventuelle zukünftige Beratungen aufgehoben werden. Dieses ist auch als Download auf der Internetseite www.teuco.it erhältlich.

Damit die Garantie anerkannt wird, muss das Produkt so installiert werden, wie es geliefert wird.

Die elektrische Installation muss unter Berücksichtigung der Hinweise des Handbuches "Allgemeine Vorschriften für die Installation", das dem Produkt beiliegt, erfolgen. Um die Installation richtig auszuführen, sorgfältig alle Hinweise dieses Handbuches beachten.

Es müssen die Montageanleitungen beachtet werden, die richtigen und empfohlenen Werkzeuge und Materialien verwendet werden sowie die mitgelieferten Zubehöre.

Eine falsche Installation kann Personen, Dingen oder Tieren Schaden zufügen.

Teuco übernimmt keine Haftung für eventuelle Schäden, die durch eine falsche Installation entstehen.

Um die Wanne aus der Verpackung zu nehmen und zu bewegen, diese am Rand oder am Rahmen anheben. Falls damit ausgestattet, die vorgesehenen Riemen dazu verwenden (die Riemen für eventuelle zukünftige Handhabungen der Wanne aufbewahren).

Bei der Handhabung des Produktes müssen die vorderen und seitlichen Platten montiert sein.

Nachdem das Produkt aus der Verpackung genommen wurde, dieses auf eventuelle Fehler prüfen.

Nach der Installation sind Schäden, die durch Aufschlagen oder Abreiben entstanden sind, nicht mehr von der Garantie abgedeckt.

Die Wanne darf erst installiert werden, wenn Boden und Wände fertiggestellt sind.

Eventuelles Wasser in der Wanne rührt von der funktionellen Endabnahme des Produktes her.

Bevor die Wanne endgültig durch eventuelle Maurerarbeiten installiert wird, nochmals eine letzte Abnahme vornehmen und die einwandfreie Funktion des Produktes prüfen.

Die Wanne in seiner Höhe so regulieren, dass mindestens ein Abstand von 15 mm zwischen dem Boden und dem unteren Rand der mitgelieferten Platten verbleibt, so dass die Anlage belüftet wird.

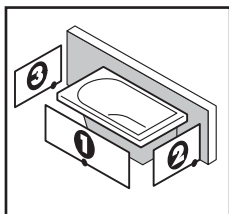
EINBAUWANNE

Es muss eine Platte zur Inspektion und Belüftung vorgesehen werden, die wie in der Beschreibung des gekauften Artikels angegeben, ausgerichtet werden muss. Die Platte muss fest eingebaut werden (z.B. mit Schrauben, so dass zu seiner Entfernung Werkzeuge notwendig sind).

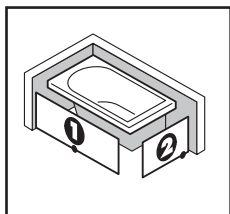
Daten und Eigenschaften dieses Handbuches sind für Firma Teuco S.p.a. nicht verpflichtend; diese behält sich das Recht vor, alle für notwendig erachtete Änderungen ohne Vorankündigung oder Austauschpflicht, vorzunehmen.

1 ABNAHME DER WANNENSCHÜRZEN - abnahme der wannenschürzen

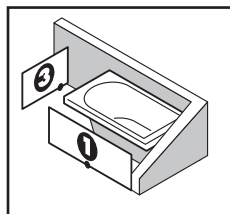
Verkleidungsbeispiele



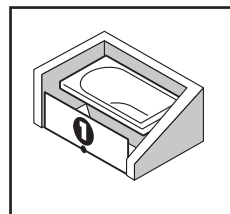
Wanne mit 3 Schürzen



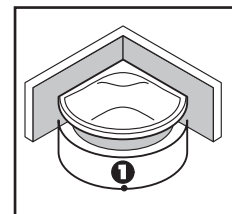
Wanne mit 2 Schürzen



Wanne mit 2 Schürzen



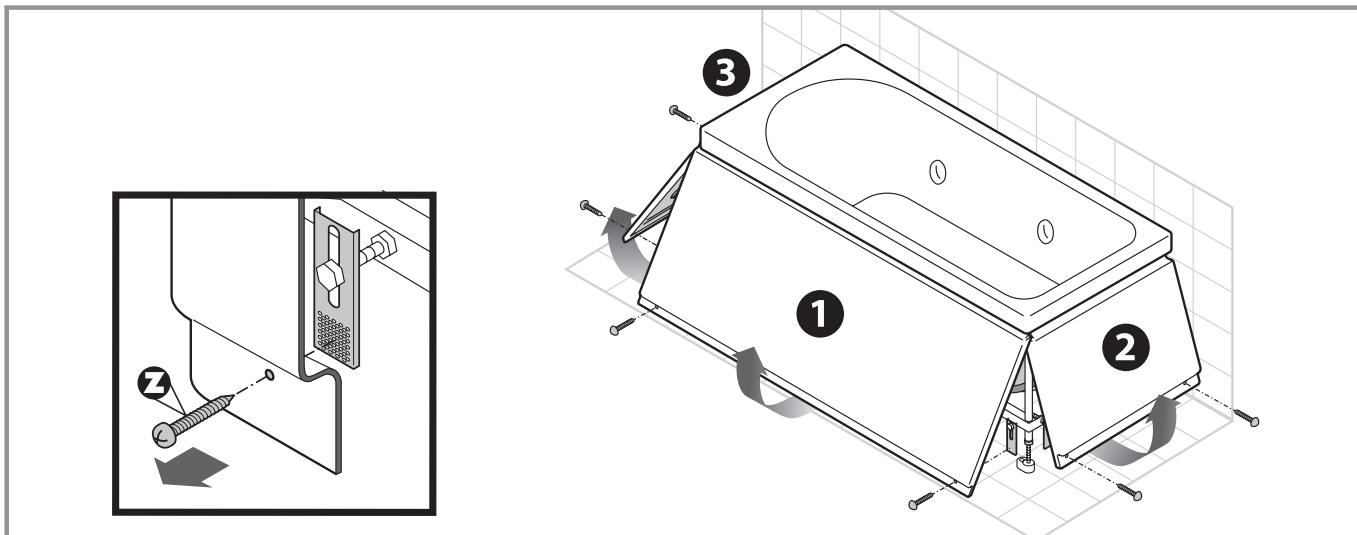
Wanne mit
Frontschürze



Eckwanne mit
Frontschürze

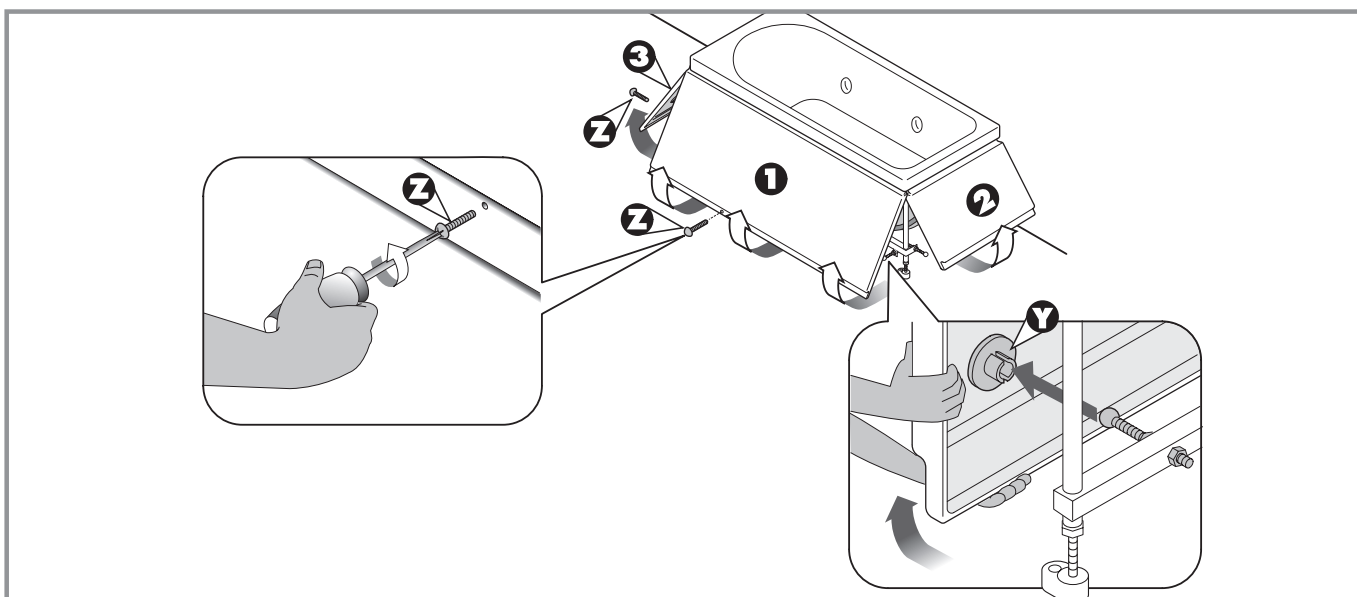
DEMONTAGE PLATTEN MIT SCHRAUBEN

Die Schrauben (Z) entfernen, mit denen die Platten am Rahmen der Wanne befestigt sind.
Die Platten in der Reihenfolge 1, 2, 3 demontieren. Dazu unten fassen und gegen sich ziehen.



DEMONTAGE PLATTEN MIT CLIPS UND SCHRAUBEN

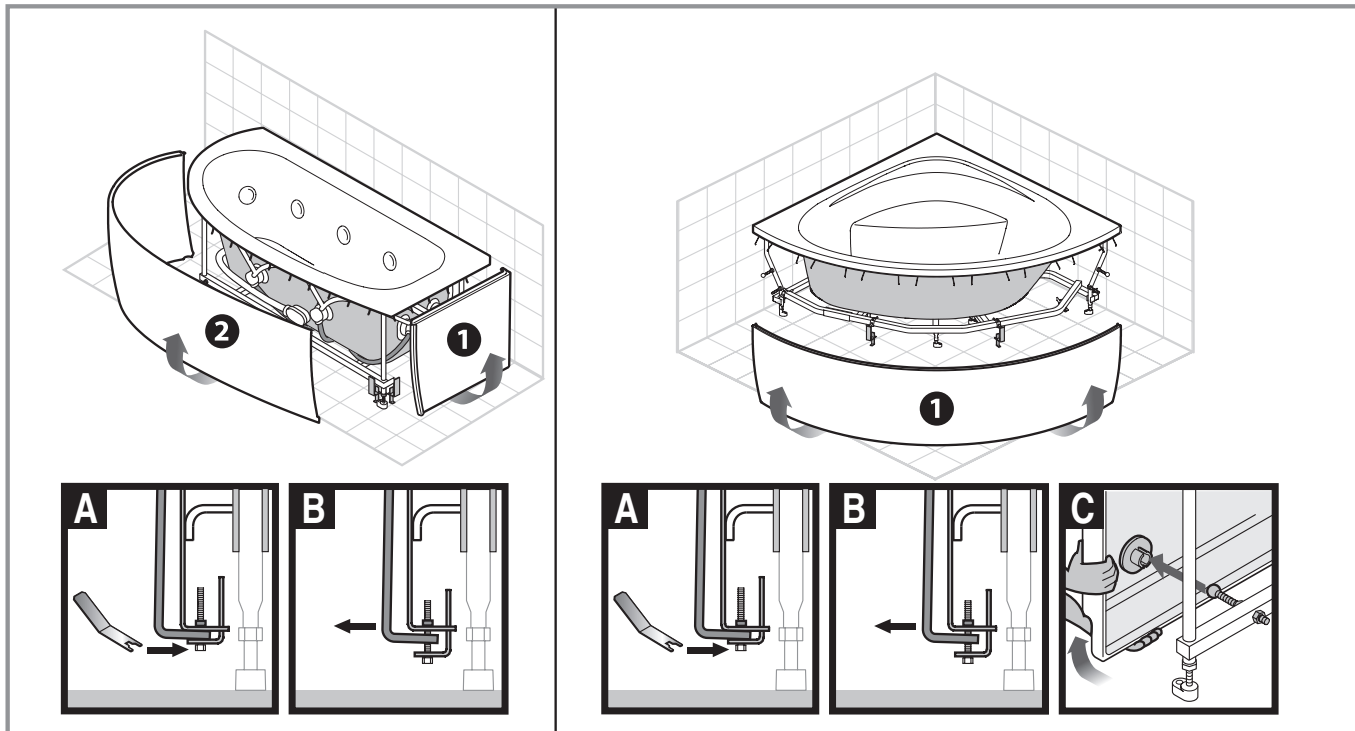
Nehmen Sie die Schrauben (Z), mit denen die Schürzen am Wannengestell befestigt sind, ab.
Nehmen Sie die Schürzen in der Reihenfolge 1, 2, 3 heraus, fassen Sie diese hierzu am unteren Teil an und ziehen Sie sie so zu sich hin, daß die Clips (Y) aus ihren jeweiligen Sitzen springen.



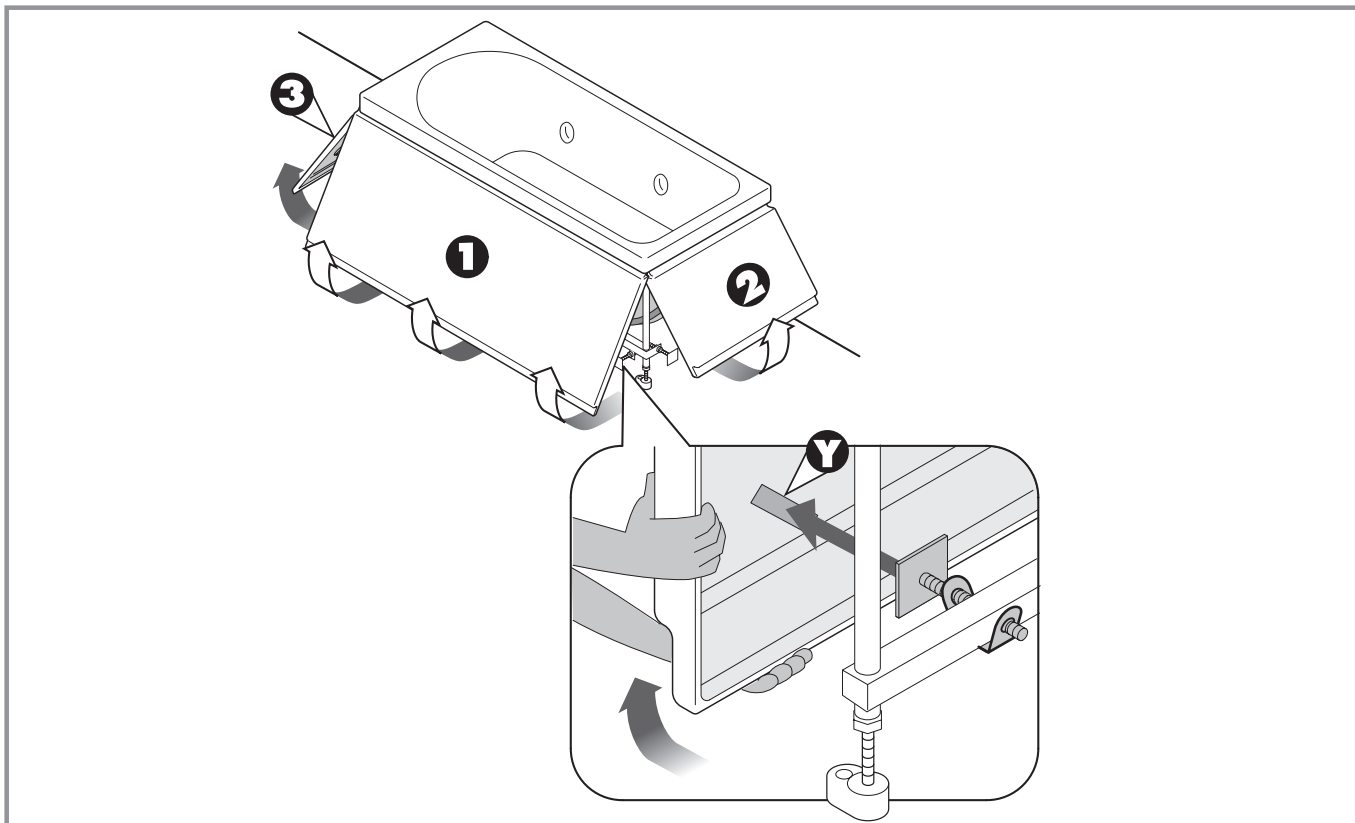
DEMONTAGE PLATTEN 543 - 544 - 545

Lockern Sie die Schraube mit dem passenden Schlüssel (A), heben und ziehen Sie die Schürze dann gemäß Angaben (B), ziehen und rasten Sie die Klammern aus (C).

Führen Sie diesen Arbeitsschritt an den Wannenschürzen in der Reihenfolge 1, 2 aus.

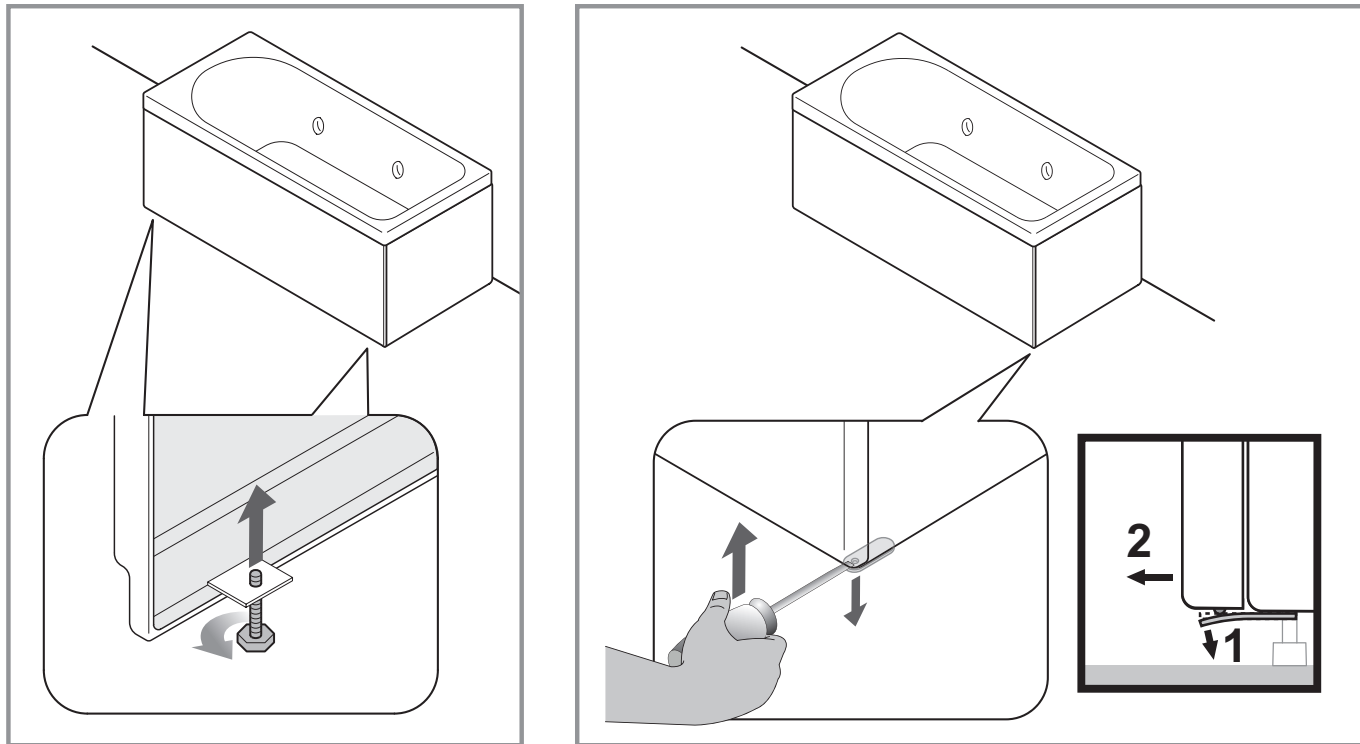
**DEMONTAGE DER PLATTEN MIT KLETTBANDBEFESTIGUNG**

Die Platten in der Reihenfolge 1, 2, 3 demontieren. Dazu die Platten unten greifen und ziehen, um das Klettband (Y) zu lösen.

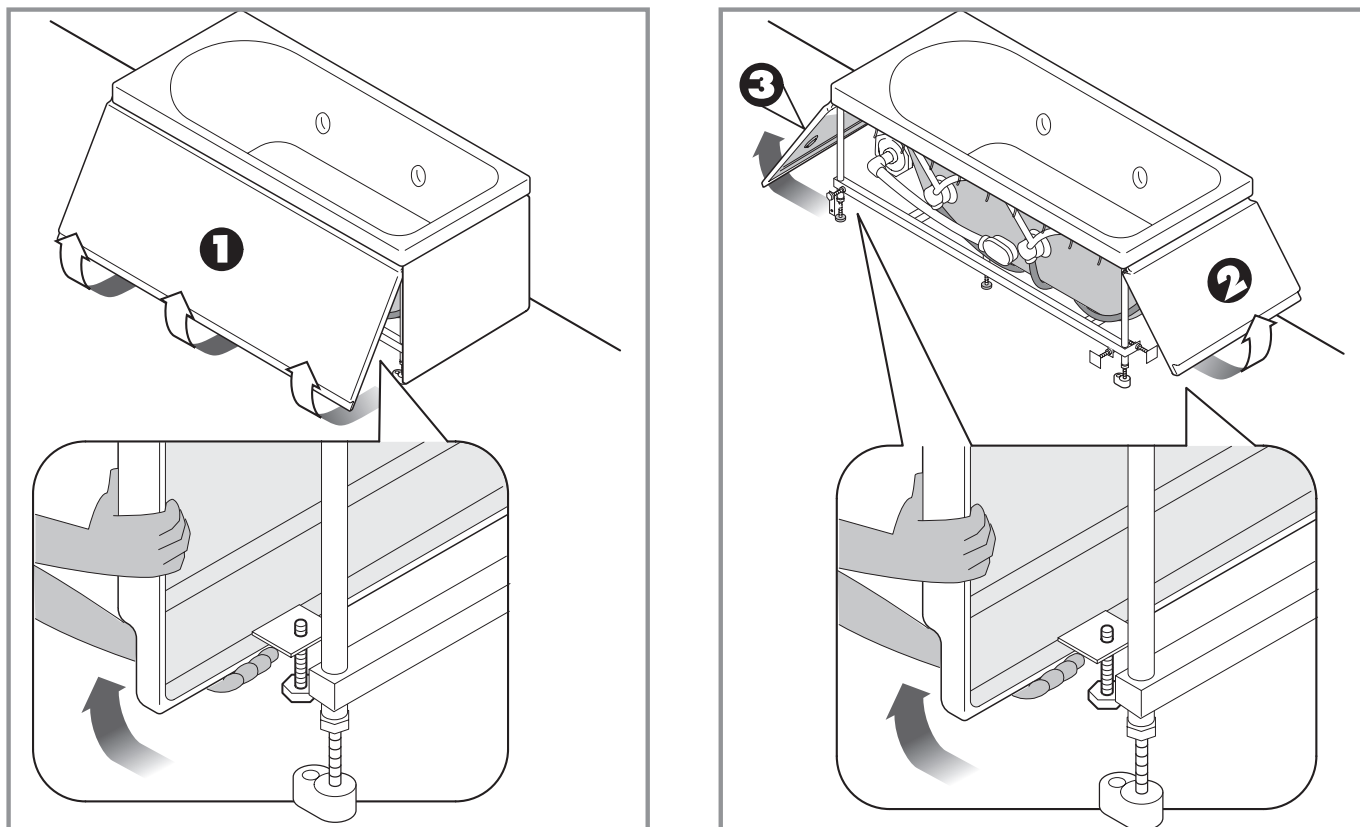


AUSBAU DER PLATTEN MIT FÜSSEN

Die Füße der Stirnplatte durch Festschrauben (im Uhrzeigersinn drehen) anheben. Die Stirnplatte von den Seitenplatten aushängen. Dafür mit der Hand oder mit einem Schlitz-Schraubendreher auf den kleinen Hebel einwirken, der sie blockiert.



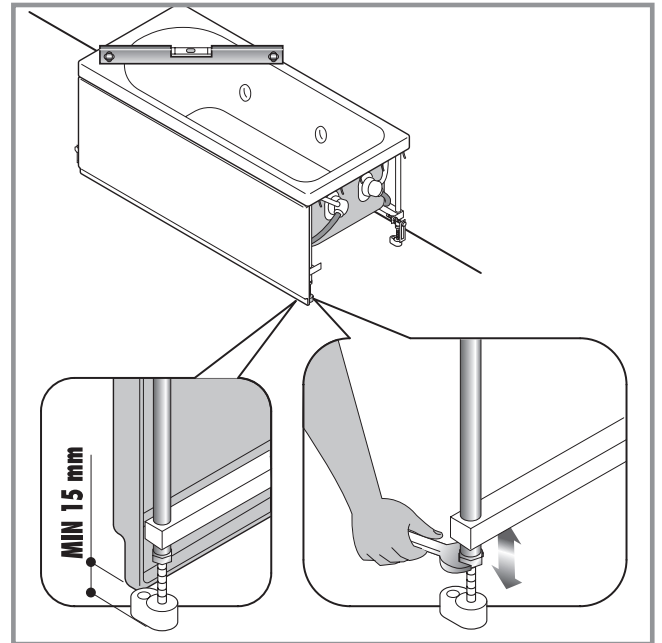
Die Platte 1 ausbauen und sie dafür von unten nehmen und zu sich ziehen. Das Festschrauben der Füße und den Ausbau der Platten auch für eventuelle seitlichen Platten (bei Wannen mit 2 oder 3 Platten) wiederholen.



2 AUSRICHTEN

Stellen Sie die Wanne an der vorbestimmten Stelle auf und richten Sie diese zuerst mittels der äußeren Füße und dann mittels der mittleren Füße aus, bis sie fest auf dem Boden aufliegen.

Bei Ausrichten der Wanne achten Sie bitte darauf, daß zwischen Boden und unterem Rand der Wannenschürze ein Mindestabstand von 15 mm bestehen bleibt, um eine Belüftung der Anlage zu gewährleisten.

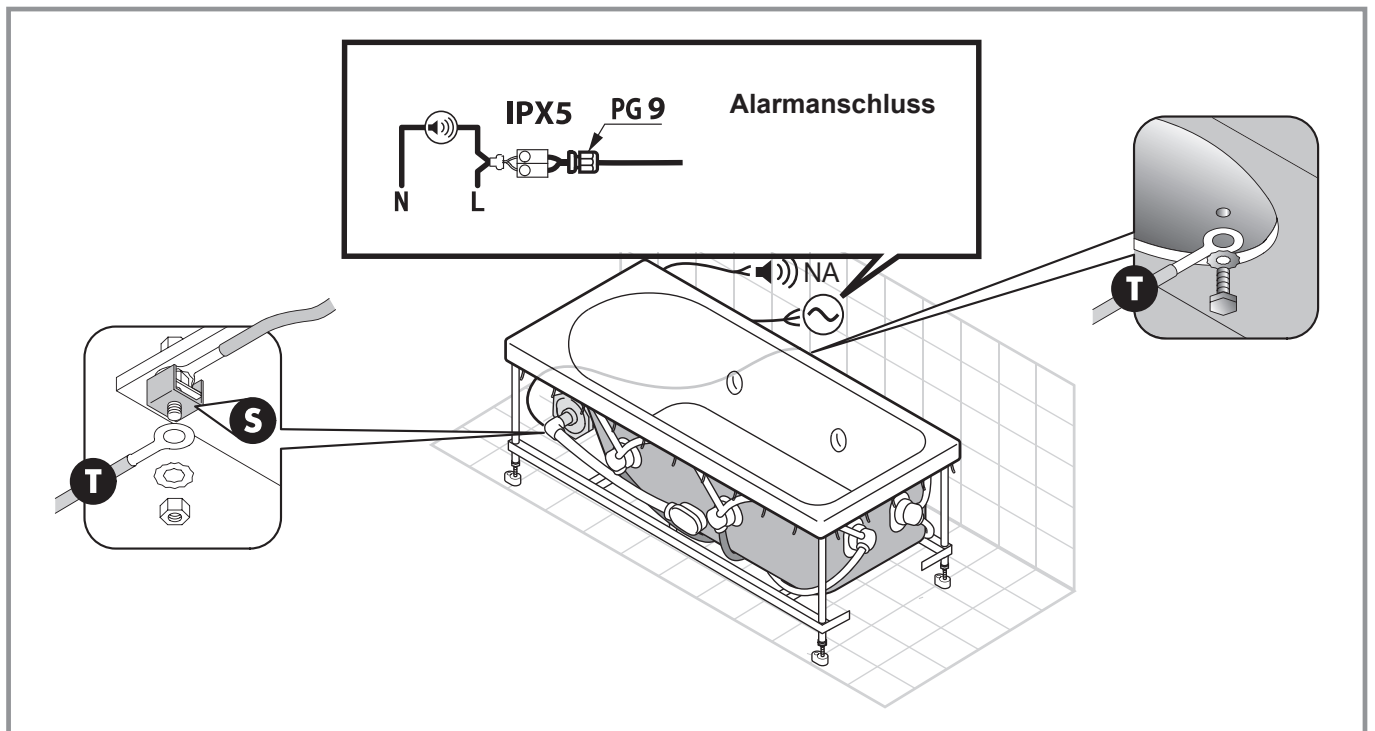


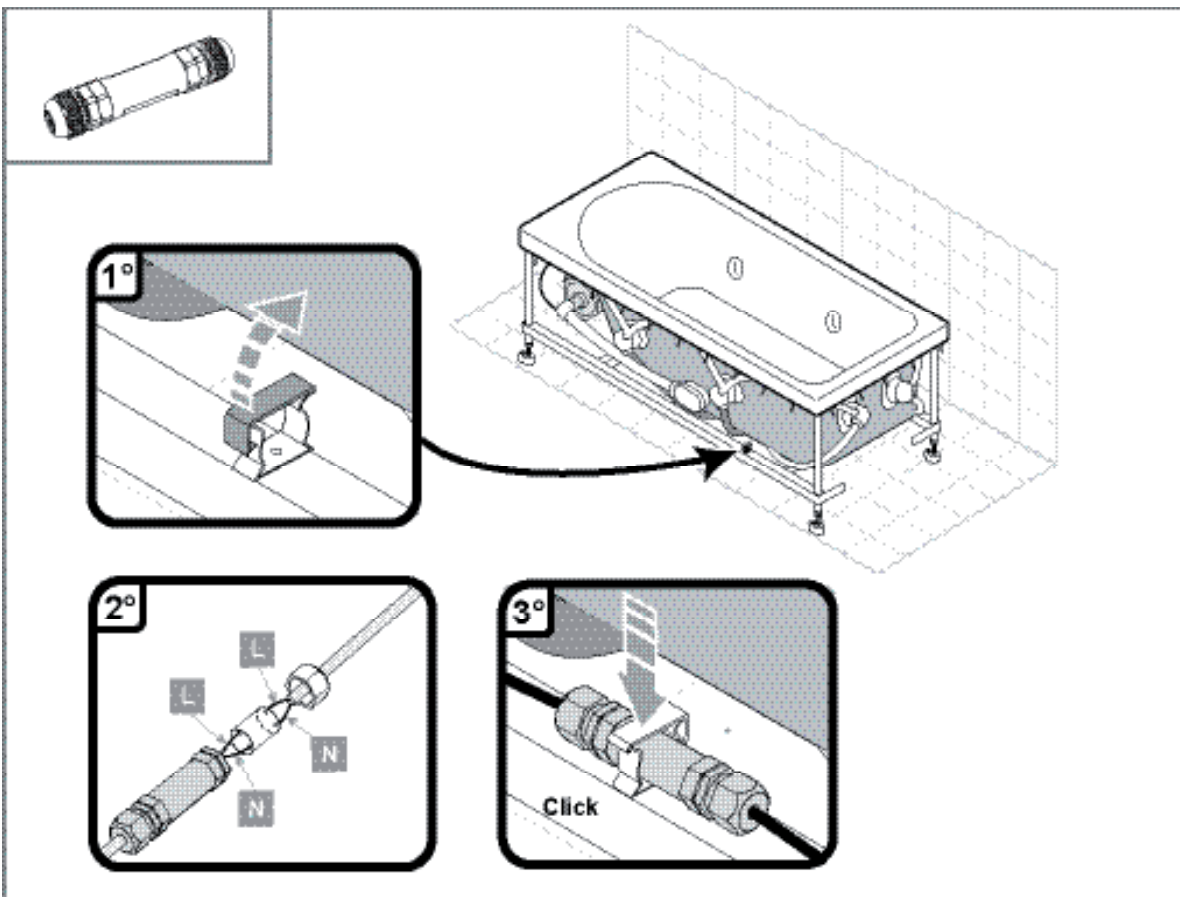
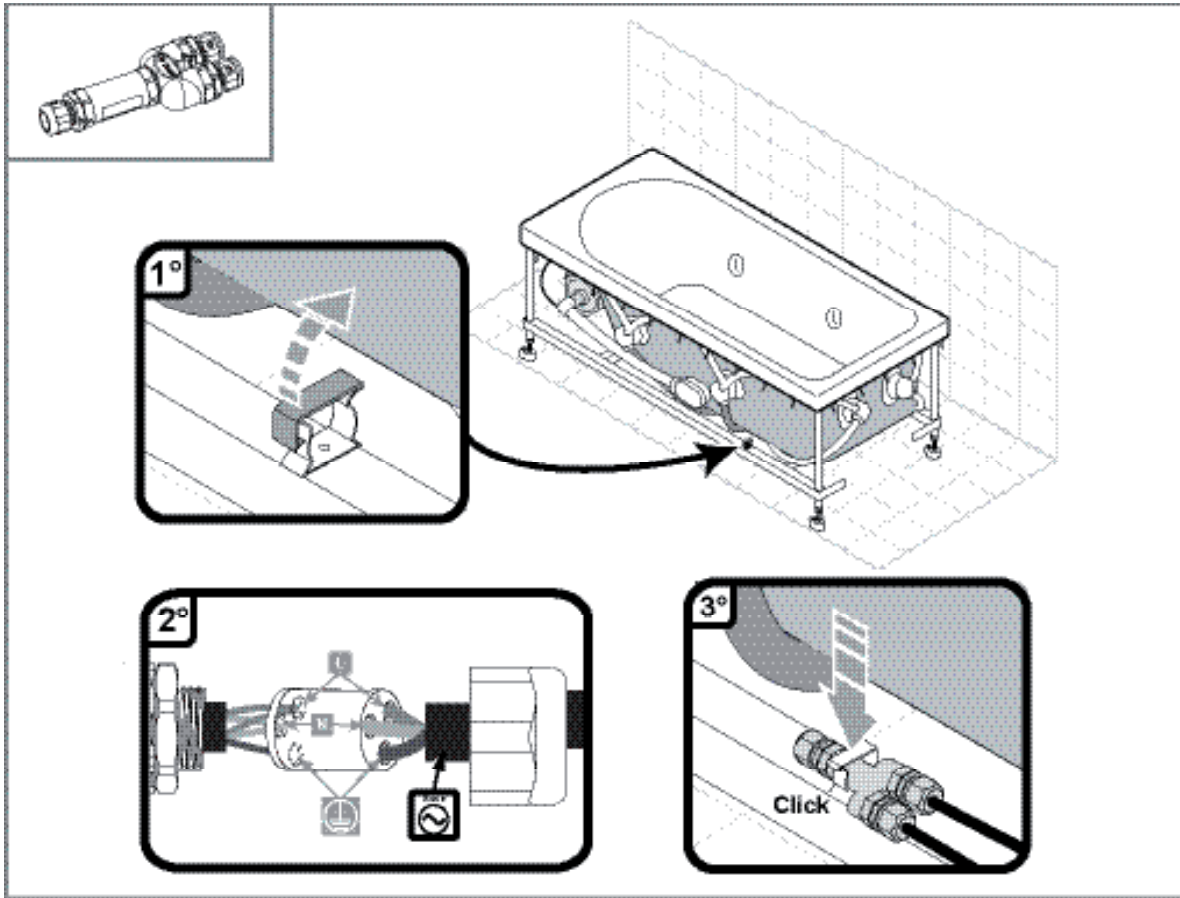
3 STROMANSCHLÜSSE (bei Whirlpools)

Siehe beiliegende Anleitung INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

Vergewissern Sie sich vor dem Geräteanschluss, dass die elektrischen Daten (siehe Typenschild) mit denen des Stromnetzes übereinstimmen.

Schließen Sie die Armaturen mit dem gelb-grünen Kabel an Klemme S (Potentialausgleichanschluss) an. An die Klemme S können Sie etwaige Außenleiter für den zusätzlichen Potentialausgleich anschließen. Verbinden Sie das Alarmskabel (🔊)) - nur bei Badezimmern mit Alarmsystem.





4 WASSERANSCHLÜSSE

Bei besonders hartem Leitungswasser sollten Sie zum einwandfreien Betrieb des Hydromassage-Systems einen Enthärter installieren.

MODELLE MIT ARMATUREN (Abb. a)

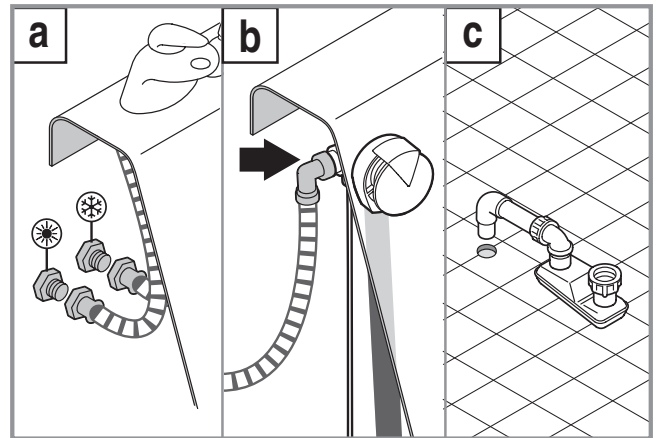
Schließen Sie die Armaturen an die Warm- (☀) und Kaltwasserleitung (❄) an (für die Installation der Armaturen siehe beiliegende Anleitungen).

MODELLE MIT ABLAUFGARNITUR MIT INTEGRIERTEM WANNENEINLAUF (Abb. b)

Schließen Sie den Schlauch des Mischwassers an die Einlauföffnung der Ablaufsäule an. **Beachten Sie die jeweils geltenden Vorschriften zum Rückflussschutz.**

ABLAUFANSCHLUSS (Abb. c)

Verwenden Sie zum Ablaufanschluss den mitgelieferten Siphon.



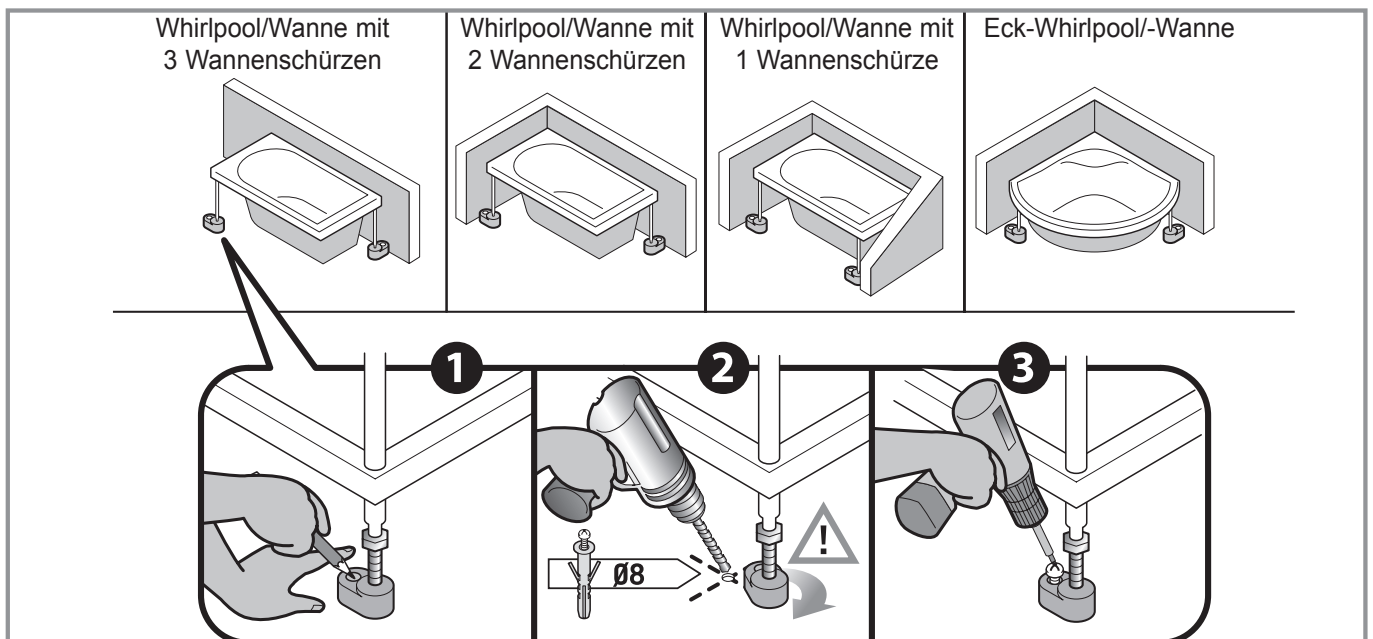
5 BETRIEBS- UND DICHTHEITSTEST (nur bei Whirlpools)

Nachdem Sie die Wasser- und Stromanschlüsse hergestellt haben, müssen Sie die Anlage prüfen:

- 1) Reinigen Sie den Whirlpool von Schmutzresten
- 2) Füllen Sie den Whirlpool bis zum Überlauf der Ablaufgarnitur
- 3) Starten Sie die Hydromassage (siehe Betriebsanleitung) und überprüfen Sie somit das System auf etwaige Wasserverluste bzw. Störungsmeldungen am Schaltdisplay
- 4) Führen Sie nach Abschluss des vorgenannten Tests die Installation gemäß den folgenden Schritten zu Ende.

6 BODENBEFESTIGUNG - nur modelle mit wannenschürzen

Befestigen Sie den Whirlpool/die Wanne an den in der Zeichnung abgebildeten Füßen anhand der mitgelieferten Schrauben und Anschlagsscheiben.



7 MONTAGE DER WANNENSCHÜRZEN - nur verkleidete wannen

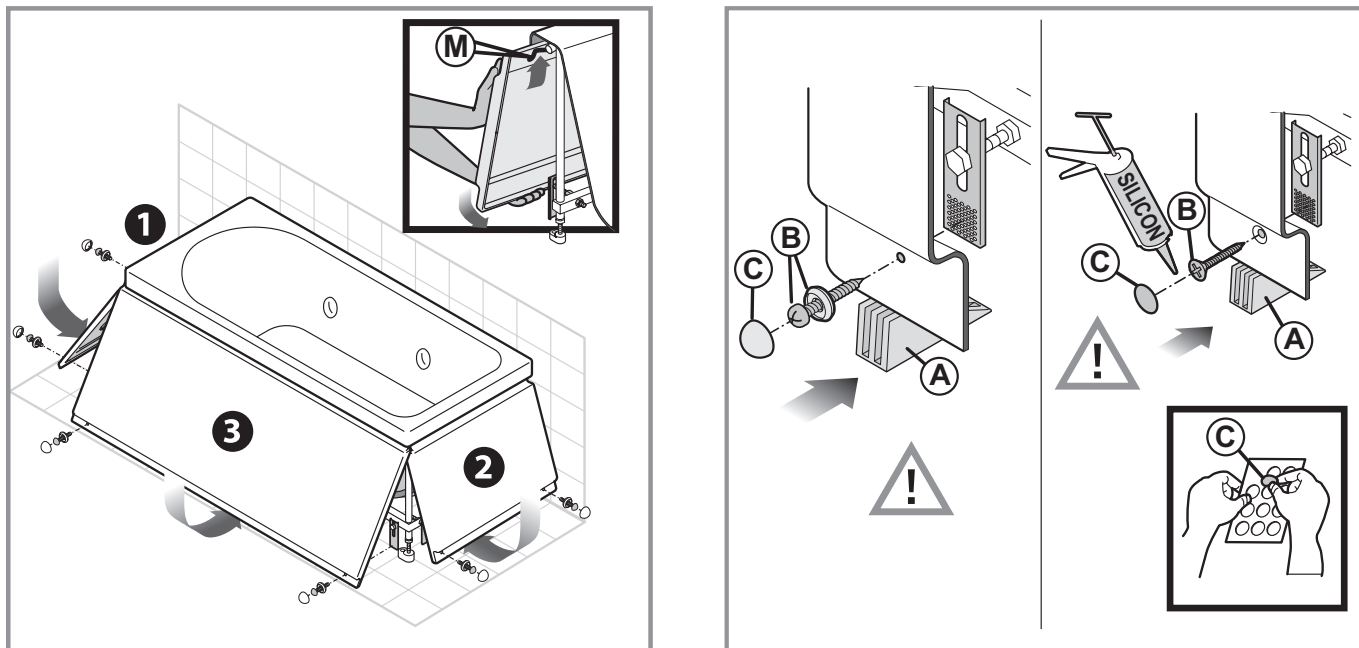
MONTAGE PLATTEN MIT BEFESTIGUNG DURCH SCHRAUBEN

Nach Beendigung der gesamten Anschlussarbeiten setzen Sie die zuvor abgenommenen Wannenschürzen in der Reihenfolge 1, 2, 3 wieder ein. Legen Sie die Wannenschürze an die Wanne an und drücken Sie auf den oberen Rand derselben, damit sie zwischen den Federn (M) und dem Wannenrand einrastet.

Die Wannenschürzen mit dem mitgelieferten Keil (A) anheben.

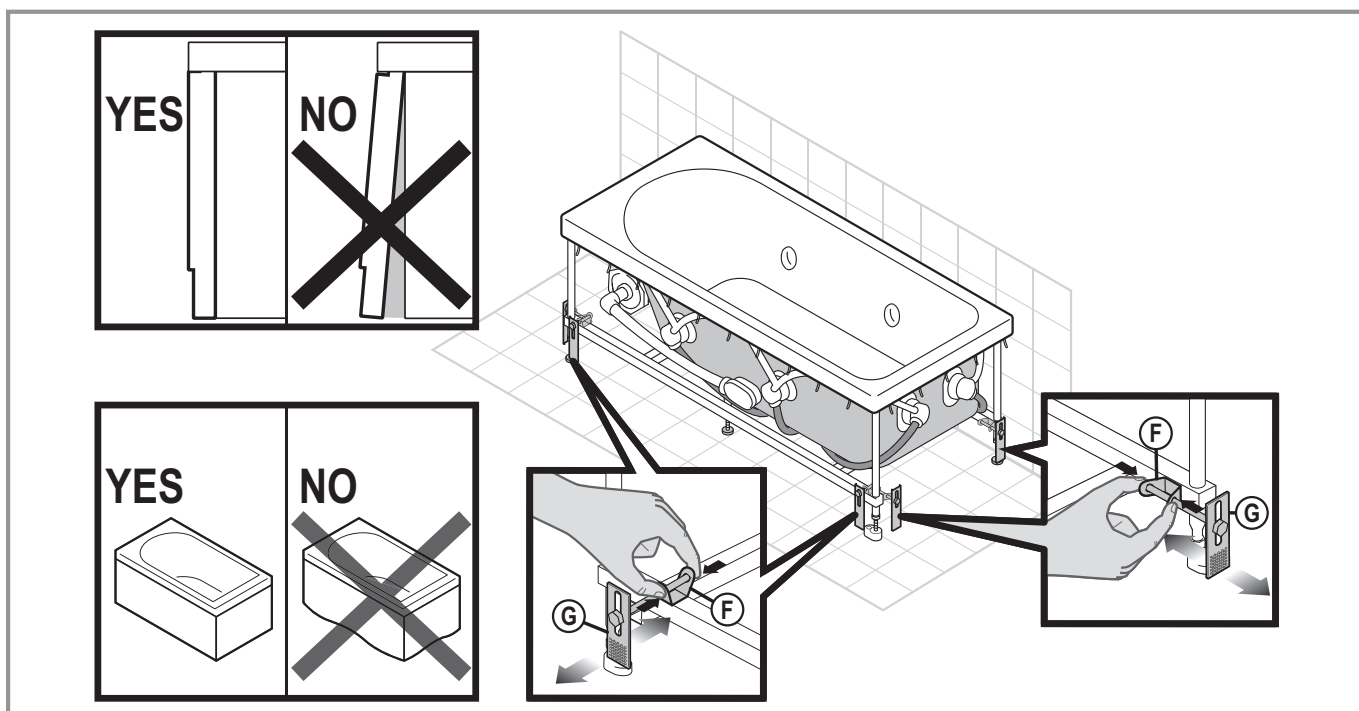
Die Wannenschürzen mit den Schrauben und Einsätzen (B) befestigen.

Die Schrauben- Abdeckkappen (C) montieren.



EINSTELLUNG DER BEFESTIGUNGSBÜGEL

Falls die Platten nicht korrekt anliegen (siehe Zeichnung), die Platten entfernen und nach Betätigen der Federn (F) die Befestigungsbügel (G) in die richtige Lage bringen. Dann die Platten montieren, wie oben beschrieben.



MONTAGE PLATTEN MIT BEFESTIGUNG DURCH CLIPS UND SCHRAUBEN

Nachdem alle Anschlüsse vorgenommen wurden, die vorher entfernten Platten in der Reihenfolge 3,2,1 wieder montieren. Die Platte an die Wanne anlegen. Den oberen Rand der Platte so drücken, dass er zwischen die Federn (M) und den Wannenrand eingeführt wird.

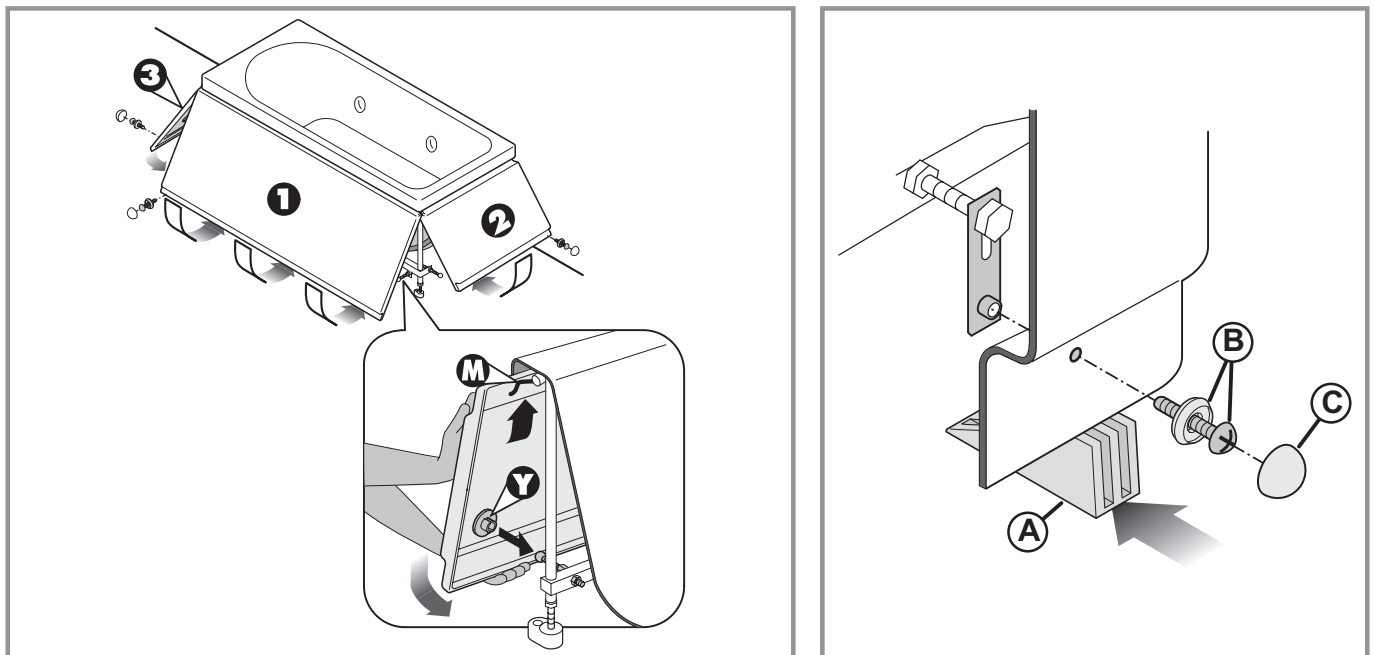
Die Platte am unteren Rand im Bereich der Clips (Y) so andrücken, dass diese in ihre Aufnahmen eingreifen.

Die Platten mithilfe des mitgelieferten Keils (A) anheben.

Die Platten mithilfe des mitgelieferten Keils (A) anheben.

Die Platten mit den Schrauben und den Einsätzen (B) befestigen.

Die Schrauben- Abdeckkappen (C) durch Aufpressen montieren.



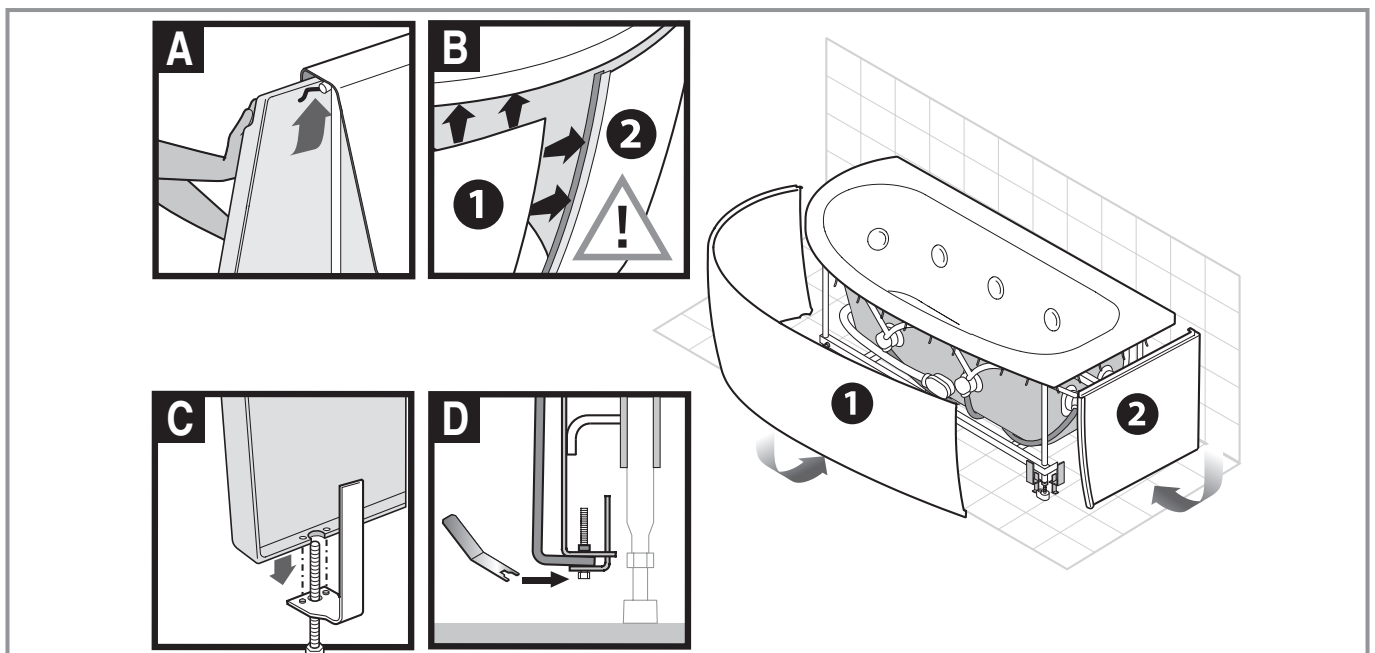
MONTAGE PLATTEN 543 – 544

A – Die Frontplatte in den oberen Teil so hineindrücken, dass sie in die Haltefedern einrastet.

B – Die Seitenplatte in den oberen Teil so hineindrücken, dass sie in die Haltefedern einrastet, dann die beiden Platten miteinander verbinden, wobei darauf zu achten ist, dass die Frontplatte in die Aufnahme des an der Seitenplatte befestigten Profils eingeführt wird.

C – Die Bohrungen der Platte mit denen der Halterung überlagern, wie in der Zeichnung dargestellt.

D – Die Schraube mit dem zugehörigen Schlüssel festziehen.



MONTAGE PLATTEN 545

Nachdem die Anschlüsse ausgeführt wurden, ist die vorher entfernte Platte wieder anzubringen.

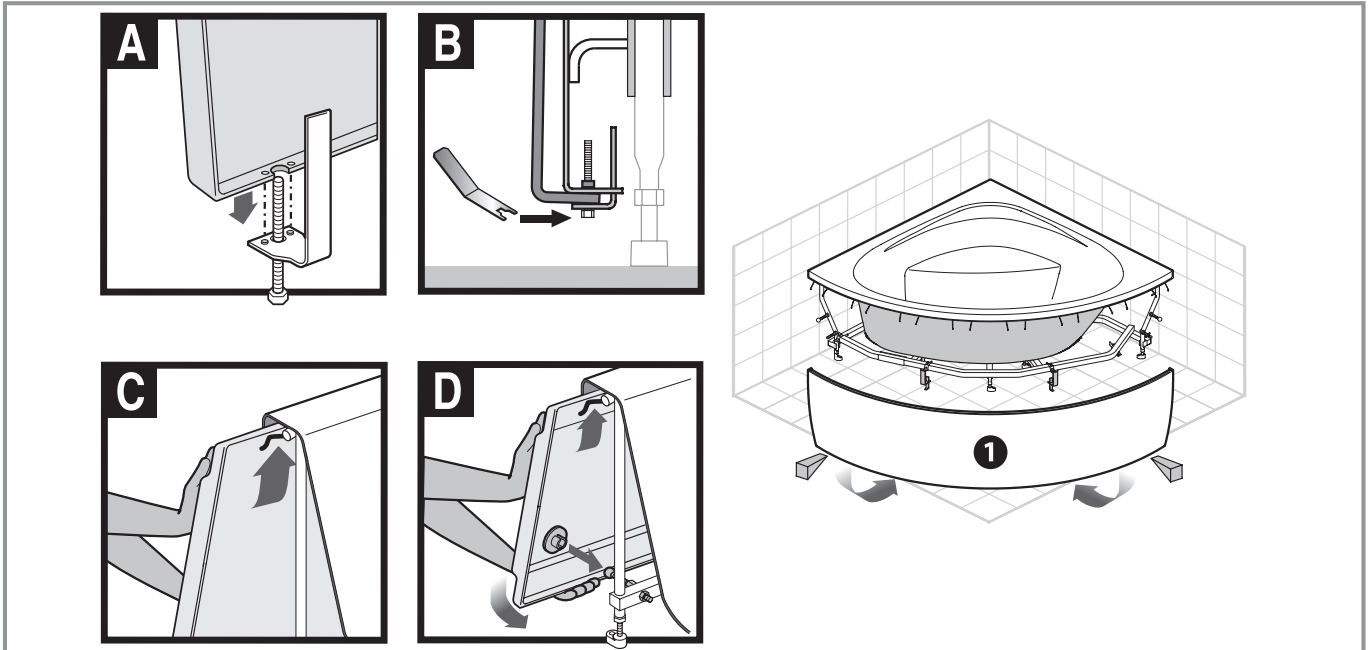
Die Platte an der Wanne anlegen:

A – Die Bohrungen der Platte mit denen der Halterung überlagern, wie in der Zeichnung dargestellt.

B – Die Schraube mit dem zugehörigen Schlüssel festziehen.

C – Die Platte in den oberen Teil so hineindrücken, dass sie in die Haltefedern einrastet.

D – Die Platte in den unteren Teil im Bereich der Clips so hineindrücken, dass diese in die entsprechenden Aufnahmen eingeführt werden.

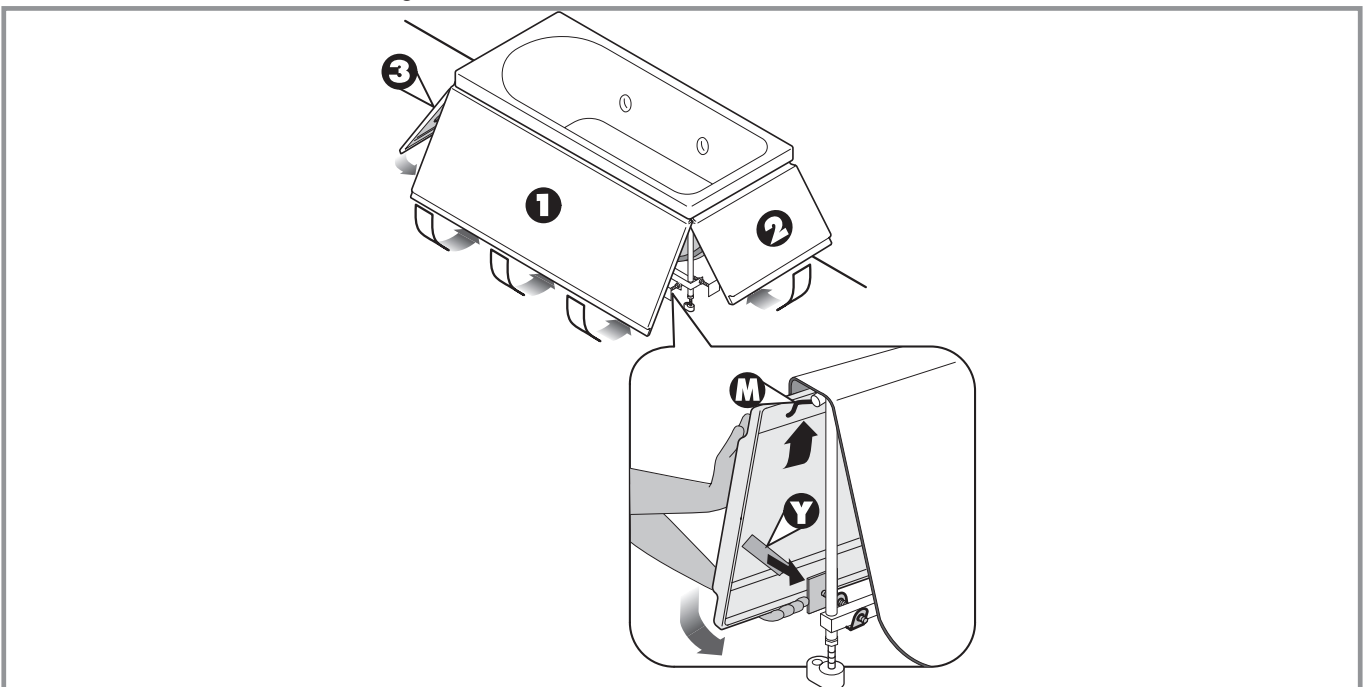


MONTAGE DER PLATTEN MIT KLETTBANDBEFESTIGUNG

Nachdem alle Anschlüsse vorgenommen wurden, die vorher entfernten Platten in der Reihenfolge 3,2,1 wieder montieren. Die Platte an die Wanne anlegen. Den oberen Rand der Platte so drücken, dass er zwischen die Federn (M) und den Wannenrand eingeführt wird. .

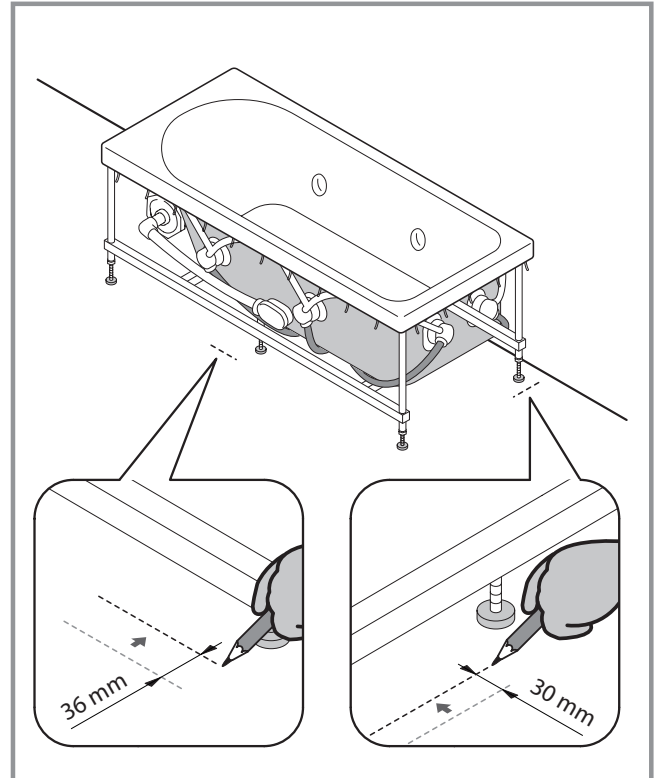
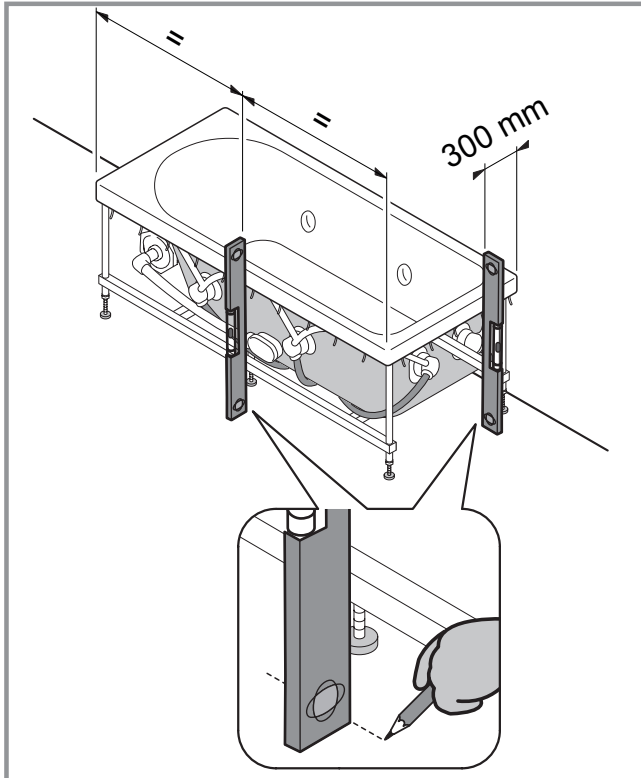
Die Platten mithilfe des mitgelieferten Keils (A) anheben.

Die Platte unten im Bereich des Bügels andrücken, damit das Klettband anhaftet.

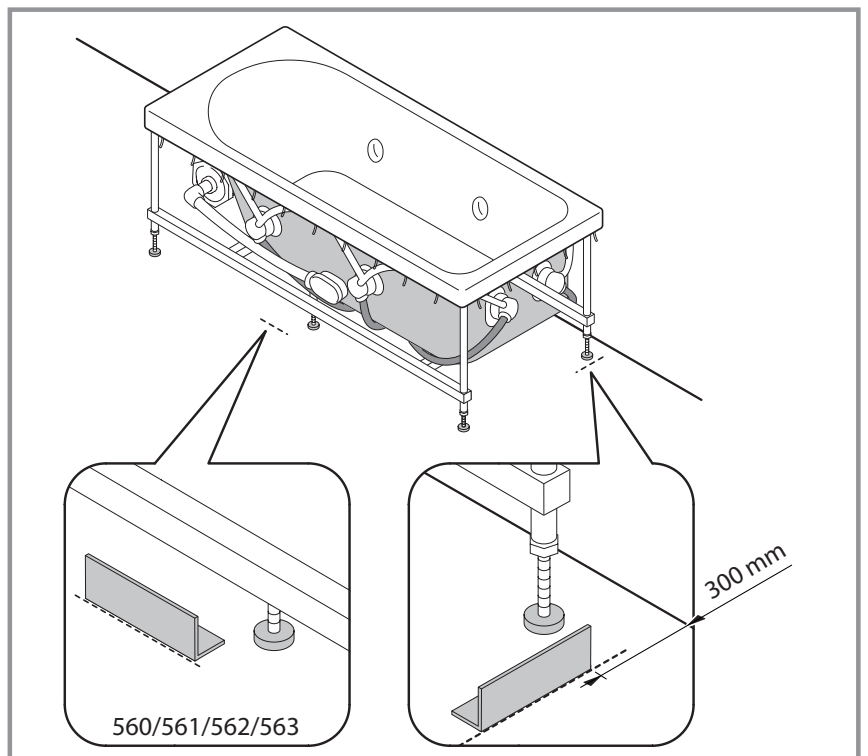
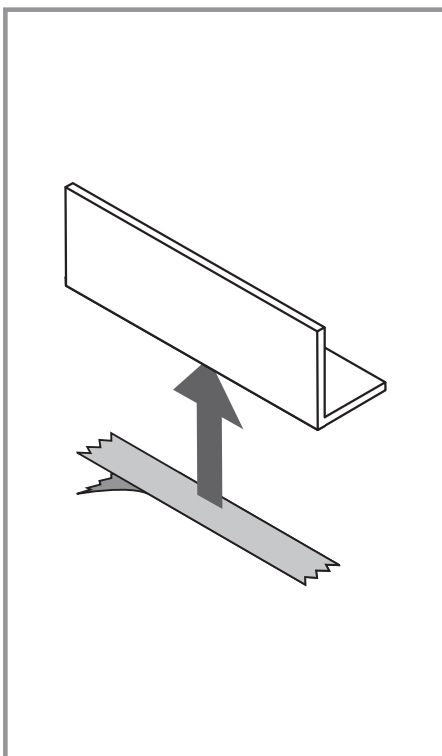


EINBAU DER PLATTEN MIT FÜSSEN

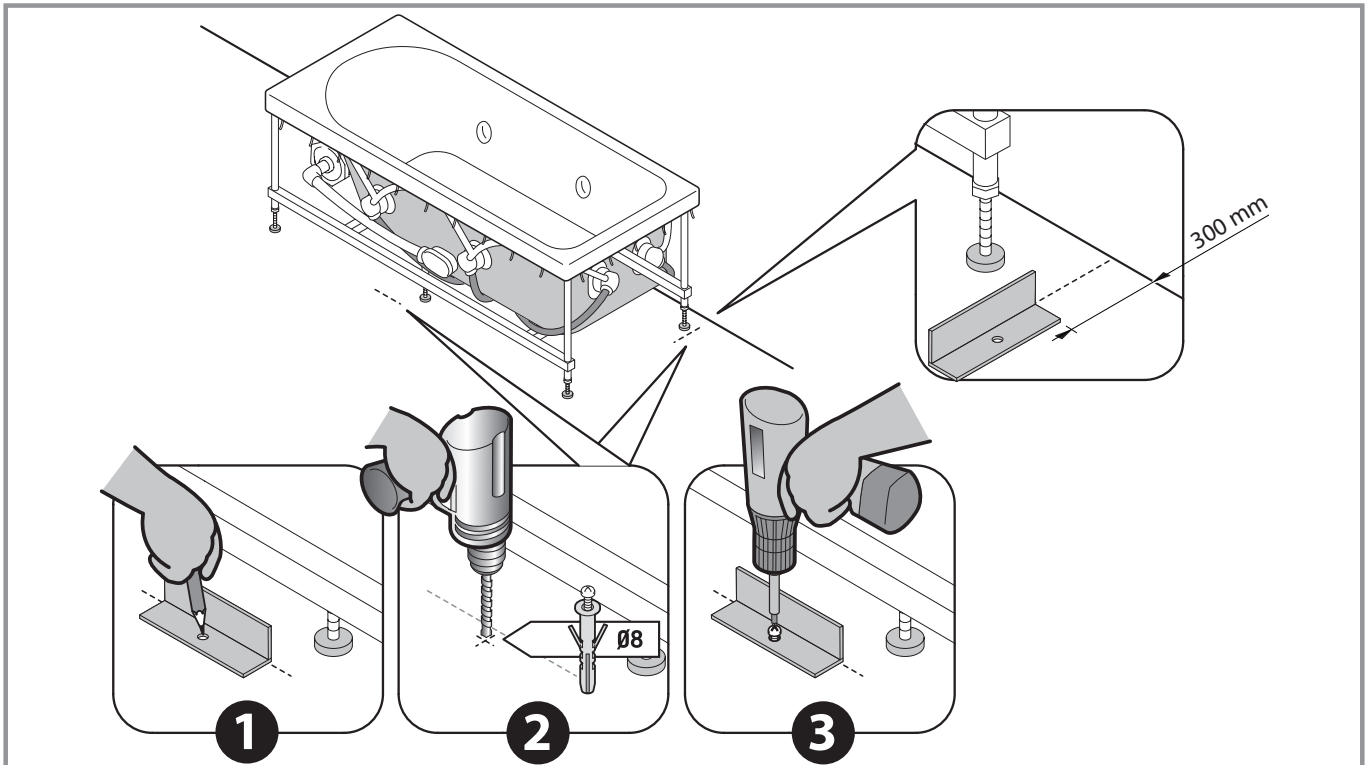
Mit einer Wasserwaage in vertikaler Position am Wannenrand zwei Zeichen am Boden auf Höhe der Wannenränder machen (für die lange Seite ist der Bezugspunkt die Randhälfte, für die kurze Seite etwa 300 mm von der Wand). Dann von diesem Zeichen ein weiteres 36 mm weiter innen machen (lange Seite) und eines von 30 mm (kurze Seite).



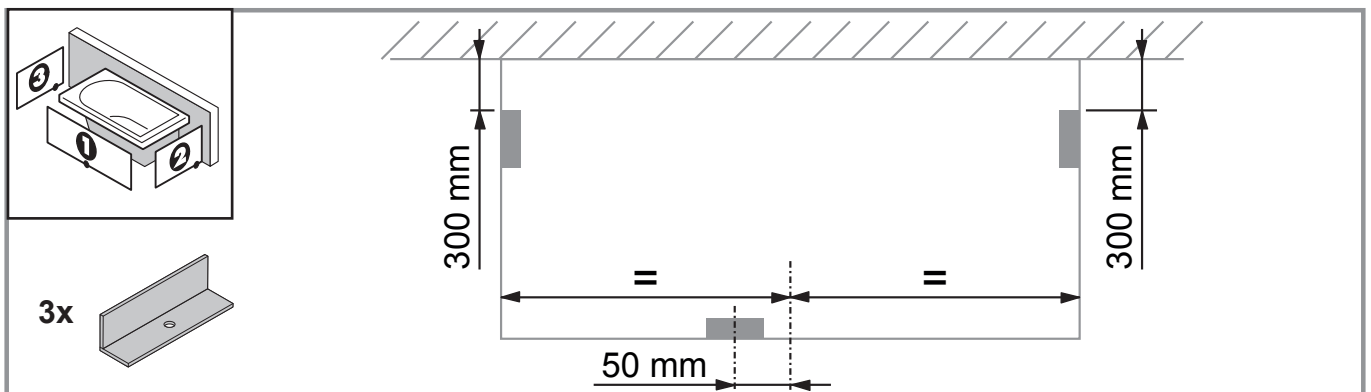
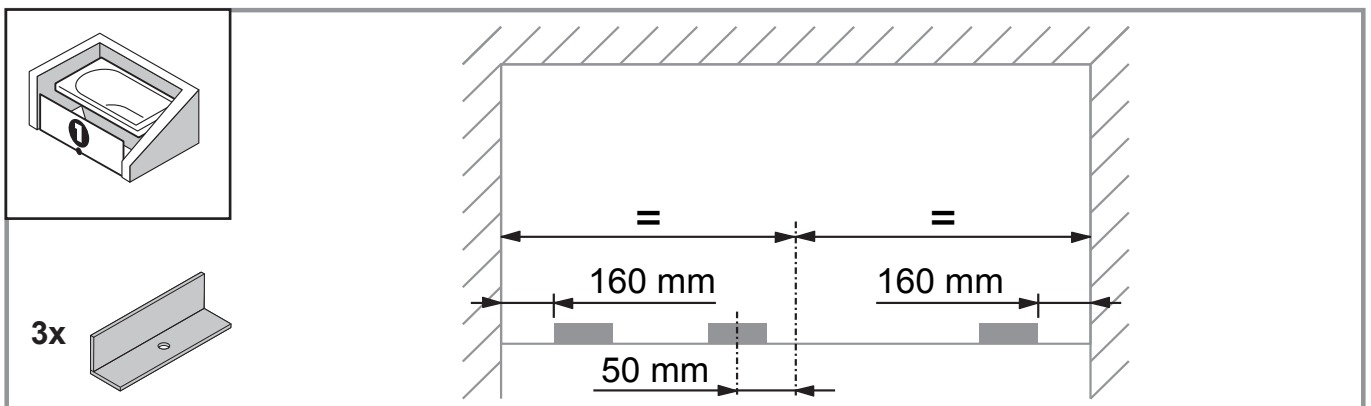
Bei einer Befestigung mit Kleber oder doppelseitigem Klebeband, nachdem man diese auf den Bügel angebracht hat, in der Position befestigen, in der der gezeichnete Abstand eingehalten wird (gleichzeitig einen Abstand von 300 mm von der Wand halten, wenn es der Bügel der Seitenplatte ist) und die Winkelbasis zur Wanne und nicht nach außen richten.

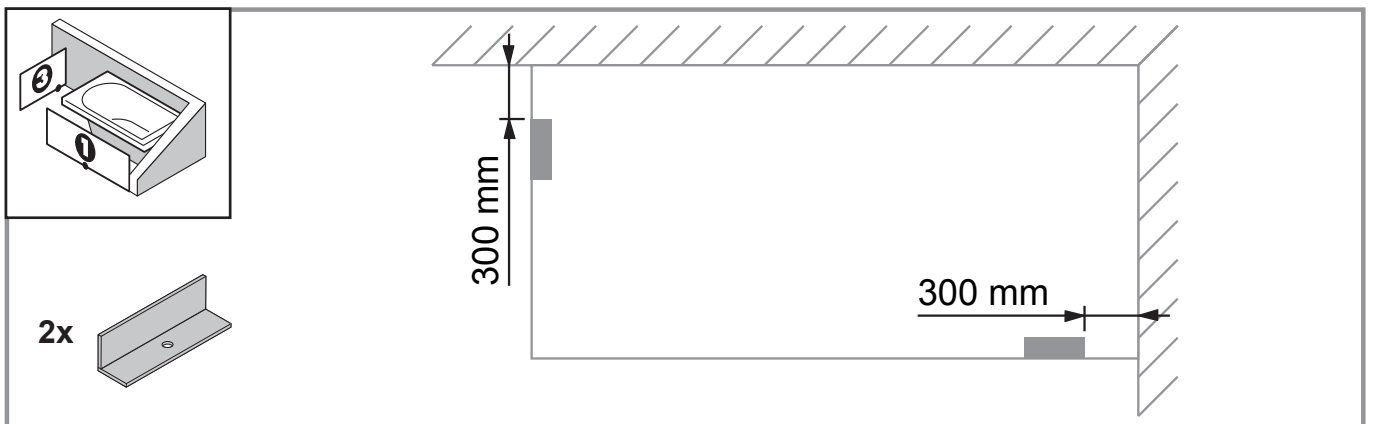
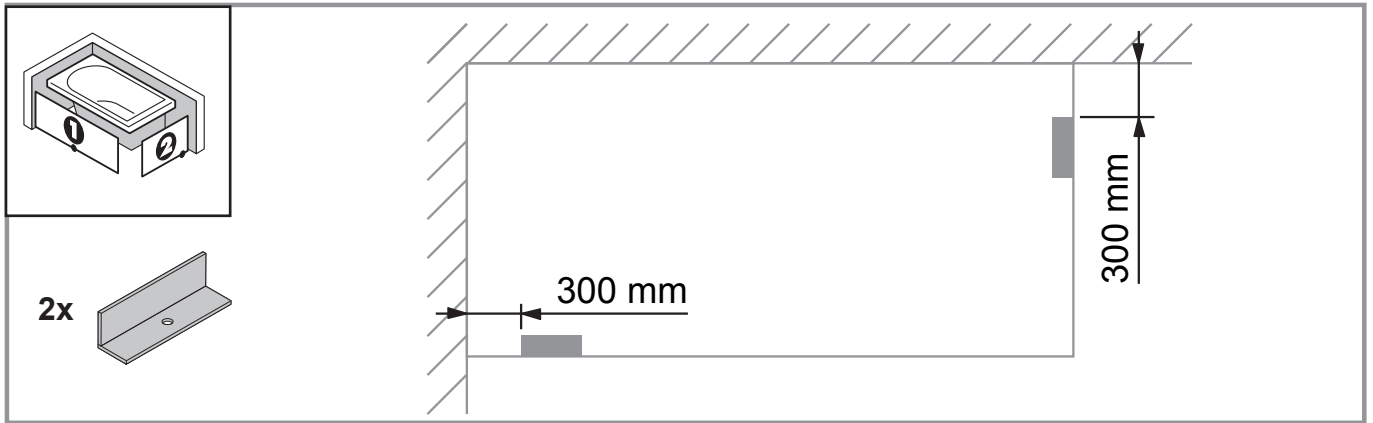


Bei einer Befestigung mit Schrauben legt man den Winkelbügel auf den Boden in Position, unter Einhaltung des Zeichens mit der Basis nach außen gerichtet und nicht zur Wanne. Immer einen Abstand von 300 mm zur Wand beachten, wenn es der Bügel der Seitenwand ist. Mit einer Hand halten und mit der anderen mit einem Bleistift die Position der Bohrung auf dem Boden markieren. Den Bügel verschieben, die Bohrungen in den markierten Positionen mit einem Bohrer ausführen und den Verschluss einsetzen. Den Bügel wieder positionieren und die Schrauben anziehen.

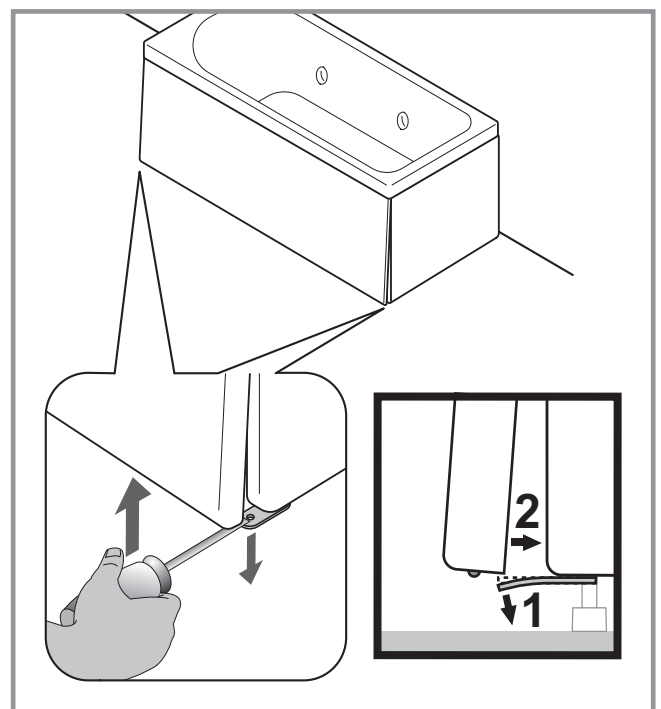
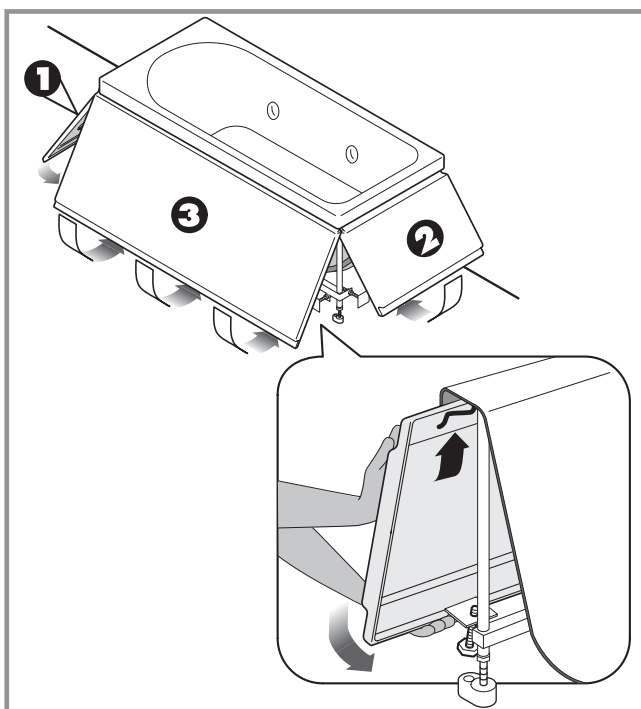


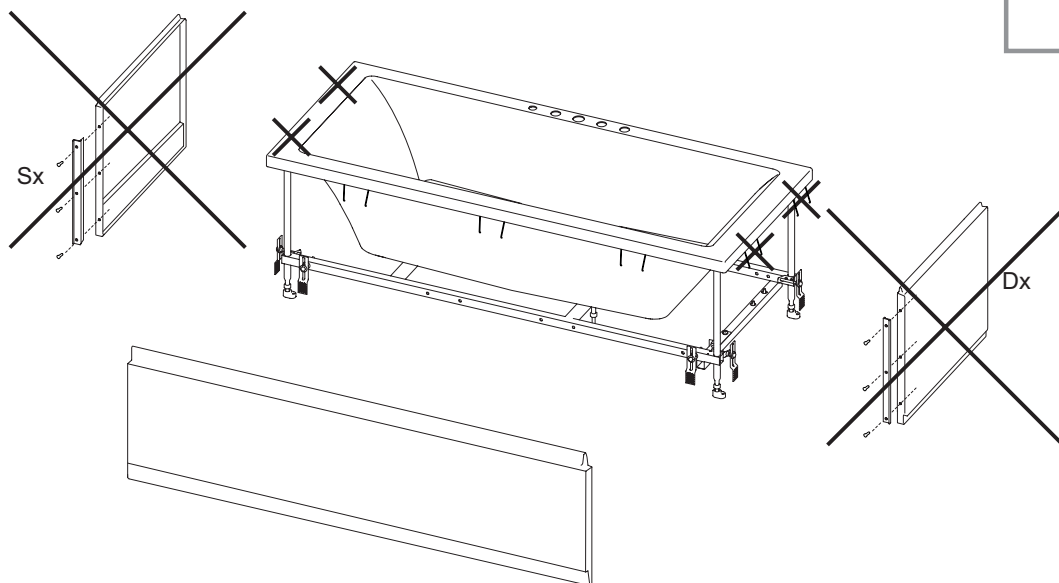
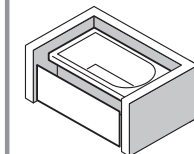
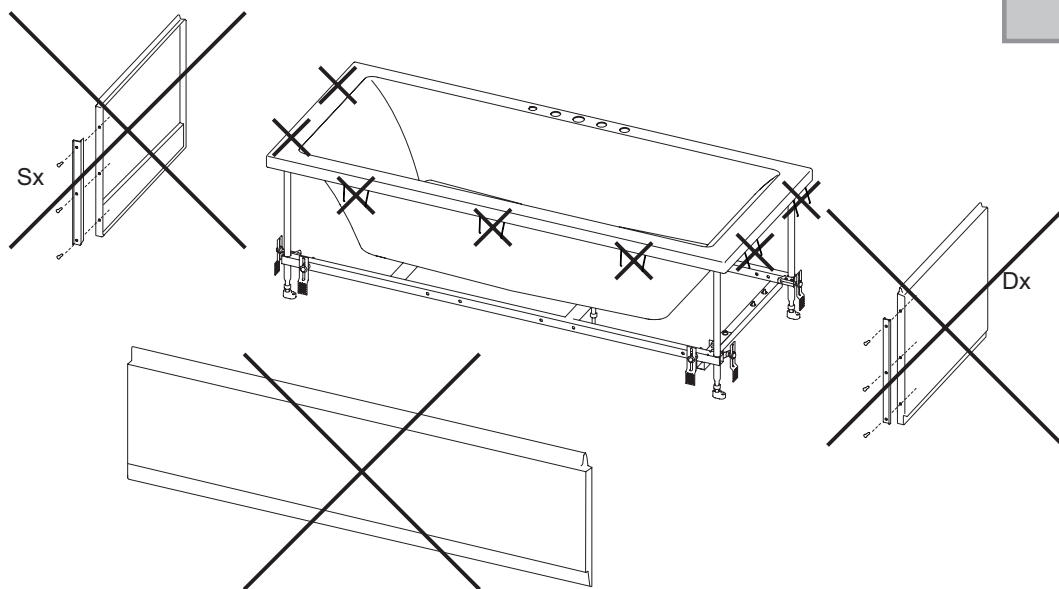
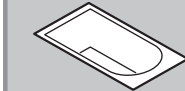
Der nachfolgende Plan fasst die Anzahl der Winkelbügel und der entsprechenden Positionen, abhängig von der Plattenanzahl, zusammen.

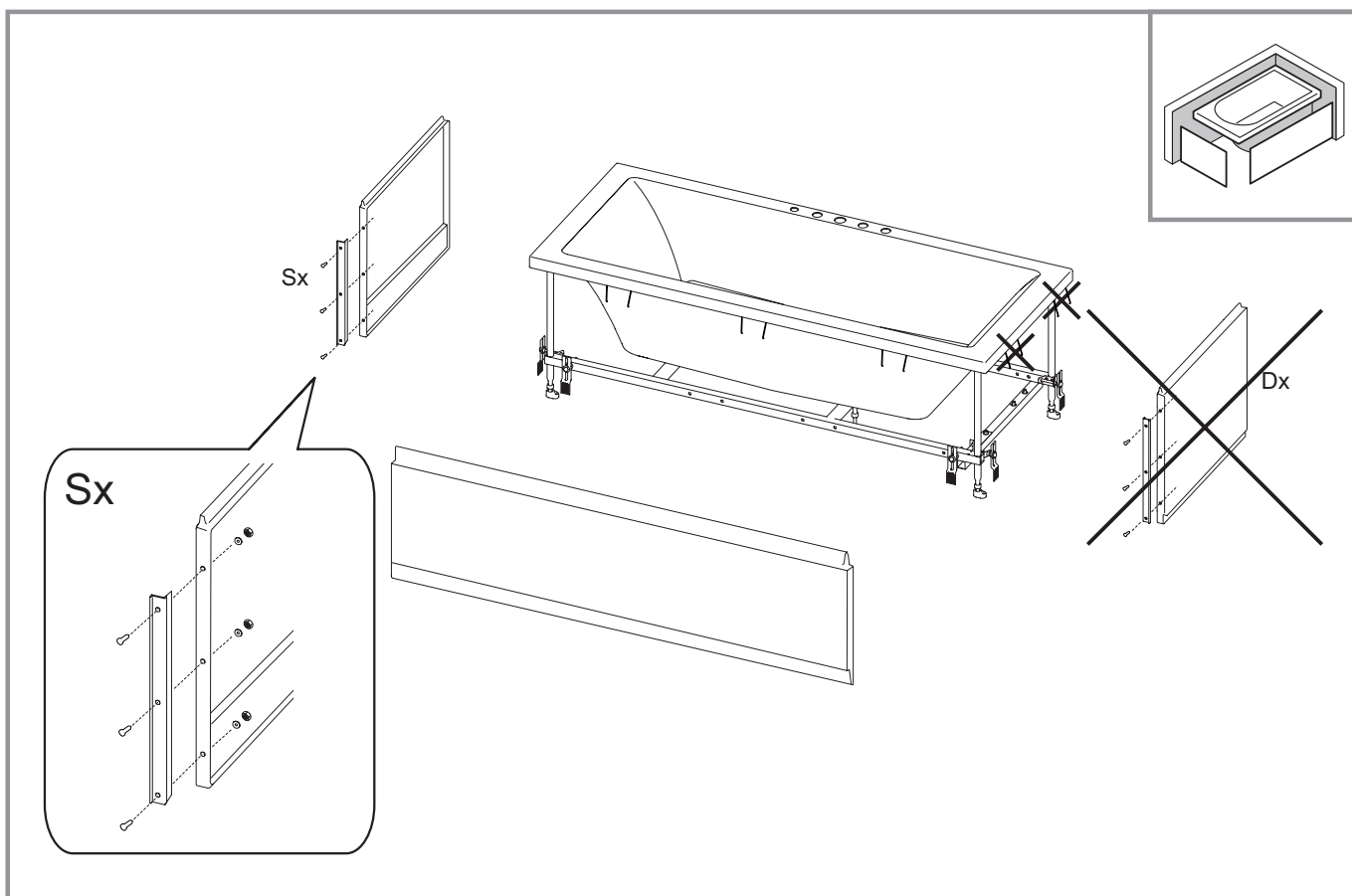
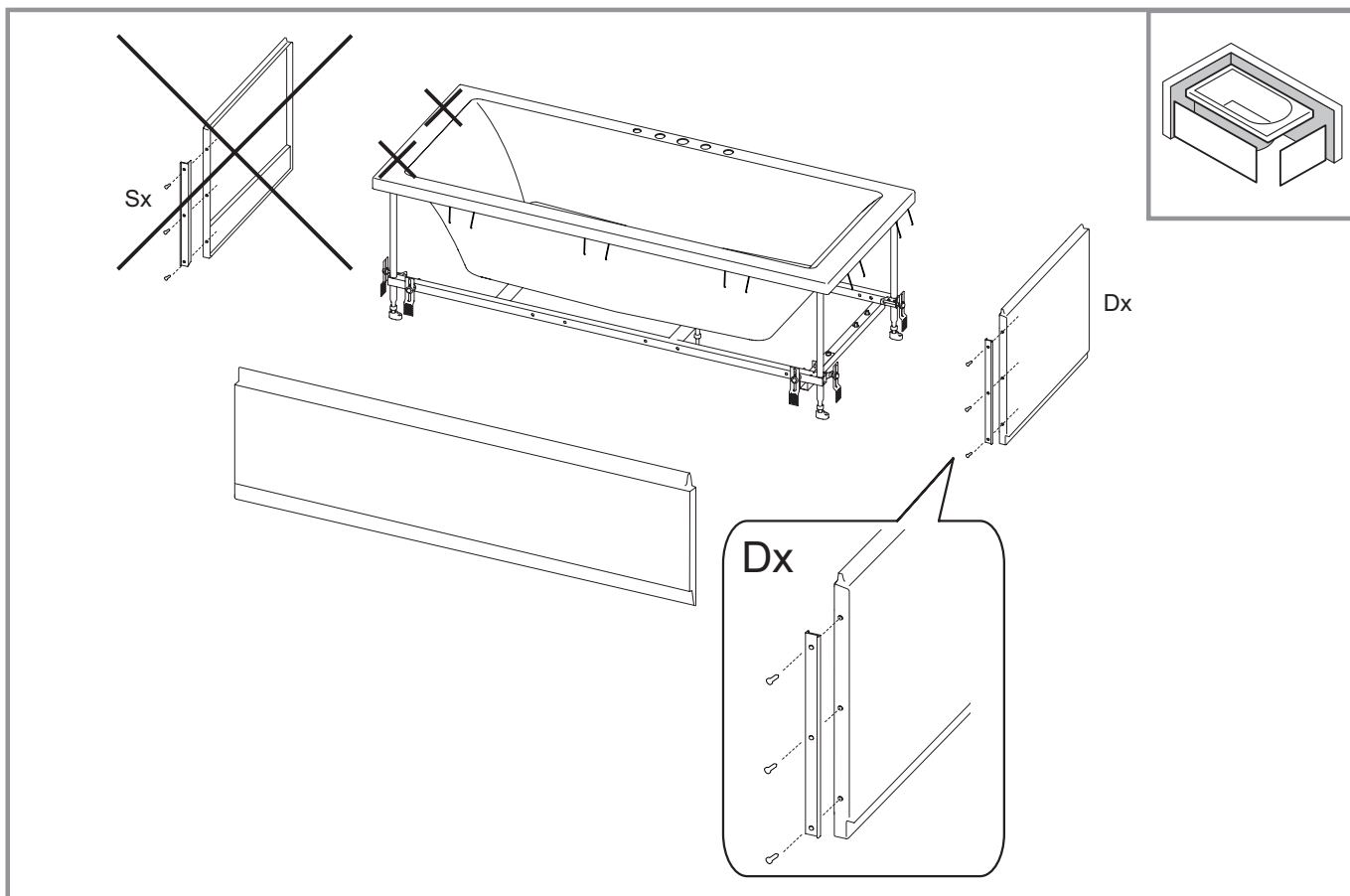


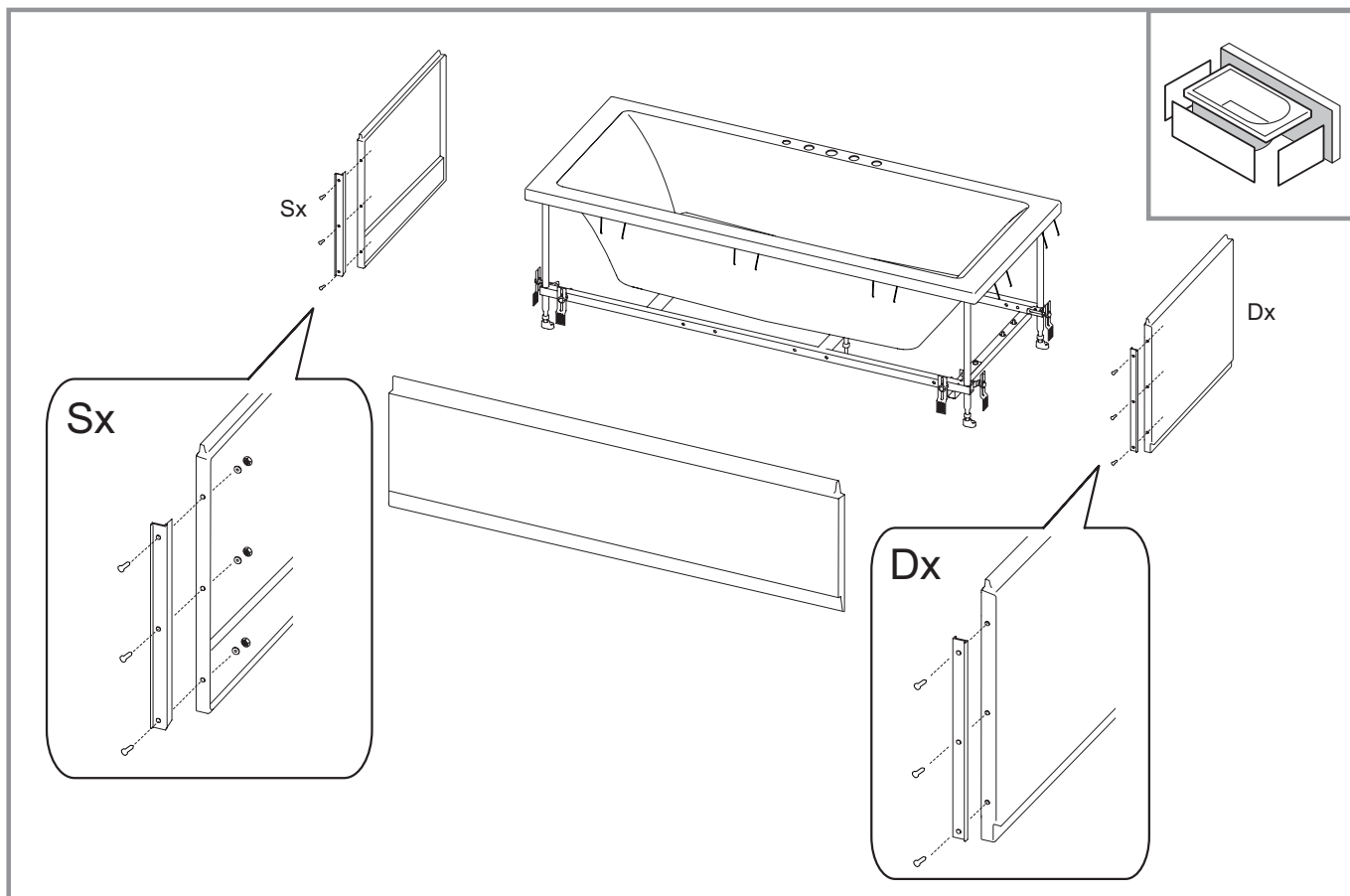


Die Platten wieder einbauen, dafür mit den seitlichen beginnen (bei Wannen mit 2 oder 3 Platten) und zuletzt die stirnseitige. Für den Einbau die Platte an die Wanne stützen; auf den oberen Rand der Platte drücken, damit sie sich zwischen die Federn (M) und den Wannenrand setzt. Die Platte im unteren Bereich drücken, bis sie auf dem Winkelbügel aufliegt, den wir am Boden befestigt haben. In dieser Position die Wand halten und die Stützfüße so weit abschrauben, bis sie am Boden stehen. Bevor man die FüÙe der stirnseitigen Wand am Boden befestigt (bei Wannen mit 2 oder 3 Platten), die stirnseitige Wand an die Seitenwände einhaken. Dafür mit der Hand oder einem Schlitz-Schraubendreher auf den kleinen Hebel an den seitlichen Wände einwirken, damit sie sich verhaken.









8 INSTALLATION DER EINBAUWANNE - nur einbauwannen

Führen Sie die folgenden Montageanweisungen durch und beachten Sie dabei auch die zuvor beschriebenen Installationsphasen.

Stellen Sie die Wanne an ihrem vorbestimmten Platz auf und richten Sie diese mittels der dazu vorgesehenen Stellfüßchen eben aus; **DIE WANNE MUSS MIT DEN FÜSSCHEN AUF DEM BODEN STEHEN UND NICHT MIT DEM WANNENRAND.**

Errichten Sie die Außenwand, die gegenüber dem Wannenrand um höchstens 15 mm zurückstehen soll, **UND ZWAR SO, DASS DIE WANNE FÜR EVENTUELLE WARTUNGSARBEITEN HERAUSGENOMMEN WERDEN KANN, OHNE DIE WAND BESCHÄDIGEN ZU MÜSSEN.**

MONTAGE DER KONTROLL- UND LÜFTUNGSKLAPPE (für Whirlpools)

Die Kontroll- und Lüftungsklappe (D) aus ihrem Rahmen (T) lösen.

Den Rahmen (T) in die Außenmauer der Wand in unmittelbarer Nähe der Pumpe und der Steuereinheit einbauen.

Die Kontroll- und Lüftungsklappe (D) wieder in den in die Mauer eingebauten Rahmen (T) einsetzen und mit den Schrauben (Z) befestigen.

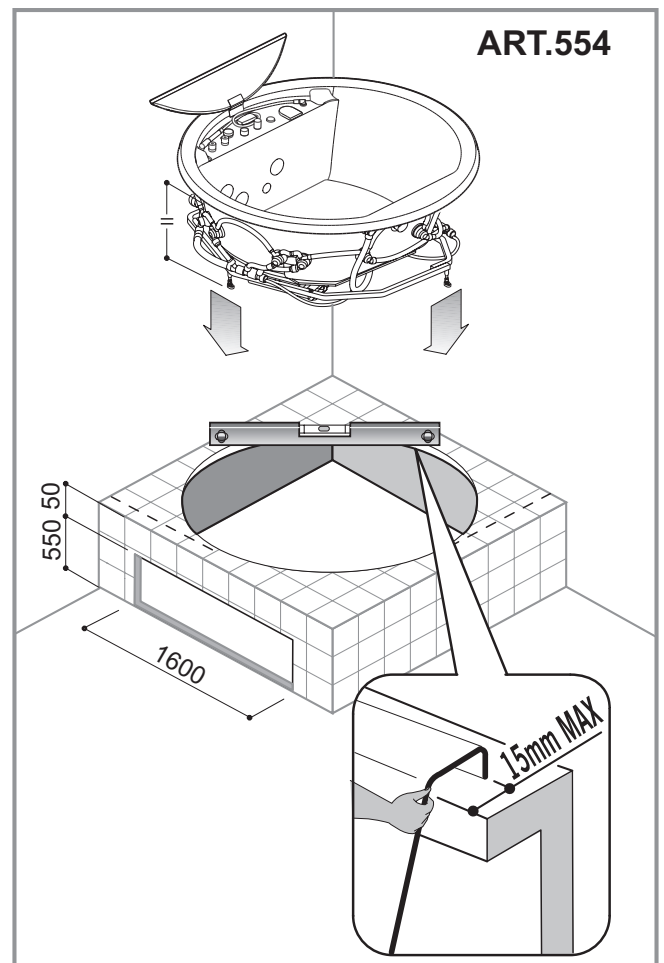
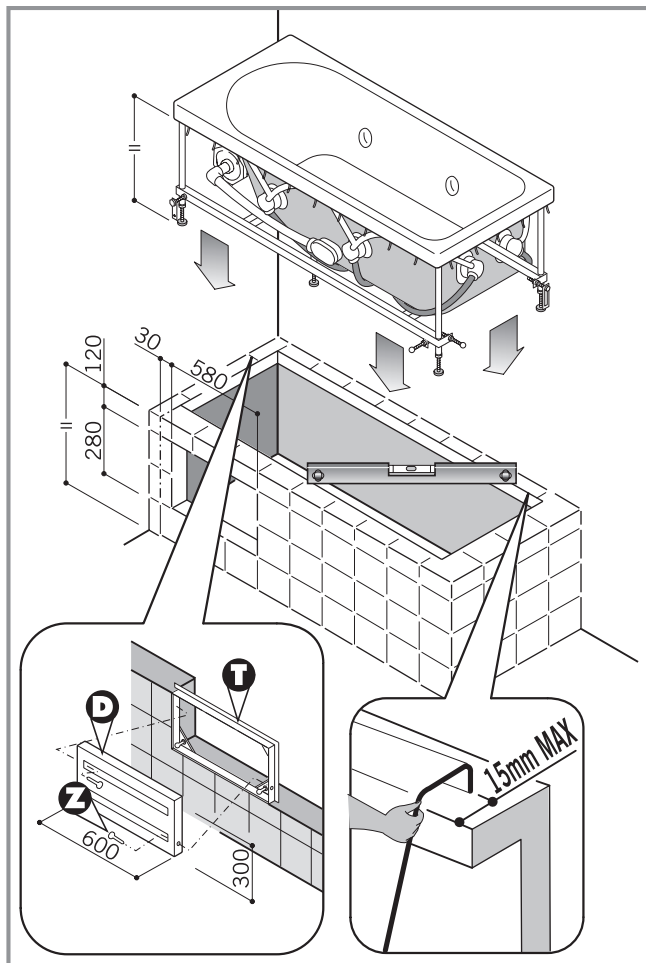
Um die Wartung der Wanne zu ermöglichen, muß der Anschluß zwischen Siphon und Ablauf am Boden so vorgenommen werden, daß eine Demontage und Inspektion desselben jederzeit möglich ist.

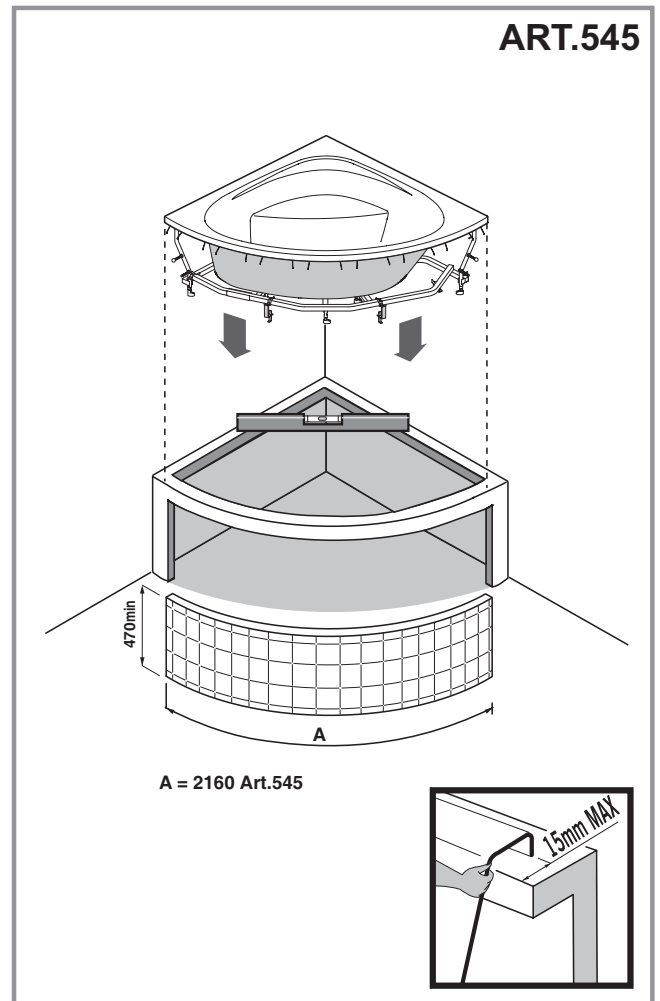
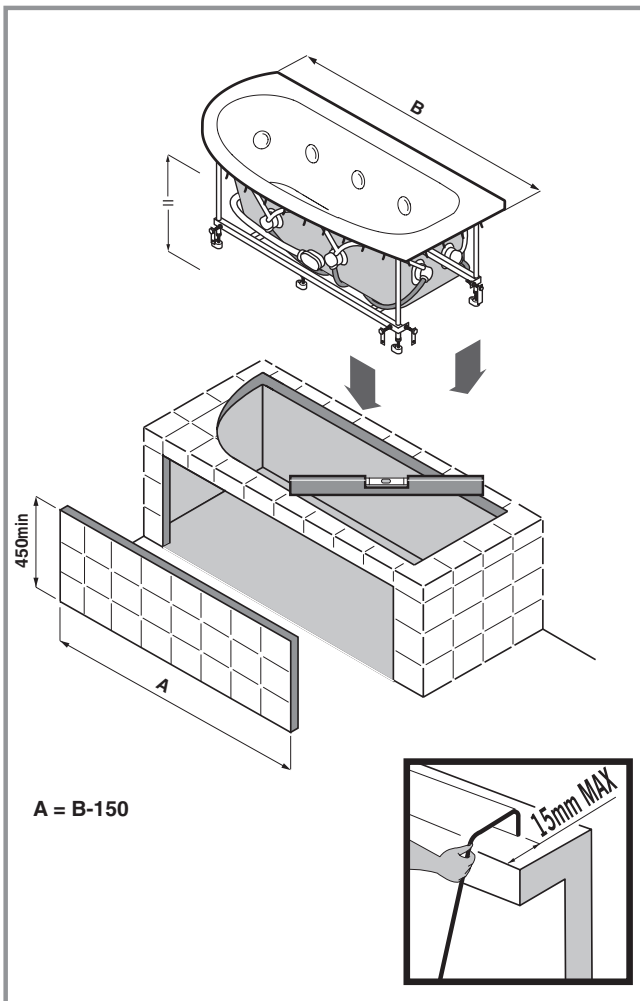
Art. 54*-56*-58*-59*-554:

Auf der Vorderseite des Whirlpools/der Wanne müssen Sie ein abnehmbares Panel zur Inspektion und Belüftung des Hydromassage-Systems anfertigen.

In bestimmten Fällen sind Sie bei der Anfertigung dieses Panels an die im Installationsblatt Ihres Modells angegebenen Maße gebunden.

Nach den Vorgaben der einschlägigen Norm müssen Sie das Panel (beispielsweise mit Schrauben) derart befestigen, dass Sie es nur mit Hilfe eines Werkzeugs abnehmen können.

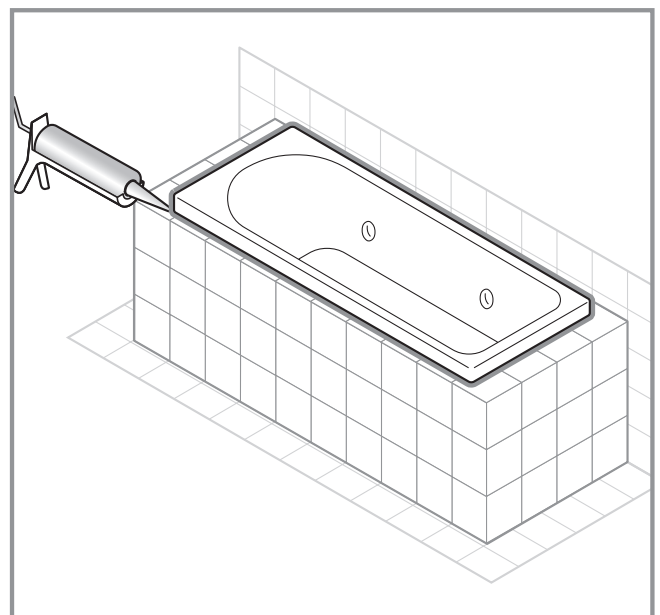
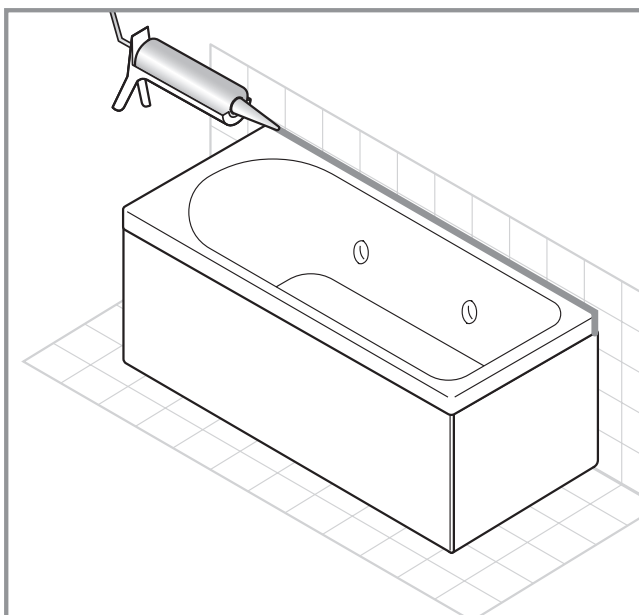




9 ABDICHTUNG MIT SILIKON

Um das Einsickern von Wasser zwischen Wand bzw. Mauer und Wannenrand zu vermeiden, dichten Sie mit NEUTRALEM NICHT ESSIGSAUREM Silikon ab.

Bringen Sie in der Version mit 1 oder 2 Wandseiten die entsprechenden Wannenprofile an (siehe Kit als Sonderzubehör).



67100399400 (2015.09)

Teuco S.p.A.
Via Virgilio Guzzini, 2
62010 Montelupone (MC) - Italia
T. 0039-0733-2201
F. 0039-0733-220391
www.teuco.com
teuco@teuco.it

teuco